

Suomenkielinen laitos

## Lainsäädäntö

Sisältö

I Säädökset, jotka on julkaistava

- \* Neuvoston asetus (EY) N:o 2764/2000, annettu 14 päivänä joulukuuta 2000, asetuksen (EY) N:o 104/2000 liitteissä I ja II lueteltujen kalastustuotteiden ohjeinoista ja liitteessä III mainittujen kalastustuotteiden yhteisön tuottajahinnasta kalastusvuodeksi 2001 ..... 1
- \* Neuvoston asetus (EY) N:o 2765/2000, annettu 14 päivänä joulukuuta 2000, yhteisön vesialueilla ja yhteisön aluksiin sellaisilla muilla vesialueilla, joilla sovelletaan saalisrajoituksia, sovellettavien eräiden kalakantojen ja kalakantaryhmien kalastusmahdollisuuksien ja niihin liittyvien edellytysten vahvistamisesta vuodeksi 2000 annetun asetuksen (EY) N:o 2742/1999 muuttamisesta ..... 5
- \* Neuvoston asetus (EY) N:o 2766/2000, annettu 14 päivänä joulukuuta 2000, eräistä yhteisön tariffikiintiöinä annettavista tiettyjä maataloustuotteita koskevista myönnytyksistä ja Liettuan Eurooppa-sopimuksessa määrättyjen eräiden maatalousmyönnytysten mukauttamisesta autonomisena siirtymäkauden toimenpiteenä ..... 8
- Komission asetus (EY) N:o 2767/2000, annettu 18 päivänä joulukuuta 2000, tuonnin kiinteistä arvoista tiettyjen hedelmien ja vihannesten tulohinnan määrittämiseksi ..... 15
- Komission asetus (EY) N:o 2768/2000, annettu 18 päivänä joulukuuta 2000, kasviöljyn toimittamisesta elintarvikeapuna ..... 17
- Komission asetus (EY) N:o 2769/2000, annettu 18 päivänä joulukuuta 2000, valkoisen sokerin toimittamisesta elintarvikeapuna ..... 24
- Komission asetus (EY) N:o 2770/2000, annettu 18 päivänä joulukuuta 2000, viljan toimittamisesta elintarvikeapuna ..... 28
- \* Komission asetus (EY) N:o 2771/2000, annettu 18 päivänä joulukuuta 2000, nautanliha-alan tuonti- ja vientitodistusjärjestelmän soveltamista koskevista yksityiskohtaisista säännöistä annetusta asetuksesta (EY) N:o 1445/95 poikkeamisesta väliaikaisesti annetun asetuksen (EY) N:o 2789/98 muuttamisesta ..... 34

Hinta: 19,50 EUR

(jatkuu kääntöpuolella)

FI

Säädökset, joiden otsikot on painettu laihalla kirjasintyypillä, ovat maatalouspolitiikan alaan kuuluvia juoksevien asioiden hoitoon liittyviä säädöksiä, joiden voimassaoloaika on yleensä rajoitettu.

Kaikkien muiden säädösten otsikot on painettu lihavalla kirjasintyypillä ja merkitty tähdellä.

* <b>Komission asetus (EY) N:o 2772/2000, annettu 18 päivänä joulukuuta 2000, tiettyjen luuttomien naudanlihojen vientiin myönnettävää erityistukea koskevista edellytyksistä annetun asetuksen (ETY) N:o 1964/82 muuttamisesta</b> .....	35
* <b>Komission asetus (EY) N:o 2773/2000, annettu 18 päivänä joulukuuta 2000, asetuksen (EY) N:o 1902/2000 muuttamisesta vuoden 2000 kalakiintiöiden mukauttamisesta TACien ja kiintiöiden vuosittaiseen hallinnoimiseen liittyvien lisäedellytysten käyttöönottamisesta annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 847/96 nojalla</b> .....	37
* <b>Komission asetus (EY) N:o 2774/2000, annettu 18 päivänä joulukuuta 2000, pöytäviinien vapaaehtoista tislaamista koskevien uusien sopimusten tiedoksi antamisen keskeyttämisestä</b> .....	40
* <b>Komission päätös N:o 2775/2000/EHTY, tehty 18 päivänä joulukuuta 2000, rautaja terästeollisuuden tuotteiden suojatullin korottamisesta yhteisön ulkorajoilla annetusta korkean viranomaisen suosituksesta N:o 1/64 poikkeamisesta (168. poikkeus)</b> .....	41
Komission asetus (EY) N:o 2776/2000, annettu 18 päivänä joulukuuta 2000, banaanien tuontitodistusten antamisesta tariffikiintiöiden ja perinteisten AKT-banaanien määrien mukaisesti vuoden 2001 ensimmäiseksi vuosineljännekeksi sekä uusien hakemusten jättämisestä .....	45
Komission asetus (EY) N:o 2777/2000, annettu 18 päivänä joulukuuta 2000, poikkeuksellisista tukitoimenpiteistä naudanliha-alalla .....	47
Komission asetus (EY) N:o 2778/2000, annettu 18 päivänä joulukuuta 2000, naudanliha-alan poikkeuksellisista lisätukitoimenpiteistä Saksassa .....	52
* <b>Komission asetus (EY) N:o 2779/2000, annettu 18 päivänä joulukuuta 2000, neuvoston asetuksessa (EY) N:o 2007/2000 säädettyjen naudanlihavalmisteiden tariffikiintiöiden yksityiskohtaisista soveltamissäännöistä vuodeksi 2001</b> .....	53
Komission asetus (EY) N:o 2780/2000, annettu 18 päivänä joulukuuta 2000, tiettyjen säilykkeiden valmistukseen käytettävien oliiviöljyjen tuotantotuen vahvistamisesta .....	61
Komission asetus (EY) N:o 2781/2000, annettu 18 päivänä joulukuuta 2000, perustamissopimuksen liitteeseen I kuulumattomina tavaroina vietäviin tiettyihin maitotuotteisiin sovellettavien tukien määrien vahvistamisesta .....	62
Komission asetus (EY) N:o 2782/2000, annettu 18 päivänä joulukuuta 2000, tuontitullien muuttamisesta vilja-alalla .....	65
Komission asetus (EY) N:o 2783/2000, annettu 18 päivänä joulukuuta 2000, B-menetel-lyn mukaisten hedelmä- ja vihannesalan vientitodistusten antamisesta .....	68

## I

(Säädökset, jotka on julkaistava)

**NEUVOSTON ASETUS (EY) N:o 2764/2000,  
annettu 14 päivänä joulukuuta 2000,  
asetuksen (EY) N:o 104/2000 liitteissä I ja II lueteltujen kalastustuotteiden ohjehinnoista ja liitteessä  
III mainittujen kalastustuotteiden yhteisön tuottajahinnasta kalastusvuodeksi 2001**

EUROOPAN UNIONIN NEUVOSTO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon kalastus- ja vesiviljelytuotealan yhteisestä markkinajärjestelystä 17 päivänä joulukuuta 1999 annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 104/2000 <sup>(1)</sup> ja erityisesti sen 18 artiklan 3 kohdan ja 26 artiklan 1 kohdan,

ottaa huomioon komission ehdotuksen,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Asetuksen (EY) N:o 104/2000 18 artiklan 1 kohdassa säädetään, että jokaiselle mainitun asetuksen liitteissä I ja II luetelluista tuotteista tai tuoteryhmistä vahvistetaan ohjehinta kunkin kalastusvuoden osalta.
- (2) Kyseisten tuotteiden hinnoista ja saman asetuksen 18 artiklan 2 kohdassa mainituista perusteista tällä hetkellä saatavilla olevien tietojen perusteella näitä hintoja olisi nostettava, ne olisi pidettävä ennallaan tai niitä olisi alennettava kalalajeittain kalastusvuodeksi 2001.
- (3) Asetuksen (EY) N:o 104/2000 26 artiklan 1 kohdassa säädetään, että yhteisön tuottajahinta vahvistetaan jokaiselle kyseisen asetuksen liitteessä III mainituista tuotteista.
- (4) Komission asetuksessa (ETY) N:o 3510/82 <sup>(2)</sup> vahvistetaan eri tonnikalalajeihin sovellettavat mukautuskerroimet. Tästä syystä yhteisön tuottajahintaa ei ole tarpeen vahvistaa kaikille asetuksen (EY) N:o 104/2000 liitteessä III luetelluille tonnikalalajeille, vaan ainoastaan keltaevätonnikalalle (*Thunnus albacares*).

- (5) Asetuksen (EY) N:o 104/2000 18 artiklan 2 kohdan ensimmäisessä ja toisessa luetelmakohdassa sekä 26 artiklan 1 kohdassa määriteltyjen perusteiden mukaisesti tätä hintaa olisi laskettava kalastusvuonna 2001,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

## 1 artikla

Ohjehinnat asetuksen (EY) N:o 104/2000 liitteissä I ja II lueteltujen tuotteiden sekä niihin viittaavien laatuluokkien osalta 1 päivänä tammikuuta 2001 alkavaksi ja 31 päivänä joulukuuta 2001 päättyväksi kalastusvuodeksi vahvistetaan tämän asetuksen liitteessä esitetyllä tavalla.

## 2 artikla

Yhteisön tuottajahinta keltaevätonnikalalle (*Thunnus albacares*) vahvistetaan 1 päivänä tammikuuta 2001 alkavan ja 31 päivänä joulukuuta 2001 päättyvän kalastusvuoden osalta seuraavasti:

Laji	Kaupalliset ominaisuudet	Yhteisön tuottajahinta (euroa/tonni)
Keltaevätonnikala ( <i>Thunnus albacares</i> )	Kokonaisena, kappalepaino yli 10 kg	1 172

## 3 artikla

Tämä asetus tulee voimaan 1 päivänä tammikuuta 2001.

<sup>(1)</sup> EYVL L 17, 21.1.2000, s. 22.<sup>(2)</sup> EYVL L 368, 28.12.1982, s. 27, asetus sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (ETY) N:o 3899/92 (EYVL L 392, 31.12.1992, s. 24).

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 14 päivänä joulukuuta 2000.

*Neuvoston puolesta*

*Puheenjohtaja*

J. GLAVANY

---

## LIITE

Liitteet	Laji Asetuksen (EY) N:o 104/2000 liitteissä I ja II luetellut tuotteet	Kaupallinen tarjontamuoto	Ohjehinta (euroa tonnilta)	
I	1. <i>Clupea harengus</i> -lajin sillit ja silakat	Kokonainen kala	252	
	2. <i>Sardina pilchardus</i> -lajin sardiinit	Kokonainen kala	550	
	3. Piikkihai ( <i>Squalus acanthias</i> )	Kokonainen kala tai perattu kala, päätä ei poistettu	1 079	
	4. Punahai ( <i>Scyliorhinus</i> spp.)	Kokonainen kala tai perattu kala, päätä ei poistettu	814	
	5. Punasimput ( <i>Sebastes</i> spp.)	Kokonainen tai perattu kala, päätä ei poistettu	1 154	
	6. <i>Gadus morhua</i> -lajin turskat	Kokonainen tai perattu kala, päätä ei poistettu	1 560	
	7. Seiti ( <i>Pollachius virens</i> )	Kokonainen tai perattu kala, päätä ei poistettu	782	
	8. Kolja ( <i>Melanogrammus aeglefinus</i> )	Kokonainen tai perattu kala, päätä ei poistettu	1 052	
	9. Valkoturska ( <i>Merlangius merlangus</i> )	Kokonainen tai perattu kala, päätä ei poistettu	911	
	10. Molvat ( <i>Molva</i> spp.)	Kokonainen tai perattu kala, päätä ei poistettu	1 196	
	11. <i>Scomber scombrus</i> -lajin makrillit	Kokonainen kala	287	
	12. <i>Scomber japonicus</i> -lajin makrillit	Kokonainen kala	306	
	13. Sardellit ( <i>Engraulis</i> spp.)	Kokonainen kala	1 197	
	14. Punakampela ( <i>Pleuronectes platessa</i> )	Kokonainen tai perattu kala, päätä ei poistettu 1.1.2001—30.4.2001		1 152
		Kokonainen tai perattu kala, päätä ei poistettu 1.5.2001—31.12.2001		1 448
	15. <i>Merluccius merluccius</i> -lajin kummeliturskat	Kokonainen tai perattu kala, päätä ei poistettu	3 695	
	16. Lasikampelat ( <i>Lepidorhombus</i> spp.)	Kokonainen tai perattu kala, päätä ei poistettu	2 382	
	17. Hietakampela ( <i>Limanda limanda</i> )	Kokonainen tai perattu kala, päätä ei poistettu	923	
	18. Kampela ( <i>Platichthys flesus</i> )	Kokonainen tai perattu kala, päätä ei poistettu	552	
	19. Valkotonnikala ( <i>Thunnus alalunga</i> )	Kokonainen kala		2 145
		Perattu kala, päätä ei poistettu		2 452
	20. Seepia ( <i>Sepia officinalis</i> ja <i>Rossia macrosoma</i> )	Kokonaiset		1 589
	21. Merikrotit ( <i>Lophius</i> spp.)	Kokonainen tai perattu kala, päätä ei poistettu		2 826
Pää poistettu			5 840	
22. <i>Crangon crangon</i> -lajin katkaravut	Ainoastaan vedessä keitetyt		2 429	
23. Pohjanmeren katkaravut ( <i>Pandalus borealis</i> )	Ainoastaan vedessä keitetyt		6 547	
	Tuoreet tai jäädytetyt		1 707	

Liitteet	Laji Asetuksen (EY) N:o 104/2000 liitteissä I ja II luetellut tuotteet	Kaupallinen tarjontamuoto	Ohjehinta (euroa tonnilta)
	24. Isotaskurapu ( <i>Cancer pagurus</i> )	Kokonaiset	1 784
	25. Keisarihummeri ( <i>Nephrops norvegicus</i> )	Kokonaiset	5 337
		Pyrstö	4 280
	26. Kielikampelat ( <i>Solea</i> spp.)	Kokonainen tai perattu kala, päätä ei poistettu	6 518
II	1. Grönlanninpallas ( <i>Reinhardtius hippoglossoides</i> )	Jäädetyt, tasalaatuisia tuotteita sisältävissä alkuperäisissä pakkauksissa	1 937
	2. ( <i>Merluccius</i> ) -sukuun kuuluvat kummeliturskat	Jäädetyt, tasalaatuisia tuotteita sisältävissä alkuperäisissä pakkauksissa	1 277
		Jäädetyt fileinä, tasalaatuisia tuotteita sisältävissä alkuperäisissä pakkauksissa	1 530
	3. Hammasahven ja pagellit ( <i>Dentex dentex</i> ja <i>Pagellus</i> spp.)	Jäädetyt, tasalaatuisia tuotteita sisältävissä alkuperäisissä erissä tai pakkauksissa	1 556
	4. Miekkakala ( <i>Xiphias gladius</i> )	Jäädetyt, tasalaatuisia tuotteita sisältävissä alkuperäisissä pakkauksissa	4 000
	5. Seepiat ( <i>Sepia officinalis</i> , <i>Rossia macrosoma</i> ja <i>Sepiola rondeletti</i> )	Jäädetyt, tasalaatuisia tuotteita sisältävissä alkuperäisissä pakkauksissa	1 928
	6. Meritursaat ( <i>Octopus</i> spp.)	Jäädetyt, tasalaatuisia tuotteita sisältävissä alkuperäisissä pakkauksissa	1 987
	7. Kalmarit ( <i>Loligo</i> spp.)	Jäädetyt, tasalaatuisia tuotteita sisältävissä alkuperäisissä pakkauksissa	1 133
	8. Kalmarit ( <i>Ommastrephes sagittatus</i> )	Jäädetyt, tasalaatuisia tuotteita sisältävissä alkuperäisissä pakkauksissa	961
	9. <i>Illex argentinus</i>	Jäädetyt, tasalaatuisia tuotteita sisältävissä alkuperäisissä pakkauksissa	839
10. <i>Penaeidae</i> -suvun katkaravut — <i>Parapanaeus longirostris</i> -lajin katkaravut  — Muut <i>Penaeidae</i> -suvun lajit	Jäädetyt, tasalaatuisia tuotteita sisältävissä alkuperäisissä pakkauksissa	4 078	
	Jäädetyt, tasalaatuisia tuotteita sisältävissä alkuperäisissä pakkauksissa	7 903	

## NEUVOSTON ASETUS (EY) N:o 2765/2000,

annettu 14 päivänä joulukuuta 2000,

**yhteisön vesialueilla ja yhteisön aluksiin sellaisilla muilla vesialueilla, joilla sovelletaan saalisrajoituksia, sovellettavien eräiden kalakantojen ja kalakantaryhmien kalastusmahdollisuuksien ja niihin liittyvien edellytysten vahvistamisesta vuodeksi 2000 annetun asetuksen (EY) N:o 2742/1999 muuttamisesta**

EUROOPAN UNIONIN NEUVOSTO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen, ottaa huomioon yhteisön kalastus- ja vesiviljelyjärjestelmän perustamisesta 20 päivänä joulukuuta 1992 annetun neuvoston asetuksen (ETY) N:o 3760/92 <sup>(1)</sup> ja erityisesti sen 8 artiklan 4 kohdan,

ottaa huomioon komission ehdotuksen,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Puolan tasavalta on kansainvälisen Itämeren kalastuskomission puitteissa siirtänyt Itämerellä 20 000 tonnia silakkaa yhteisölle.
- (2) Euroopan yhteisö Ruotsin nimissä ja Puolan tasavalta ovat sopineet, että Itämerellä 2 500 tonnia kilohailia siirretään Ruotsille.
- (3) Euroopan yhteisön ja Liettuan tasavallan kalastussuhteita koskevan sopimuksen <sup>(2)</sup> puitteissa on siirretty 4 000 tonnia kilohailia yhteisölle.
- (4) Itämeren kilohailia ja turskaa koskevia yhteisön kiintiöitä on muutettu vastavuoroisia kalastusoikeuksia vuodeksi 2000 koskevien yhteisön ja Venäjän federaation välisten neuvottelujen puitteissa.
- (5) Sen vuoksi asetusta (EY) N:o 2742/1999 <sup>(3)</sup> on muutettava vastaavasti.

- (6) Yhteisön kalastajien toimeentulon varmistamiseksi on tärkeää, että nämä pyyntialueet saadaan käyttöön ennen 31 päivää joulukuuta 2000. Ottaen huomioon asian kiireellisyyden on ehdottoman välttämätöntä myöntää poikkeus Amsterdamin sopimuksen liitteenä olevan kansallisten kansanedustuslaitosten asemaa Euroopan unionissa koskevan pöytäkirjan I osan 3 kohdassa mainittuun kuuden viikon määräaikaan,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

*1 artikla*

Muutetaan asetusta (EY) N:o 2742/1999 seuraavasti:

- 1) Korvataan 3 artiklan 3 kohdassa merkintä  
"Liettua 546 200 euroa"  
merkinnällä  
"Liettua 614 200 euroa"
- 2) Korvataan liitteessä olevat merkinnät vastaavilla tämän asetuksen liitteessä I A olevilla merkinnöillä.

*2 artikla*

Tämä asetusta tulee voimaan päivänä, jona se julkaistaan Euroopan yhteisöjen virallisessa lehdessä.

Tämä asetusta on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 14 päivänä joulukuuta 2000.

Neuvoston puolesta

Puheenjohtaja

J. GLAVANY

<sup>(1)</sup> EYVL L 389, 31.12.1992, s. 1., asetusta sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 1181/98 (EYVL L 164, 9.6.1998, s. 1).

<sup>(2)</sup> EYVL L 332, 20.12.1996, s. 7.

<sup>(3)</sup> EYVL L 341, 31.12.1999, s. 1, asetusta sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 2517/2000 (EYVL L 290, 17.11.2000, s. 3).

## LIITE

<b>Laji:</b> Silli/silakka <i>Clupea harengus</i>		<b>Alue:</b> IIIbcd (EY:n vedet), lukuun ottamatta hallintoyksikköä 3
Tanska	25 332	( <sup>1</sup> ) Lasketaan pyydetyksi Viron IBSFC:n TAC-osuudesta.
Saksa	76 820	( <sup>2</sup> ) Lasketaan pyydetyksi Latvian IBSFC:n TAC-osuudesta.
Suomi	28 718	( <sup>3</sup> ) Lasketaan pyydetyksi Liettuan IBSFC:n TAC-osuudesta.
Ruotsi	105 180	
EY	236 050	
Viro	2 000 ( <sup>1</sup> )	
Latvia	1 000 ( <sup>2</sup> )	
Liettua	500 ( <sup>3</sup> )	
Puola	4 000	
TAC	405 000	

**Erityisedellytykset:**

Edellä mainittujen kiintiöiden rajoissa ei seuraavilla vyöhykkeillä saa ylittää alla mainittuja määriä:

	Viron vedet	Latvian vedet	Liettuan vedet	Hallintoyksikkö 3
EY	2 000	1 000	500	
Ruotsi				8 000

<b>Laji:</b> Kilohaili <i>Sprattus sprattus</i>		<b>Alue:</b> IIIbcd (EY:n vedet)
Tanska	37 807	( <sup>1</sup> ) Josta 4 000 on myönnetty Liettuan vesillä pyydettäväksi, mutta pyydetään yhteisön vesillä.
Saksa	23 097	( <sup>2</sup> ) Lasketaan pyydetyksi Latvian IBSFC:n TAC-osuudesta.
Suomi	18 573	( <sup>3</sup> ) Lasketaan pyydetyksi Liettuan IBSFC:n TAC-osuudesta.
Ruotsi	87 293	
EY	166 770 ( <sup>1</sup> )	
Latvia	8 000 ( <sup>2</sup> )	
Liettua	4 000 ( <sup>3</sup> )	
Puola	4 000	
TAC	400 000	

**Erityisedellytykset:**

Edellä mainittujen kiintiöiden rajoissa ei seuraavilla vyöhykkeillä saa ylittää alla mainittuja määriä:

	Latvian vedet	Liettuan vedet
EY	8 000	4 000



<b>Laji:</b> Turska <i>Gadus morhua</i>		<b>Alue:</b> IIIbcd (Yhteisön vedet)
Tanska	29 275	(1) Mistä 1 100 tonnia osoitetaan Viron vesille, mutta ne on pyydettyä yhteisön vesillä. (2) Lasketaan pyydetyksi Viron IBSFC:n TAC-osuudesta. (3) Lasketaan pyydetyksi Latvian IBSFC:n TAC-osuudesta. (4) Lasketaan pyydetyksi Liettuan IBSFC:n TAC-osuudesta. (5) Saadaan pyytää ainoastaan verkoilla.
Saksa	12 807	
Suomi	1 647	
Ruotsi	21 758	
EY	65 487 <sup>(1)</sup>	
Viro	600 <sup>(2)</sup>	
Latvia	2 100 <sup>(3)</sup>	
Liettua	1 000 <sup>(4)</sup>	
Puola	350 <sup>(5)</sup>	
TAC	105 000	

**Erityisedellytykset:**

Edellä mainittujen kiintiöiden rajoissa ei seuraavilla alueilla saa ylittää alla mainittuja määriä:

	Viron vedet	Latvian vedet	Liettuan vedet
EY	600	1 300	1 000

## NEUVOSTON ASETUS (EY) N:o 2766/2000,

annettu 14 päivänä joulukuuta 2000,

**eräistä yhteisön tariffikiintiöinä annettavista tiettyjä maataloustuotteita koskevista myönnytyksistä ja Liettuan Eurooppa-sopimuksessa määrättyjen eräiden maatalousmyönnytysten mukauttamisesta autonomisena siirtymäkauden toimenpiteenä**

EUROOPAN UNIONIN NEUVOSTO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen ja erityisesti sen 133 artiklan,

ottaa huomioon komission ehdotuksen,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Euroopan yhteisöjen ja niiden jäsenvaltioiden sekä Liettuan tasavallan välisestä assosiaatiosta tehdystä Eurooppa-sopimuksessa <sup>(1)</sup> määrätään eräiden Liettuasta peräisin olevien maataloustuotteiden myönnytyksistä.
- (2) Liettuan Eurooppa-sopimuksessa määrättyjen etuusjärjestelyjen parantamisesta määrätään Euroopan yhteisöjen ja niiden jäsenvaltioiden sekä Liettuan tasavallan välisestä assosiaatiosta tehdyn Eurooppa-sopimuksen kauppaa koskevien määräysten mukauttamisesta Itävallan tasavallan, Suomen tasavallan ja Ruotsin kuningaskunnan Euroopan unioniin liittymisen ja Uruguayn kierroksen maataloutta koskevien neuvottelujen tulosten, mukaan lukien voimassa olevan etuusjärjestelyn parannukset, huomioon ottamiseksi tehdystä pöytäkirjassa <sup>(2)</sup>. Neuvosto hyväksyi edellä mainitun pöytäkirjan yhteisön puolesta päätöksellä 98/677/EY <sup>(3)</sup>.
- (3) Neuvoston 30 päivänä maaliskuuta 1999 antamien neuvotteluohjeiden mukaisesti komissio ja Liettuan tasavalta saattoivat Eurooppa-sopimuksen uudesta lisäpöytäkirjasta käydyt neuvottelut päätökseen 5 päivänä kesäkuuta 2000.
- (4) Maatalousmyönnytysten lisäämistä koskeva uusi lisäpöytäkirja perustuu Eurooppa-sopimuksen 20 artiklan 4 kohtaan, jossa määrätään, että yhteisö ja Liettua tarkastelevat assosiointineuvostossa tuote tuotteelta säännöllisesti ja vastavuoroisesti mahdollisuutta antaa uusia myönnytyksiä.
- (5) Uuden lisäpöytäkirjan liittämistä Liettuan Eurooppa-sopimukseen koskevista neuvotteluista sovittiin mukautusten ripeästä täytäntöönpanosta.
- (6) Tämän vuoksi on aiheellista mukauttaa Liettuan Eurooppa-sopimuksessa määrätty maatalousmyönnytykset autonomisena siirtymäkauden toimenpiteenä.

- (7) Liettua antaa autonomisena siirtymäkauden toimenpiteenä kaikki tarvittavat säännökset, jotta Eurooppa-sopimuksessa määrätty Liettuan maatalousmyönnytykset voidaan panna täytäntöön nopeasti ja samanaikaisesti.
- (8) Tämän asetuksen täytäntöönpanemiseksi tarvittavista toimenpiteistä olisi päätettävä menettelystä komissiolle siirrettyä täytäntöönpanovaltaa käytettäessä 28 päivänä kesäkuuta 1999 tehdyn neuvoston päätöksen 1999/468/EY <sup>(4)</sup> mukaisesti.
- (9) Tietyistä yhteisön tullikoodeksista annetun neuvoston asetuksen (ETY) N:o 2913/92 soveltamista koskevista säännöksistä 2 päivänä heinäkuuta 1993 annetulla komission asetuksella (ETY) N:o 2454/93 <sup>(5)</sup> kodifioidaan hallintosäännöt niiden tariffikiintiöiden osalta, jotka on tarkoitettu käytettäväksi tulli-ilmoitusten päivämäärien mukaisessa kronologisessa järjestyksessä,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

### 1 artikla

1. Tämän asetuksen liitteissä A(a) ja A(b) esitettävien tiettyjen Liettuasta peräisin olevien maataloustuotteiden yhteisöön suuntautuvaan tuontiin sovellettava tuontijärjestelmä korvaa Euroopan yhteisöjen ja niiden jäsenvaltioiden sekä Liettuan tasavallan välisen Eurooppa-sopimuksen liitteessä Va esitetyn järjestelmän.
2. Edellä 1 kohdassa tarkoitettua Eurooppa-sopimusta mukauttavassa uudessa lisäpöytäkirjassa määritetyt myönnytykset korvaavat kyseisen pöytäkirjan voimaantulopäivänä tämän asetuksen liitteissä A(a) ja A(b) tarkoitettujen myönnytykset.
3. Komissio antaa yksityiskohtaiset säännöt tämän asetuksen soveltamisesta 3 artiklan 2 kohdassa säädettyä menettelyä noudattaen.

### 2 artikla

1. Tariffikiintiöitä, joiden järjestysnumero on suurempi kuin 09.5100, hallinnoi komissio asetuksen (ETY) N:o 2454/93 308 a, 308 b ja 308 c artiklan mukaisesti.

<sup>(1)</sup> EYVL L 51, 20.2.1998, s. 3.

<sup>(2)</sup> EYVL L 321, 30.11.1998, s. 3.

<sup>(3)</sup> EYVL L 321, 30.11.1998, s. 1.

<sup>(4)</sup> EYVL L 184, 17.7.1999, s. 23.

<sup>(5)</sup> EYVL L 253, 11.10.1993, s. 1, asetus sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna komission asetuksella (EY) N:o 1602/2000 (EYVL L 188, 26.7.2000, s. 1).

2. Tariffikiintiöiden alaiset tavaramäärät, jotka Eurooppa-sopimuksen V(a) liitteessä määrättyjen myönnytysten nojalla ja neuvoston asetuksen (EY) N:o 1926/96 <sup>(1)</sup> säännösten mukaisesti luovutetaan vapaaseen liikkeeseen 1 päivästä heinäkuuta 2000 alkaen ja ennen tämän asetuksen voimaantuloa, luetaan kokonaisuudessaan tämän asetuksen liitteessä A(b) säädettyihin määriin.

### 3 artikla

1. Komissiota avustaa vilja-alan yhteisestä markkinajärjestelystä 30 päivänä kesäkuuta 1992 annetun neuvoston asetuksen (ETY) N:o 1766/92 <sup>(2)</sup> 23 artiklassa perustettu komitea tai, soveltuvin osin, muiden maatalousalan yhteisestä markkinajär-

jestelystä annettujen asetusten asianomaisissa säännöksissä perustettu komitea, jäljempänä 'komitea'.

2. Jos tähän kohtaan viitataan, sovelletaan päätöksen 1999/468/EY 4 ja 7 artiklassa säädettyä menettelyä.

Päätöksen 1999/468/EY 4 artiklan 3 kohdassa tarkoitettu määräaika vahvistetaan yhdeksi kuukaudeksi.

3. Komitea vahvistaa työjärjestyksensä.

### 4 artikla

Tämä asetus tulee voimaan kolmantena päivänä sen jälkeen, kun se on julkaistu *Euroopan yhteisöjen virallisessa lehdessä*.

Sitä sovelletaan 1 päivästä tammikuuta 2001.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 14 päivänä joulukuuta 2000.

*Neuvoston puolesta*

*Puheenjohtaja*

D. GILLOT

<sup>(1)</sup> EYVL L 254, 8.10.1996, s. 1.

<sup>(2)</sup> EYVL L 181, 1.7.1992, s. 21.

## LIITE A (a)

## Poistetaan yhteisön jäljempänä lueteltujen Liettuan alkuperätuotteiden tuonnissa kantamat tullit

CN-koodi (1)	CN-koodi (1)	CN-koodi (1)	CN-koodi (1)	CN-koodi (1)
0101 20 10	0603 10 20	0810 40 30	1211 90 30	1513 29 91
0104 20 10	0603 10 30	0810 40 50	1212 10 10	1513 29 99
0106 00 10	0603 10 40	0810 40 90	1212 10 99	1514 10 10
0106 00 20	0603 10 50	0811 90 85	1214 90 10	1514 10 90
0205 00 11	0603 10 80	0812 10 00		1514 90 10
0205 00 19	0603 90 00	0812 90 40	1502 00 90	1514 90 90
0205 00 90	0604 10 90	0812 90 50	1503 00 19	1515 11 00
0206 80 91	0604 91 21	0812 90 60	1503 00 90	1515 19 10
0206 90 91	0604 91 29	0812 90 95	1504 10 10	1515 19 90
0207 13 91	0604 91 41	0813 10 00	1504 10 99	1515 21 10
0207 14 91	0604 91 49	0813 20 00	1504 20 10	1515 21 90
0207 26 91	0604 91 90	0813 30 00	1504 30 10	1515 29 10
0207 27 91	0604 99 90	0813 40 10	1507 10 10	1515 29 90
0207 35 91		0813 40 30	1507 10 90	1515 30 90
0207 36 89	0701 10 00	0813 40 95	1507 90 10	1515 50 11
0208 10 11	0701 90 10	0813 50 15	1507 90 90	1515 50 19
0208 10 19	0703 10 11	0813 50 19	1508 10 90	1515 50 91
0208 20 00	0703 10 19	0813 50 91	1508 90 10	1515 50 99
0208 90 10	0703 10 90	0813 50 99	1508 90 90	1515 90 29
0208 90 50	0703 90 00		1511 10 90	1515 90 39
0208 90 60	0708 10 00	0901 12 00	1511 90 11	1515 90 40
0208 90 80	0709 51 30	0901 21 00	1511 90 19	1515 90 51
0210 90 10	0709 51 50	0901 22 00	1511 90 91	1515 90 59
0210 90 79	0709 51 90	0902 10 00	1511 90 99	1515 90 60
0407 00 90	0709 52 00	0904 12 00	1512 11 10	1515 90 91
0410 00 00	0709 60 10	0904 20 10	1512 11 91	1515 90 99
	0709 60 99	0904 20 90	1512 11 99	1516 20 95
0601 10 10	0709 90 50	0907 00 00	1512 19 10	1516 20 96
0601 10 20	0710 80 59	0910 40 13	1512 19 91	1516 20 98
0601 10 30	0711 10 00	0910 40 19	1512 19 99	1518 00 31
0601 10 40	0711 90 10	0910 40 90	1512 21 10	1518 00 39
0601 10 90	0711 90 70	0910 91 90	1512 21 90	1522 00 91
0601 20 30	0713 50 00	0910 99 99	1512 29 10	
0601 20 90	0713 90 10	1106 10 00	1512 29 90	1602 31 11
0602 10 90	0713 90 90	1106 30 90	1513 11 10	1602 31 19
0602 20 90		1208 10 00	1513 11 91	1602 31 30
0602 30 00	0802 11 90	1209 11 00	1513 11 99	1602 31 90
0602 40 10	0802 12 90	1209 19 00	1513 19 11	
0602 40 90	0802 21 00	1209 21 00	1513 19 19	2001 90 20
0602 90 10	0802 22 00	1209 23 80	1513 19 30	2005 90 10
0602 90 30	0802 31 00	1209 29 50	1513 19 91	
0602 90 41	0802 32 00	1209 29 80	1513 19 99	2302 50 00
0602 90 45	0802 40 00	1209 30 00	1513 21 11	2306 90 19
0602 90 49	0802 90 50	1209 91 10	1513 21 19	2308 90 90
0602 90 51	0802 90 85	1209 91 90	1513 21 30	2309 10 51
0602 90 59	0806 20 11	1209 99 91	1513 21 90	2309 10 90
0602 90 70	0806 20 12	1209 99 99	1513 29 11	2309 90 10
0602 90 91	0806 20 91	1210 10 00	1513 29 19	2309 90 31
0602 90 99	0806 20 92	1210 20 10	1513 29 30	2309 90 41
0603 10 10	0806 20 98	1210 20 90	1513 29 50	2309 90 51
	0808 20 90			

(1) Kuten tariffi- ja tilastonimikkeistöstä ja yhteisestä tullitariffista annetun neuvoston asetuksen (ETY) N:o 2658/87 liitteen I muuttamisesta 12 päivänä lokakuuta 1999 annetussa komission asetuksessa (EY) N:o 2204/1999 määritetään (EYVL L 278, 28.10.1999, s. 1).

## LIITE A(b)

## Seuraavien Liettuan alkuperätuotteiden tuonnissa yhteisöön sovelletaan jäljempänä mainittuja myönnytyksiä

(MFN = suosituimmuustulli)

Järjestys-numero	CN-koodi	Tavaran kuvaus <sup>(1)</sup>	Kannettava tulli 1.7.2000—30.6.2001 (% MFN:stä) <sup>(2)</sup>	Vuotuinen määrä 1.7.2000—30.6.2001 (tonnia)	Kannettava tulli 1.7.2000—31.12.2000 (% MFN:stä) <sup>(2)</sup>	Määrä 1.7.2000—31.12.2000 (tonnia)	Kannettava tulli 1.1.2001—30.6.2001 (% MFN:stä) <sup>(2)</sup>	Määrä 1.1.2001—30.6.2001 (tonnia)	Kannettava tulli 1.7.2001 alkaen (% MFN:stä) <sup>(2)</sup>	Vuotuinen määrä 1.7.2001—30.6.2002	Vuotuinen Kasvu 1.7.2002 alkaen (tonnia)	Erityisiä säännöksiä
	0101 19 10	Elävät hevoset	vapaa	Rajoittamaton	—	—	—	—	vapaa	Rajoittamaton	—	
	0101 19 90	Teurastettaviksi tarkoitettut hevoset Muut	64						64			
09.4598	0102 90 05	Elävät nautaeläimet, joiden elopaino on enintään 80 kg	20	178 000 eläintä	—	—	—	—	20	178 000 eläintä	0	<sup>(3)</sup>
09.4537	0102 90 21 0102 90 29 0102 90 41 0102 90 49	Elävät nautaeläimet, joiden elopaino on yli 80 kg, mutta enintään 300 kg	20	153 000 eläintä					20	153 000 eläintä	0	<sup>(3)</sup>
09.4563	ex 0102 90	Hiehot ja lehmät (ei kuitenkaan teuraseläimet), jotka ovat seuraavia vuoristorotuja: harmaa, ruskea, keltainen, laikullinen Simmental ja Pinzgau	6 % arvotulli	7 000 eläintä	—	—	—	—	6 % arvotulli	7 000 eläintä	0	<sup>(4)</sup>
09.4037	0204	Lampaan- ja vuohenliha	vapaa	125	—	—	—	—	vapaa	125	5	<sup>(5)</sup>
09.4561	0201 0202	Naudanliha, tuore, jäädytetty tai jäädytetty	20	1 875	—	—	—	—	20	1 875	75	<sup>(5)</sup>
09.4542	ex 0203 <sup>(6)</sup>	Kotieläimenä pidettävän sian liha, tuore, jäädytetty tai jäädytetty	—	—	20	625	vapaa	750	vapaa	1 650	150	<sup>(7)</sup> <sup>(11)</sup>
09.4545	0207 11 30 0207 11 90 0207 12 10 0207 12 90 0207 13 50 0207 13 60 0207 14 50 0207 14 60	Kanojen ruhot, rinta sekä koipi- ja reisipalat	—	—	20	312,5	—	—	—	—	—	

Järjestysnumero	CN-koodi	Tavaran kuvaus <sup>(1)</sup>	Kannettava tulli 1.7.2000— 30.6.2001 (% MFN:stä) <sup>(2)</sup>	Vuotuinen määrä 1.7.2000— 30.6.2001 (tonnia)	Kannettava tulli 1.7.2000— 31.12.2000 (% MFN:stä) <sup>(2)</sup>	Määrä 1.7.2000— 31.12.2000 (tonnia)	Kannettava tulli 1.1.2001— 30.6.2001 (% MFN:stä) <sup>(2)</sup>	Määrä 1.1.2001— 30.6.2001 (tonnia)	Kannettava tulli 1.7.2001 alkaan (% MFN:stä) <sup>(2)</sup>	Vuotuinen määrä 1.7.2001— 30.6.2002	Vuotuinen Kasvu 1.7.2002 alkaan (tonnia)	Erityisiä säännöksiä
09.4568	ex 0207 <sup>(8)</sup>	Nimikkeeseen 0105 kuuluvan siipikarjan liha ja muut eläimenosat, tuoreet, jäädytetyt tai jäädytetyt	—	—	—	—	vapaa	500	vapaa	1 100	100	<sup>(11)</sup>
09.4554	0402 10 19 0402 21 19	Rasvaton maitojauhe Täysmaitojauhe	—	—	20	2 187,5	vapaa	2 500	vapaa	5 500	500	
09.4567	0402 99 11	Maito ja kerma, tiivistetty, lisättyä sokeria sisältävä	20	300	—	—	—	—	20	300	0	
09.4556	0405 10 11 0405 10 19	Voi	—	—	20	750	vapaa	875	vapaa	1 925	175	
09.4557	0406	Juusto ja juustoaine	—	—	20	875	vapaa	3 000	vapaa	6 600	600	<sup>(11)</sup>
	0409 00 00	Luonnonhunaja	64	Rajoittamaton	—	—	—	—	64	Rajoittamaton	—	
09.6452	0702 00	Tomaatit	—	—	20	62,5	—	—	—	—	—	
09.6452	ex 0702 00 00	Tomaatit, tuoreet tai jäädytetyt, tullattaessa 1.11.—14.5.	—	—	—	—	vapaa	65	vapaa	140	15	<sup>(10)</sup> <sup>(11)</sup>
09.6453	0703 20 00	Valkosipuli	—	—	20	62,5	vapaa	25	vapaa	55	5	
	ex 0707 00 05	Kurkut, tuoreet tai jäädytetyt, tullattaessa 16.5.—31.10.	80	Rajoittamaton	—	—	—	—	80	Rajoittamaton	—	<sup>(10)</sup>
09.6460	0808 10 10	Omenasiiderin valmistukseen tarkoitetut omenat irtotavarana, tullattaessa 16.9.—15.12.	—	—	20	625	—	—	—	—	—	
09.6631	0808 10	Omenat	—	—	—	—	vapaa	1 150	vapaa	2 530	230	<sup>(10)</sup> <sup>(11)</sup>
	0810 30 10	Tuoreet mustaherukat	40	Rajoittamaton	—	—	—	—	40	Rajoittamaton	—	<sup>(9)</sup>

Järjestysnumero	CN-koodi	Tavaran kuvaus <sup>(1)</sup>	Kannettava tulli 1.7.2000— 30.6.2001 (% MFN:stä) ( <sup>2</sup> )	Vuotuinen määrä 1.7.2000— 30.6.2001 (tonnia)	Kannettava tulli 1.7.2000— 31.12.2000 (% MFN:stä) ( <sup>2</sup> )	Määrä 1.7.2000— 31.12.2000 (tonnia)	Kannettava tulli 1.1.2001— 30.6.2001 (% MFN:stä) ( <sup>2</sup> )	Määrä 1.1.2001— 30.6.2001 (tonnia)	Kannettava tulli 1.7.2001 alkaen (% MFN:stä) ( <sup>2</sup> )	Vuotuinen määrä 1.7.2001— 30.6.2002	Vuotuinen Kasvu 1.7.2002 alkaen (tonnia)	Eriyisiä säännöksiä
09.4569	1601 00  1602 41-49	Makkarat ja niiden kaltaiset tuotteet, jotka on valmistettu lihasta, muista eläimenosista tai verestä  Muut valmisteet ja säilykkeet sianlihasta, muista sian osista tai sian verestä	—	—	—	—	vapaa	150	vapaa	330	30	( <sup>11</sup> )
09.4570	1602 32-39	Muut valmisteet ja säilykkeet kananlihasta, muista kanan osista tai kanan verestä	—	—	—	—	vapaa	100	vapaa	220	20	( <sup>11</sup> )
	2009 70 30 2009 70 93 2009 70 99	Omenamehu, tiheys enintään 1,33 g/cm <sup>3</sup> 20 °C:ssa Arvo yli 18 EUR/100 nettokg, lisättyä sokeria sisältävä Arvo enintään 18 EUR/100 nettokg, jossa on lisättyä sokeria enintään 30 painoprosenttia Lisättyä sokeria sisältämättömät	67	Rajoittamaton	—	—	—	—	67	Rajoittamaton	—	

(<sup>1</sup>) Sen estämättä, mitä yhdistetyn nimikkeistön tulkintasäännöissä määrätään, etuusmenettely määritetään tämän liitteen osalta CN-koodien sisällön perusteella, ja tavaran kuvauksena olevaa nimiketekstiä pidetään ainoastaan ohjeellisena. Kun CN-koodin edellä on "ex", sovellettava etuusmenettely määritetään sekä CN-koodin että sitä vastaavan kuvauksen sisällön perusteella.

(<sup>2</sup>) Jos vähimmäissuosituimmustulli on olemassa, kannettava vähimmäistulli on yhtä suuri kuin vähimmäissuosituimmustulli kerrottuna tässä sarakkeessa mainitulla prosenttimäärällä.

(<sup>3</sup>) Tämän tuotteen kiintiö avataan Bulgarialle, Tšekille, Virolle, Unkarille, Latvialle, Liettualle, Puolalle, Romanian ja Slovakialle. Jos elävien nautaeläinten tuonti yhteisöön ylittää todennäköisesti tietynä markkinointivuotena 500 000 eläintä, yhteisö voi toteuttaa tarvittavat hallintotoimenpiteet markkinoidensa suojaamiseksi, sanotun kuitenkaan rajoittamatta sopimuksessa määrättyjen muiden oikeuksien soveltamista.

(<sup>4</sup>) Tämän tuotteen kiintiö avataan Bulgarialle, Tšekille, Virolle, Unkarille, Latvialle, Liettualle, Puolalle, Romanian ja Slovakialle.

(<sup>5</sup>) Tämän tuotteen kiintiö avataan Virolle, Latvialle ja Liettualle. Yhteisö voi ottaa huomioon lainsäädäntönsä mukaisesti ja soveltuvin osin markkinoidensa hankintatarpeet sekä tarpeen säilyttää markkinoidensa tasapaino.

(<sup>6</sup>) Lukuun ottamatta CN-koodeja 0203 11 90, 0203 12 90, 0203 19 90, 0203 21 90, 0203 22 90 ja 0203 29 90.

(<sup>7</sup>) Tullille erikseen esitettävä sisäfilee pois luettuna.

(<sup>8</sup>) Lukuun ottamatta CN-koodeja 0207 13 91, 0207 14 91, 0207 26 91, 0207 27 91, 0207 34 10, 0207 34 90, 0207 35 91, 0207 36 81, 0207 36 85 ja 0207 36 89.

(<sup>9</sup>) Tämän liitteen liitteessä olevia vähimmäistuontihintaa koskevia järjestelyjä sovelletaan.

(<sup>10</sup>) Alennusta sovelletaan ainoastaan tullin arvo-osaan.

(<sup>11</sup>) Tätä myönnytystä sovelletaan ainoastaan tuotteisiin, joille ei myönnetä vientitukia.

## Liitteen A(b) liite

**Tiettyjen jalostettaviksi tarkoitettujen pehmeiden hedelmien vähimmäistuontihintaa koskevat järjestelyt**

1. Vahvistetaan vähimmäistuontihinnat seuraaville Liettuan tasavallasta peräisin oleville jalostettaviksi tarkoitetuille tuotteille seuraavasti:

CN-koodi	Kuvaus	Vähimmäistuontihinta (EUR/100 nettokg)
ex 0810 30 10	Mustaherukat, tuoreet, jalostettaviksi tarkoitettut	38,5

2. Edellä olevan 1 kohdan mukaisia vähimmäistuontihintoja noudatetaan lähetyiskohtaisesti. Jos tulli-ilmoituksen arvo on alempi kuin vähimmäistuontihinta, kannetaan tasoitustulli, joka on vähimmäistuontihinnan ja tulli-ilmoituksessa mainitun arvon välisen erotuksen suuruinen.
3. Jos näyttää siltä, että tämän liitteen kattaman tuotteen tuontihinnat saattavat laskea lähitulevaisuudessa vähimmäistuontihinnan alapuolelle, Euroopan komissio ilmoittaa asiasta Liettuan viranomaisille, jotta ne voisivat korjata tilanteen.
4. Assosiaationeuvosto tutkii joko yhteisön tai Liettuan pyynnöstä järjestelmän toimintaa tai tarkistaa vähimmäistuontihintojen tason. Assosiaationeuvosto tekee tarvittaessa tarvittavat päätökset.
5. Kaupan kehityksen tukemiseksi ja edistämiseksi sekä kaikkien osapuolten keskinäisen edun mukaisesti järjestetään neuvottelut kolme kuukautta ennen kunkin markkinointivuoden alkamista Euroopan yhteisössä. Nämä neuvottelut käydään asianomaisten tuotteiden osalta Euroopan komission ja asianomaisten eurooppalaisten tuottajaorganisaatioiden kesken ja toisaalta kaikkien assosioituneiden viejämaiten viranomaisten, tuottajien ja viejien järjestöjen kesken.

Neuvottelujen aikana keskustellaan pehmeiden hedelmien markkinatilanteesta sekä erityisesti tuotantoennusteista, varastotilanteesta, hintakehityksestä ja mahdollisesta markkinakehityksestä sekä mahdollisuuksista mukauttaa tarjontaa kysyntään.



**KOMISSION ASETUS (EY) N:o 2767/2000,  
annettu 18 päivänä joulukuuta 2000,  
tuonnin kiinteistä arvoista tiettyjen hedelmien ja vihannesten tulohinnan määrittämiseksi**

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon hedelmien ja vihannesten tuontijärjestelmän soveltamista koskevista yksityiskohtaisista säännöistä 21 päivänä joulukuuta 1994 annetun komission asetuksen (EY) N:o 3223/94 <sup>(1)</sup>, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 1498/98 <sup>(2)</sup>, ja erityisesti sen 4 artiklan 1 kohdan,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Asetuksessa (EY) N:o 3223/94 säädetään Uruguayn kieroksen monenvälisten kauppaneuvottelujen tulosten mukaisesti komission vahvistamista kolmansien maiden tuonnin kiinteiden arvojen perusteista liitteissä määriteltävien tuotteiden ja ajanjaksojen osalta.

- (2) Edellä mainittujen perusteiden mukaisesti tuonnin kiinteät arvot on vahvistettava tämän asetuksen liitteessä esitetyille tasolle,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

*1 artikla*

Asetuksen (EY) N:o 3223/94 4 artiklassa tarkoitettujen tuonnin kiinteät arvot vahvistetaan liitteessä olevassa taulukossa merkityllä tavalla.

*2 artikla*

Tämä asetus tulee voimaan 19 päivänä joulukuuta 2000.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 18 päivänä joulukuuta 2000.

*Komission puolesta*

Franz FISCHLER

*Komission jäsen*

<sup>(1)</sup> EYVL L 337, 24.12.1994, s. 66.

<sup>(2)</sup> EYVL L 198, 15.7.1998, s. 4.

## LIITE

tuonnin kiinteistä arvoista tiettyjen hedelmien ja vihannesten tulohinnan määrittämiseksi annettu 18 päivänä joulukuuta 2000, komission asetukseen

(EUR/100 kg)

CN-koodi	Kolmannen maan koodi <sup>(1)</sup>	Tuonnin kiinteä arvo
0702 00 00	052	101,9
	204	81,0
	999	91,5
0707 00 05	052	116,8
	624	195,9
	628	152,5
	999	155,1
0709 90 70	052	88,3
	204	44,5
	628	109,0
	999	80,6
0805 10 10, 0805 10 30, 0805 10 50	052	42,9
	204	47,2
	388	32,2
	999	40,8
0805 20 10	052	93,5
	204	77,3
	999	85,4
0805 20 30, 0805 20 50, 0805 20 70, 0805 20 90	052	73,8
	999	73,8
0805 30 10	052	71,6
	600	66,7
	999	69,2
	999	69,2
0808 10 20, 0808 10 50, 0808 10 90	060	38,0
	400	78,7
	404	89,1
	720	112,9
	999	79,7
0808 20 50	064	57,8
	400	88,4
	720	134,9
	999	93,7

<sup>(1)</sup> Komission asetuksessa (EY) N:o 2543/1999 (EYVL L 307, 2.12.1999, s. 46) vahvistettu maanimikkeistö. Koodi "999" tarkoittaa "muuta alkuperää".

**KOMISSION ASETUS (EY) N:o 2768/2000,  
annettu 18 päivänä joulukuuta 2000,  
kasviöljyn toimittamisesta elintarvikeapuna**

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka  
ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,  
ottaa huomioon elintarvikeapolitiikasta ja elintarvikeavun  
hallinnasta sekä elintarviketurvaan liittyvistä erityisistä tukitoi-  
mista 27 päivänä kesäkuuta 1996 annetun neuvoston  
asetuksen (EY) N:o 1292/96 <sup>(1)</sup> ja erityisesti sen 24 artiklan 1  
kohdan b alakohdan,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Edellä mainitussa asetuksessa vahvistetaan luettelo maista ja elimistä, joille voidaan toimittaa yhteisön tukea, ja määritetään yleiset perusteet elintarvikeavun kuljettamisesta FOB-toimitusvaiheen jälkeen.
- (2) Useiden elintarvikeavun antamista koskevien päätösten johdosta komissio on myöntänyt tietyille vastaanottajille kasviöljyä.
- (3) Nämä toimitukset olisi tehtävä neuvoston asetuksen (EY) N:o 1292/96 mukaisesti yhteisön elintarvikeapuna toimitettavien tuotteiden liikkeelle saattamista koskevista yleisistä yksityiskohtaisista säännöistä 16 päivänä joulukuuta 1997 annetussa komission asetuksessa (EY) N:o 2519/97 <sup>(2)</sup> annettujen sääntöjen mukaan. On tarpeen tarkentaa erityisesti toimittamista koskevat määrääjät ja ehdot siitä aiheutuneiden kustannusten määrittämisessä.
- (4) Toimitusten toteutumisen varmistamiseksi olisi säädettävä, että tarjouksen tekijöillä on mahdollisuus hankkia

joko rapsiöljyä tai auringonkukkaöljyä. Kunkin erän toimitus myönnetään alhaisimman tarjouksen tekijälle,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

*1 artikla*

Yhteisössä saatetaan liikkeelle kasviöljyä sen toimittamiseksi yhteisön elintarvikeapuna liitteessä osoitetuille vastaanottajille asetuksen (EY) N:o 2519/97 säännösten mukaisesti ja liitteessä luetelluin edellytyksin.

Toimittaminen kattaa yhteisössä tuotetun kasviöljyn liikkeelle saattamisen. Liikkeelle saattaminen ei saa koskea sisäisessä jalostusmenettelyssä valmistettua ja/tai pakattua tuotetta.

Tarjoukset koskevat joko rapsiöljyä tai auringonkukkaöljyä. Jokaisessa tarjouksessa on ilmaistava tarkkaan öljyluokka, jota se koskee, muuten tarjous hylätään.

Tarjoajan katsotaan saaneen tietoonsa kaikki sovellettavat yleiset ja erityiset ehdot ja hyväksyneen ne. Mitään muita hänen tarjoukseensa sisältyviä ehtoja tai varauksia ei oteta huomioon.

*2 artikla*

Tämä asetus tulee voimaan seuraavana päivänä sen jälkeen, kun se on julkaistu *Euroopan yhteisöjen virallisessa lehdessä*.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 18 päivänä joulukuuta 2000.

*Komission puolesta*

Franz FISCHLER

*Komission jäsen*

<sup>(1)</sup> EYVL L 166, 5.7.1996, s. 1.

<sup>(2)</sup> EYVL L 346, 17.12.1997, s. 23.

## LIITE

## ERÄ A

1. **Toimen nro:** 10/00
2. **Edunsaaja** <sup>(?)</sup>: WFP (World Food Programme), via Cristoforo Colombo 426, I-00145 Rome; p. (39-06) 65 13 29 88; f. 65 13 28 44/3; teleksi 626675 WFP I
3. **Edunsaajan edustaja:** edunsaaja nimittää
4. **Määrämaa:** Korean kansantasavalta (via Kiina)
5. **Hankittava tuote:** joko puhdistettu rapsiöljy tai puhdistettu auringonkukkaöljy
6. **Kokonaismäärä (tonnia netto):** 2 000
7. **Erien lukumäärä:** 1
8. **Tuotteen ominaisuudet ja laatu** <sup>(?)</sup> <sup>(4)</sup> <sup>(6)</sup>: katso EYVL C 312, 31.10.2000, s. 1 (D.1 tai D.2)
9. **Pakkaaminen:** katso EYVL C 267, 31.9.1996, s. 1 (10.8 A, B ja C.2)
10. **Etiketöinti ja pakkausmerkinnät** <sup>(?)</sup>: katso EYVL C 114, 29.4.1991, s. 1 (III.A.3)
  - merkinnöissä käytettävä kieli: englanti
  - lisämerkinnät: —
11. **Tuotteen hankintatapa:** yhteisössä tuotetun puhdistetun kasviöljyn liikkeelle saattaminen.  
Liikkeelle saattaminen ei saa koskea sisäisessä jalostusmenettelyssä valmistettua ja/tai pakattua tuotetta.
12. **Vahvistettu toimitusvaihe** <sup>(10)</sup>: toimitettu purkusatamaan — konttiterminalissa
13. **Vaihtoehtoinen toimitusvaihe:** toimitettu vapaasti laivaussatamaan
14. a) **Laivaussatama:** —  
b) **Lastauspaikka:** —
15. **Purkaussatama:** Dalian
16. **Määräpaikka:**
  - välisatama tai -varasto: —
  - maakuljetusreitti: —
17. **Toimituskausi tai toimituksen määräaika vahvistettuun vaiheeseen:**
  - ensimmäinen määräaika: 8.4.2001
  - toinen määräaika: 22.4.2001
18. **Toimituskausi tai toimituksen vaihtoehtoisen vaiheen määräaika:**
  - ensimmäinen määräaika: 5.—18.2.2001
  - toinen määräaika: 19.2.—4.3.2001
19. **Tarjosten jättöaika kello 12:een mennessä (Brysselin aikaa):**
  - ensimmäinen määräaika: 9.1.2001
  - toinen määräaika: 23.1.2001
20. **Tarjousvakuuden määrä:** 15 EUR tonnia kohti
21. **Tarjosten ja tarjousvakuuksien lähetysosoite** <sup>(1)</sup>: Bureau de l'aide alimentaire, Attn. Mr T. Vestergaard, Bâtiment Loi 130, bureau 7/46, Rue de la Loi / Wetstraat 200, B-1049 Bruxelles/Brussel; teleksi 25670 AGREC B; f. (32-2) 296 70 03 / 296 70 04 (ainoastaan)
22. **Vientituki:** —

## ERÄ B

1. **Toimen nro:** 9/00
2. **Edunsaaja** <sup>(2)</sup>: WFP (World Food Programme), via Cristoforo Colombo 426, I-00145 Rome; p. (39-06) 65 13 29 88; f. 65 13 28 44/3; teleksi 626675 WFP I
3. **Edunsaajan edustaja:** edunsaaja nimittää
4. **Määrämaa:** Eritrea
5. **Hankittava tuote:** joko puhdistettu rapsiöljy tai puhdistettu auringonkukkaöljy
6. **Kokonaismäärä (tonnia netto):** 500
7. **Erien lukumäärä:** 1
8. **Tuotteen ominaisuudet ja laatu** <sup>(3)</sup> <sup>(4)</sup> <sup>(6)</sup>: katso EYVL C 312, 31.10.2000, s. 1 (D.1 tai D.2)
9. **Pakkaaminen:** katso EYVL C 267, 13.9.1996, s. 1 (10.4 A, B ja C.2)
10. **Etiketöinti ja pakkausmerkinnät** <sup>(7)</sup>: katso EYVL C 114, 29.4.1991, s. 1 (III.A.3)
  - merkinnöissä käytettävä kieli: englanti
  - lisämerkinnät: —
11. **Tuotteen hankintatapa:** yhteisössä tuotetun puhdistetun kasviöljyn liikkeelle saattaminen.  
Liikkeelle saattaminen ei saa koskea sisäisessä jalostusmenettelyssä valmistettua ja/tai pakattua tuotetta.
12. **Vahvistettu toimitusvaihe** <sup>(10)</sup>: toimitettu purkusatamaan—konttiterminaalissa
13. **Vaihtoehtoinen toimitusvaihe:** toimitettu vapaasti laivaussatamaan
14. a) **Laivaussatama:** —  
b) **Lastauspaikka:** —
15. **Purkaussatama:** Massawa
16. **Määräpaikka:**
  - välisatama tai -varasto: —
  - maakuljetusreitti: —
17. **Toimituskausi tai toimituksen määräaika vahvistettuun vaiheeseen:**
  - ensimmäinen määräaika: 4.3.2001
  - toinen määräaika: 18.3.2001
18. **Toimituskausi tai toimituksen vaihtoehtoisen vaiheen määräaika:**
  - ensimmäinen määräaika: 29.1.—11.2.2001
  - toinen määräaika: 12.—25.2.2001
19. **Tarjousten jättöaika kello 12:een mennessä (Brysselin aikaa):**
  - ensimmäinen määräaika: 9.1.2001
  - toinen määräaika: 23.1.2001
20. **Tarjousvakuuden määrä:** 15 EUR tonnia kohti
21. **Tarjousten ja tarjousvakuuksien lähetysosoite** <sup>(1)</sup>: Bureau de l'aide alimentaire, Attn. Mr T. Vestergaard, Bâtiment Loi 130, bureau 7/46, Rue de la Loi / Wetstraat 200, B-1049 Bruxelles/Brussel; teleksi 25670 AGREC B; f. (32-2) 296 70 03 / 296 70 04 (ainoastaan)
22. **Vientituki:** —

## ERÄ C

1. **Toimen nro:** 8/00
2. **Edunsaaja** <sup>(2)</sup>: WFP (World Food Programme), via Cristoforo Colombo 426, I-00145 Rome; p. (39-06) 65 13 29 88; f. 65 13 28 44/3; teleksi 626675 WFP I
3. **Edunsaajan edustaja:** edunsaaja nimittää
4. **Määrämaa:** Tadzikistan (via Riga)
5. **Hankittava tuote:** joko puhdistettu rapsiöljy tai puhdistettu auringonkukkaöljy
6. **Kokonaismäärä (tonnia netto):** 2 000
7. **Erien lukumäärä:** 1
8. **Tuotteen ominaisuudet ja laatu** <sup>(3)</sup> <sup>(4)</sup> <sup>(6)</sup>: katso EYVL C 312, 31.10.2000, s. 1 (D.1 tai D.2)
9. **Pakkaaminen:** katso EYVL C 267, 13.9.1996, s. 1 (10.4 A, B ja C.2)
10. **Etiketöinti ja pakkausmerkinnät** <sup>(5)</sup>: katso EYVL C 114, 29.4.1991, s. 1 (III.A.3)
  - merkinnöissä käytettävä kieli: englanti
  - lisämerkinnät: —
11. **Tuotteen hankintatapa:** yhteisössä tuotetun puhdistetun kasviöljyn liikkeelle saattaminen.  
Liikkeelle saattaminen ei saa koskea sisäisessä jalostusmenettelyssä valmistettua ja/tai pakattua tuotetta.
12. **Vahvistettu toimitusvaihe** <sup>(8)</sup>: toimitettu vapaasti laivaussatamaan
13. **Vaihtoehtoinen toimitusvaihe:** —
14. a) **Laivaussatama:** —  
b) **Lastauspaikka:** —
15. **Purkaussatama:** —
16. **Määräpaikka:**
  - välisatama tai -varasto: —
  - maakuljetusreitti: —
17. **Toimituskausi tai toimituksen määräaika vahvistettuun vaiheeseen:**
  - ensimmäinen määräaika: 5.—25.2.2001
  - toinen määräaika: 19.2.—11.3.2001
18. **Toimituskausi tai toimituksen vaihtoehtoisen vaiheen määräaika:**
  - ensimmäinen määräaika: —
  - toinen määräaika: —
19. **Tarjousten jättöaika kello 12:een mennessä (Brysselin aikaa):**
  - ensimmäinen määräaika: 9.1.2000
  - toinen määräaika: 23.1.2001
20. **Tarjousvakuuden määrä:** 15 EUR tonnia kohti
21. **Tarjousten ja tarjousvakuuksien lähetysoite** <sup>(1)</sup>: Bureau de l'aide alimentaire, Attn. Mr T. Vestergaard, Bâtiment Loi 130, bureau 7/46, Rue de la Loi / Wetstraat 200, B-1049 Bruxelles/Brussel; teleksi 25670 AGREC B; f. (32-2) 296 70 03 / 296 70 04 (ainoastaan)
22. **Vientituki:** —

## ERÄ D

1. **Toimet nrot:** 417/98 (D1); 288/99 (D2); 5/00 (D3); 18/00 (D4)
2. **Edunsaaja** <sup>(2)</sup>: EuronAid, PO Box 12, 2501 CA Den Haag, Nederland; p. (31-70) 33 05 757; f. 36 41 701; teleksi 30960 EURON NL
3. **Edunsaajan edustaja:** edunsaaja nimittää
4. **Määrämaa:** D1 + D2: Intia; D3 + D4: Madagaskar
5. **Hankittava tuote:** joko puhdistettu rapsiöljy tai puhdistettu auringonkukkaöljy
6. **Kokonaismäärä (tonnia netto):** 288
7. **Erien lukumäärä:** 1; 4 osassa (D1: 72 t; D2: 72 t; D3: 18 t; D4: 126 t)
8. **Tuotteen ominaisuudet ja laatu** <sup>(3)</sup> <sup>(4)</sup> <sup>(5)</sup>: katso EYVL C 312, 31.10.2000, s. 1 (D.1 tai D.2)
9. **Pakkaaminen** <sup>(7)</sup> <sup>(8)</sup>: katso EYVL C 267, 13.9.1996, s. 1 (10.4 A, B ja C.2)
10. **Etiketöinti ja pakkausmerkinnät** <sup>(9)</sup>: katso EYVL C 114, 29.4.1991, s. 1 (III.A.3)
  - merkinnöissä käytettävä kieli: D1 + D2: englantia; D3 + D4: ranska
  - lisämerkinnät: —
11. **Tuotteen hankintatapa:** yhteisössä tuotetun puhdistetun kasviöljyn liikkeelle saattaminen. Liikkeelle saattaminen ei saa koskea sisäisessä jalostusmenettelyssä valmistettua ja/tai pakattua tuotetta.
12. **Vahvistettu toimitusvaihe** <sup>(8)</sup>: toimitettu vapaasti laivaussatamaan
13. **Vaihtoehtoinen toimitusvaihe:** —
14. a) **Laivaussatama:** —  
b) **Lastauspaikka:** —
15. **Purkaussatama:** —
16. **Määräpaikka:**
  - välisatama tai -varasto: —
  - maakuljetusreitti: —
17. **Toimituskausi tai toimituksen määräaika vahvistettuun vaiheeseen:**
  - ensimmäinen määräaika: 29.1.—18.2.2001
  - toinen määräaika: 12.2.—4.3.2001
18. **Toimituskausi tai toimituksen vaihtoehtoisen vaiheen määräaika:**
  - ensimmäinen määräaika: —
  - toinen määräaika: —
19. **Tarjousten jättöaika kello 12:een mennessä (Brysselin aikaa):**
  - ensimmäinen määräaika: 9.1.2001
  - toinen määräaika: 23.1.2001
20. **Tarjousvakuuden määrä:** 15 EUR tonnia kohti
21. **Tarjousten ja tarjousvakuuksien lähetysosoite** <sup>(1)</sup>: Bureau de l'aide alimentaire, Attn. Mr T. Vestergaard, Bâtiment Loi 130, bureau 7/46, Rue de la Loi / Wetstraat 200, B-1049 Bruxelles/Brussel; teleksi 25670 AGREC B; f. (32-2) 296 70 03 / 296 70 04 (ainoastaan)
22. **Vientituki:** —

## ERÄ E

1. **Toimet nrot:** 283/99 (E1); 284/99 (E2); 285/99 (E3); 286/99 (E4)
2. **Edunsaaja** <sup>(2)</sup>: EuronAid, PO Box 12, 2501 CA Den Haag, Nederland; p. (31-70) 33 05 757; f. 36 41 701; teleksi 30960 EURON NL
3. **Edunsaajan edustaja:** vastaanottaja nimittää
4. **Määrämaa:** E1—E3; Guatemala; E4: Haiti
5. **Hankittava tuote:** joko puhdistettu rapsiöljy tai puhdistettu auringonkukkaöljy
6. **Kokonaismäärä (tonnia netto):** 360
7. **Erien lukumäärä:** 1; 4 osassa (E1: 108 t; E2: 54 t; E3: 54 t; E4: 144 t)
8. **Tuotteen ominaisuudet ja laatu** <sup>(3)</sup> <sup>(4)</sup> <sup>(5)</sup>: katso EYVL C 312, 31.10.2000, s. 1 (D.1 tai D.2)
9. **Pakkaaminen** <sup>(7)</sup> <sup>(8)</sup>: katso EYVL C 267, 13.9.1996, s. 1 (10.4 A, B ja C.2)
10. **Etiketöinti ja pakkausmerkinnät** <sup>(9)</sup>: katso EYVL C 114, 29.4.1991, s. 1 (III.A.3)  
— merkinnöissä käytettävä kieli: E1—E3: espanja; E4: ranska  
— lisämerkinnät: —
11. **Tuotteen hankintatapa:** yhteisössä tuotetun puhdistetun kasviöljyn liikkeelle saattaminen.  
Liikkeelle saattaminen ei saa koskea sisäisessä jalostusmenettelyssä valmistettua ja/tai pakattua tuotetta.
12. **Vahvistettu toimitusvaihe** <sup>(8)</sup>: toimitettu vapaasti laivaussatamaan
13. **Vaihtoehtoinen toimitusvaihe:** —
14. a) **Laivaussatama:** —  
b) **Lastauspaikka:** —
15. **Purkaussatama:** —
16. **Määräpaikka:**  
— välisatama tai -varasto: —  
— maakuljetusreitti: —
17. **Toimituskausi tai toimituksen määräaika vahvistettuun vaiheeseen:**  
— ensimmäinen määräaika: 29.1.—18.2.2001  
— toinen määräaika: 12.2.—4.3.2001
18. **Toimituskausi tai toimituksen vaihtoehtoisen vaiheen määräaika:**  
— ensimmäinen määräaika: —  
— toinen määräaika: —
19. **Tarjousten jättöaika kello 12:een mennessä (Brysselin aikaa):**  
— ensimmäinen määräaika: 9.1.2001  
— toinen määräaika: 23.1.2001
20. **Tarjousvakuuden määrä:** 15 EUR tonnia kohti
21. **Tarjousten ja tarjousvakuuksien lähetysosoite** <sup>(1)</sup>: Bureau de l'aide alimentaire, Attn. Mr T. Vestergaard, Bâtiment Loi 130, bureau 7/46, Rue de la Loi / Wetstraat 200, B-1049 Bruxelles/Brussel; teleksi 25670 AGREC B; f. (32-2) 296 70 03 / 296 70 04 (ainoastaan)
22. **Vientituki:** —



## Viitteet:

- (1) Lisätietoja: Torben Vestergaard, p. (32-2) 299 30 50; f. (32-2) 296 20 05.
- (2) Toimittajan on otettava yhteyttä vastaanottajaan mahdollisimman pian selvittääkseen, mitä kuljetusasiakirjoja tarvitaan.
- (3) Toimittajan on annettava vastaanottajalle viralliselta laitokselta peräisin oleva todistus siitä, että kyseisessä jäsenvaltiossa voimassa olevat ydinsäteilyä koskevat normit eivät ylitä toimitettavan tuotteen osalta. Radioaktiivisuustodistuksessa on oltava cesium-134- ja -137- sekä jodi-131-taso.
- (4) Toimittaja toimittaa vastaanottajalle tai tämän edustajalle toimituksen yhteydessä seuraavat asiakirjat:  
— terveystodistus (erä B: todistuksessa on oltava viimeinen käyttöpäivämäärä).
- (5) Poiketen siitä, mitä *Euroopan yhteisöjen virallisessa lehdessä* C 114, 29.4.1991 määrätään, III.A.3.c kohdan teksti korvataan seuraavalla tekstillä: "merkintä 'Euroopan yhteisö'".
- (6) Tarjoukset hylätään, mikäli niissä ei tarkkaan ilmaista öljyluokkaa, jota ne koskevat.
- (7) Laivaus on tehtävä 20 jalan konteissa, ehdoin FCL/FCL.  
Toimittaja vastaa kustannuksista, jotka aiheutuvat konttien pinoamisesta konttiterminaliin laivaussatamassa. Vastaanottaja vastaa kaikista sitä seuraavista lastauskustannuksista, joihin kuuluvat konttien konttiterminalista poisvientikustannukset.  
Toimittajan on esitettävä vastaanottajalle kunkin kontin täydellinen pakkausluettelo ja ilmoitettava kuhunkin tarjouskilpailuilmoituksessa tarkoitettuun laivausnumeroon liittyvien metallitölkkien lukumäärä.  
Toimittajan on suljettava jokainen kontti numeroin lukituslaitteen (ONESEAL, SYSKO, Locktainer 180 tai vastaavat erittäin turvalliset sinetit) avulla ja toimitettava numero tiedoksi edunsaajan edustajalle.
- (8) Tarjoajaa pyydetään kiinnittämään huomiota asetuksen (EY) N:o 2519/97 7 artiklan 6 kohdan toiseen alakohtaan.
- (9) Öljy pakataan nelikulmaisiin metallikanistereihin.
- (10) Asetuksen (ETY) N:o 2519/97 14 artiklan 3 kohdan säännösten lisäksi vuokratut alukset eivät saa esiintyä missään neljästä viimeisimmästä neljännesvuosittaisesta pysäytettyjen alusten luettelosta, jota julkaistaan Pariisissa allekirjoitetun satamavaltioiden harjoittamaa tarkastustoimintaa koskevan yhteisymmärryspöytäkirjan mukaisesti (neuvoston direktiivi 95/21/EY (EYVL L 157, 7.7.1995, s. 1)).
-

**KOMISSION ASETUS (EY) N:o 2769/2000,  
annettu 18 päivänä joulukuuta 2000,  
valkoisen sokerin toimittamisesta elintarvikeapuna**

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka  
ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,  
ottaa huomioon elintarvikeapolitiikasta ja elintarvikeavun  
hallinnasta sekä elintarviketurvaan liittyvistä erityisistä tukitoi-  
mista 27 päivänä kesäkuuta 1996 annetun neuvoston  
asetuksen (EY) N:o 1292/96 <sup>(1)</sup> ja erityisesti sen 24 artiklan 1  
kohdan b alakohdan,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Edellä mainitussa asetuksessa vahvistetaan luettelo maista ja elimistä, joille voidaan toimittaa yhteisön tukea, ja määritetään yleiset perusteet elintarvikeavun kuljettamisesta fob-toimitusvaiheen jälkeen.
- (2) Useiden elintarvikeavun antamista koskevien päätösten johdosta komissio on myöntänyt tietyille vastaanottajille valkoista sokeria.
- (3) Nämä toimitukset olisi tehtävä neuvoston asetuksen (EY) N:o 1292/96 mukaisesti yhteisön elintarvikeapuna toimitettavien tuotteiden liikkeelle saattamista koskevista yleisistä yksityiskohtaisista säännöistä 16 päivänä joulu-

kuuta 1997 annetussa komission asetuksessa (EY) N:o 2519/97 <sup>(2)</sup> annettujen sääntöjen mukaan. On tarpeen tarkentaa erityisesti toimittamista koskevat määräajat ja ehdot siitä aiheutuneiden kustannusten määrittämisessä,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

*1 artikla*

Yhteisössä saatetaan liikkeelle valkoista sokeria sen toimittamiseksi yhteisön elintarvikeapuna liitteessä osoitetuille vastaanottajille asetuksen (EY) N:o 2519/97 säännösten mukaisesti ja liitteessä luetelluin edellytyksin.

Tarjoajan katsotaan saaneen tietoonsa kaikki sovellettavat yleiset ja erityiset ehdot ja hyväksyneen ne. Mitään muita hänen tarjoukseensa sisältyviä ehtoja tai varauksia ei oteta huomioon.

*2 artikla*

Tämä asetus tulee voimaan seuraavana päivänä sen jälkeen, kun se on julkaistu *Euroopan yhteisöjen virallisessa lehdessä*.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 18 päivänä joulukuuta 2000.

*Komission puolesta*

Franz FISCHLER

*Komission jäsen*

<sup>(1)</sup> EYVL L 166, 5.7.1996, s. 1.

<sup>(2)</sup> EYVL L 346, 17.12.1997, s. 23.

## LIITE

## ERÄ A

1. **Toimen nro:** 11/00
2. **Edunsaaja** <sup>(?)</sup>: WFP (World Food Programme), via Cristoforo Colombo 426, I-00145 Rome; p. (39-06) 6513 2988; f. 6513 2844/3; teleksi 626675 WFP I
3. **Edunsaajan edustaja:** edunsaaja nimittää
4. **Määrämaa:** Korean kansantasavalta (via Kiina)
5. **Hankittava tuote:** valkoinen sokeri (sokeri "A" tai "B")
6. **Kokonaismäärä (tonnia netto):** 600
7. **Erien lukumäärä:** 1
8. **Tuotteen ominaisuudet ja laatu** <sup>(3)</sup> <sup>(5)</sup>: katso EYVL C 312, 31.10.2000, s. 1 (C.1)
9. **Pakkaaminen** <sup>(7)</sup>: katso EYVL C 267, 13.9.1996, s. 1 (11.2 A 1.b, 2.b ja B.4)
10. **Etiketöinti ja pakkausmerkinnät** <sup>(6)</sup>: katso EYVL C 114, 29.4.1991, s. 1 (V.A.3)
  - merkinnöissä käytettävä kieli: englanti
  - lisämerkinnät: —
11. **Tuotteen hankintatapa:** yhteisön markkinat
12. **Vahvistettu toimitusvaihe** <sup>(9)</sup>: toimitettu purkusatamaan—konttiterminalissa
13. **Vaihtoehtoinen toimitusvaihe:** toimitettu vapaasti laivaussatamaan
14. a) **Laivaussatama:** —  
b) **Lastauspaikka:** —
15. **Purkaussatama:** Dalian
16. **Määräpaikka:**
  - välisatama tai -varasto: —
  - maakuljetusreitti: —
17. **Toimituskausi tai toimituksen määräaika vahvistettuun vaiheeseen:**
  - ensimmäinen määräaika: 8.4.2001
  - toinen määräaika: 22.4.2001
18. **Toimituskausi tai toimituksen vaihtoehtoisen vaiheen määräaika:**
  - ensimmäinen määräaika: 5.—18.2.2001
  - toinen määräaika: 19.2.—4.3.2001
19. **Tarjosten jättöaika kello 12:een mennessä (Brysselin aikaa):**
  - ensimmäinen määräaika: 9.1.2001
  - toinen määräaika: 23.1.2001
20. **Tarjousvakuuden määrä:** 15 EUR tonnia kohti
21. **Tarjosten ja tarjousvakuuksien lähetysosoite** <sup>(1)</sup>: Bureau de l'aide alimentaire, Attn. Mr T. Vestergaard, Bâtiment Loi 130, bureau 7/46, Rue de la Loi / Wetstraat 200, B-1049 Bruxelles/Brussel; teleksi 25670 AGREC B; f. (32-2) 296 70 03 / 296 70 04 (ainoastaan)
22. **Vientituki** <sup>(4)</sup>: 13.12.2000 sovellettava tuki, joka on vahvistettu komission asetuksella (EY) N:o 2671/2000 (EYVL L 306, 7.12.2000, s. 16)

## ERÄ B

1. **Toimen nrot:** 418/98 (B1); 289/99 (B2); 290/99 (B3); 299/99 (B4); 300/99 (B5)
2. **Edunsaaja** <sup>(2)</sup>: EuronAid, PO Box 12, 2501 CA Den Haag, Nederland; p. (31-70) 33 05 757; f. 36 41 701; teleksi 30960 EURON NL
3. **Edunsaajan edustaja:** edunsaaja nimittää
4. **Määrämaa:** B1+B2: Intia; B3: Haiti; B4+B5: Madagaskar
5. **Hankittava tuote:** valkoinen sokeri (sokeri "A" tai "B")
6. **Kokonaismäärä (tonnia netto):** 300
7. **Erien lukumäärä:** 1; 5 osassa (B1: 40 t; B2: 60 t; B3: 60 t; B4: 120 t; B5: 20 t)
8. **Tuotteen ominaisuudet ja laatu** <sup>(3)</sup> <sup>(5)</sup>: katso EYVL C 312, 31.10.2000, s. 1 (C.1)
9. **Pakkaaminen** <sup>(7)</sup> <sup>(8)</sup>: katso EYVL C 267, 13.9.1996, s. 1 (11.2 A 1.b, 2.b ja B.4)
10. **Etiketöinti ja pakkausmerkinnät** <sup>(6)</sup>: katso EYVL C 114, 29.4.1991, s. 1 (V.A.3)  
— merkinnöissä käytettävä kieli: B1+B2: englanti; B3—B5; ranska  
— lisämerkinnät: —
11. **Tuotteen hankintatapa:** yhteisön markkinat
12. **Vahvistettu toimitusvaihe** <sup>(10)</sup>: toimitettu vapaasti laivaussatamaan
13. **Vaihtoehtoinen toimitusvaihe:** —
14. a) **Laivaussatama:** —  
b) **Lastauspaikka:** —
15. **Purkaussatama:** —
16. **Määräpaikka:**  
— välisatama tai -varasto: —  
— maakuljetusreitti: —
17. **Toimituskausi tai toimituksen määräaika vahvistettuun vaiheeseen:**  
— ensimmäinen määräaika: 29.1.—18.2.2001  
— toinen määräaika: 12.2.—4.3.2001
18. **Toimituskausi tai toimituksen vaihtoehtoisen vaiheen määräaika:**  
— ensimmäinen määräaika: —  
— toinen määräaika: —
19. **Tarjosten jättöaika kello 12:een mennessä (Brysselin aikaa):**  
— ensimmäinen määräaika: 9.1.2001  
— toinen määräaika: 23.1.2001
20. **Tarjousvakuuden määrä:** 15 EUR tonnia kohti
21. **Tarjosten ja tarjousvakuuksien lähetysosoite** <sup>(1)</sup>: Bureau de l'aide alimentaire, Attn. Mr T. Vestergraard, Bâtiment Loi 130, bureau 7/46, Rue de la Loi / Wetstraat 200, B-1049 Bruxelles/Brussel; teleksi 25670 AGREC B; f. (32-2) 296 70 03 / 296 70 04 (ainoastaan)
22. **Vientituki** <sup>(4)</sup>: 13.12.2000 sovellettava tuki, joka on vahvistettu komission asetuksella (EY) N:o 2671/2000 (EYVL L 306, 7.12.2000, s. 16)

## Viitteet:

- (<sup>1</sup>) Lisätietoja: Torben Vestergaard p. (32-2) 299 30 50, f. (32-2) 296 20 05.
- (<sup>2</sup>) Toimittajan on otettava yhteyttä vastaanottajaan mahdollisimman pian selvittääkseen, mitä kuljetusasiakirjoja tarvitaan.
- (<sup>3</sup>) Toimittajan on annettava vastaanottajalle viralliselta laitokselta peräisin oleva todistus siitä, että kyseisessä jäsenvaltiossa voimassa olevat ydinsäteilyä koskevat normit eivät ylitä toimitettavan tuotteen osalta. Radioaktiivisuustodistuksessa on oltava cesium-134- ja -137- sekä jodi-131-taso.
- (<sup>4</sup>) Komission asetusta (EY) N:o 259/98 (EYVL L 25, 31.1.1998, s. 39) sovelletaan vientitukeen. Edellä mainitun asetuksen 2 artiklassa tarkoitettu päivämäärä on tämän liitteen kohtaan 22 merkitty päivämäärä.  
Tavaran toimittajaa pyydetään kiinnittämään huomiota mainitun asetuksen 4 artiklan 1 kohdan viimeiseen alakohtaan. Kopio todistuksesta on toimitettava heti vienti-ilmoituksen hyväksymisen jälkeen faksinumeroon (32-2) 296 20 05.
- (<sup>5</sup>) Toimittaja toimittaa vastaanottajalle tai tämän edustajalle toimituksen yhteydessä seuraavat asiakirjat:  
— terveystodistus.
- (<sup>6</sup>) Poiketen siitä, mitä *Euroopan yhteisöjen virallisessa lehdessä* C 114, 29.4.1991 määrätään, V.A.3.c kohdan teksti korvataan seuraavalla tekstillä: "merkintä 'Euroopan yhteisö'".
- (<sup>7</sup>) Sen varalta, että tavarat mahdollisesti säkitetään uudelleen, toimittajan on toimitettava 2 prosenttia ylimääräisiä tyhjiä säkkejä, jotka ovat samaa laatua kuin tavaraa sisältävät säkit ja joissa on merkinnän jälkeen suuraakkonen "R".
- (<sup>8</sup>) Laivaus on tehtävä 20 jalan konteissa, ehdoin FCL/FCL.  
Toimittaja vastaa kustannuksista, jotka aiheutuvat konttien pinoamisesta konttiterminaliin laivaussatamassa. Vastaanottaja vastaa kaikista sitä seuraavista lastauskustannuksista, joihin kuuluvat konttien konttiterminalista poisvientikustannukset.  
Toimittajan on esitettävä vastaanottajalle kunkin kontin täydellinen pakkausluettelo ja ilmoitettava kuhunkin tarjouskilpailuilmoituksessa tarkoitettuun toimennumeroon liittyvien säkkien lukumäärä.  
Toimittajan on suljettava jokainen kontti numeroidun lukituslaitteen (ONESEAL, SYSKO, Locktainer 180 tai vastaavat erittäin turvalliset sinetit) avulla ja toimitettava numero tiedoksi edunsaajan edustajalle.
- (<sup>9</sup>) Asetuksen (ETY) N:o 2519/97 14 artiklan 3 kohdan säännösten lisäksi vuokratut alukset eivät saa esiintyä missään neljästä viimeisimmästä neljännesvuosittaisesta pysäytettyjen alusten luettelosta, jota julkaistaan Pariisissa allekirjoitetun satamavaltioiden harjoittamaa tarkastustoimintaa koskevan yhteisymmärryspöytäkirjan mukaisesti (neuvoston direktiivi 95/21/EY (EYVL L 157, 7.7.1995, s. 1)).
- (<sup>10</sup>) Tarjoajaa pyydetään kiinnittämään huomiota asetuksen (EY) N:o 2519/97 7 artiklan 6 kohdan 2 alakohtaan.
-

**KOMISSION ASETUS (EY) N:o 2770/2000,  
annettu 18 päivänä joulukuuta 2000,  
viljan toimittamisesta elintarvikeapuna**

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka  
ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,  
ottaa huomioon elintarvikeapolitiikasta ja elintarvikeavun  
hallinnasta sekä elintarviketurvaan liittyvistä erityisistä tukitoi-  
mista 27 päivänä kesäkuuta 1996 annetun neuvoston  
asetuksen (EY) N:o 1292/96 <sup>(1)</sup> ja erityisesti sen 24 artiklan 1  
kohdan b alakohdan,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Edellä mainitussa asetuksessa vahvistetaan luettelo maista ja elimistä, joille voidaan toimittaa yhteisön tukea, ja määritetään yleiset perusteet elintarvikeavun kuljettamisesta fob-toimitusvaiheen jälkeen.
- (2) Useiden elintarvikeavun antamista koskevien päätösten johdosta komissio on myöntänyt tietyille vastaanottajille viljaa.
- (3) Nämä toimitukset olisi tehtävä neuvoston asetuksen (EY) N:o 1292/96 mukaisesti yhteisön elintarvikeapuna toimitettavien tuotteiden liikkeelle saattamista koskevista yleisistä yksityiskohtaisista säännöistä 16 päivänä joulu-

kuuta 1997 annetussa komission asetuksessa (EY) N:o 2519/97 <sup>(2)</sup> annettujen sääntöjen mukaan. On tarpeen tarkentaa erityisesti toimittamista koskevat määräajat ja ehdot siitä aiheutuneiden kustannusten määrittämiseksi,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

*1 artikla*

Yhteisössä saatetaan liikkeelle viljaa sen toimittamiseksi yhteisön elintarvikeapuna liitteessä osoitetuille vastaanottajille asetuksen (EY) N:o 2519/97 säännösten mukaisesti ja liitteessä luetelluin edellytyksin.

Tarjoajan katsotaan saaneen tietoonsa kaikki sovellettavat yleiset ja erityiset ehdot ja hyväksyneen ne. Mitään muita hänen tarjoukseensa sisältyviä ehtoja tai varauksia ei oteta huomioon.

*2 artikla*

Tämä asetus tulee voimaan seuraavana päivänä sen jälkeen, kun se on julkaistu *Euroopan yhteisöjen virallisessa lehdessä*.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 18 päivänä joulukuuta 2000.

*Komission puolesta*

Franz FISCHLER

*Komission jäsen*

<sup>(1)</sup> EYVL L 166, 5.7.1996, s. 1.

<sup>(2)</sup> EYVL L 346, 17.12.1997, s. 23.

## LIITE

## ERÄ A

1. **Toimen nro:** 287/99
2. **Edunsaaja** <sup>(2)</sup>: EuronAid, PO Box 12, 2501 CA Den Haag, Nederland; p. (31-70) 330 57 57; f. 364 17 01; teleksi 30960 EURON NL
3. **Edunsaajan edustaja:** vastaanottaja nimittää
4. **Määrämaa:** Haiti
5. **Hankittava tuote:** kokonaan hiottu riisi (tuotekoodi 1006 30 96 9900 tai 1006 30 98 9900)
6. **Kokonaismäärä (tonnia netto):** 1 340
7. **Erien lukumäärä:** 1
8. **Tuotteen ominaisuudet ja laatu** <sup>(3)</sup> <sup>(5)</sup>: katso EYVL C 312, 31.10.2000, s. 1 (A.7)
9. **Pakkaaminen** <sup>(7)</sup> <sup>(8)</sup>: katso EYVL C 267, 13.9.1996, s. 1 (1.0 A 1.c ja 2.c ja B.6)
10. **Etiketöinti ja pakkausmerkinnät** <sup>(6)</sup>: katso EYVL C 114, 29.4.1991, s. 1 (II.A.3)
  - merkinnöissä käytettävä kieli: ranska
  - lisämerkinnät: —
11. **Tuotteen hankintatapa:** yhteisön markkinat
12. **Vahvistettu toimitusvaihe** <sup>(9)</sup>: toimitettu vapaasti laivaussatamaan
13. **Vaihtoehtoinen toimitusvaihe:** —
14. a) **Laivaussatama:** —  
b) **Lastauspaikka:** —
15. **Purkaussatama:** —
16. **Määräpaikka:**
  - välisatama tai -varasto: —
  - maakuljetusreitti: —
17. **Toimituskausi tai toimituksen määräaika vahvistettuun vaiheeseen:**
  - ensimmäinen määräaika: 29.11.—18.2.2001
  - toinen määräaika: 12.2.—4.3.2001
18. **Toimituskausi tai toimituksen vaihtoehtoisen vaiheen määräaika:**
  - ensimmäinen määräaika: —
  - toinen määräaika: —
19. **Tarjosten jättöaika kello 12:een mennessä (Brysselin aikaa):**
  - ensimmäinen määräaika: 9.1.2001
  - toinen määräaika: 23.1.2001
20. **Tarjousvakuuden määrä:** 5 euroa tonnia kohti
21. **Tarjosten ja tarjousvakuuksien lähetysosoite** <sup>(1)</sup>: Bureau de l'aide alimentaire, Attn. Mr T. Vestergaard, Bâtiment Loi 130, bureau 7/46, Rue de la Loi / Wetsstraat 200, B-1049 Bruxelles/Brussel; teleksi 25670 AGREC B; f (32-2) 296 70 03 / 296 70 04 (ainoastaan)
22. **Vientituki** <sup>(4)</sup>: 13.12.2000 sovellettava tuki, joka on vahvistettu komission asetuksella (EY) N:o 2617/2000 (EYVL L 302, 1.12.2000, s. 6)

## ERÄ B

1. **Toimen nro:** 291/99
2. **Edunsaaja** <sup>(2)</sup>: EuronAid, PO Box 12, 2501 CA Den Haag, Nederland; p. (31-70) 330 57 57; f. 364 17 01; teleksi 30960 EURON NL
3. **Edunsaajan edustaja:** vastaanottaja nimittää
4. **Määrämaa:** Haiti
5. **Hankittava tuote:** vehnä jauho
6. **Kokonaismäärä (tonnia netto):** 320
7. **Erien lukumäärä:** 1
8. **Tuotteen ominaisuudet ja laatu** <sup>(3)</sup> <sup>(5)</sup>: katso EYVL C 312, 31.10.2000, s. 1 (A.10)
9. **Pakkaaminen** <sup>(7)</sup> <sup>(8)</sup>: katso EYVL C 267, 13.9.1996, s. 1 (2.2 A 1.d, 2.d ja B.4)
10. **Etiketöinti ja pakkausmerkinnät** <sup>(6)</sup>: katso EYVL C 114, 29.4.1991, s. 1 (II.B.3)
  - merkinnöissä käytettävä kieli: ranska
  - lisämerkinnät: —
11. **Tuotteen hankintatapa:** yhteisön markkinat
12. **Vahvistettu toimitusvaihe** <sup>(9)</sup>: toimitettu vapaasti laivaussatamaan
13. **Vaihtoehtoinen toimitusvaihe:** —
14. a) **Laivaussatama:** —  
b) **Lastauspaikka:** —
15. **Purkaussatama:** —
16. **Määräpaikka:**
  - välisatama tai -varasto: —
  - maakuljetusreitti: —
17. **Toimituskausi tai toimituksen määräaika vahvistettuun vaiheeseen:**
  - ensimmäinen määräaika: 29.1.—18.2.2001
  - toinen määräaika: 12.2.—4.3.2001
18. **Toimituskausi tai toimituksen vaihtoehtoisen vaiheen määräaika:**
  - ensimmäinen määräaika: —
  - toinen määräaika: —
19. **Tarjosten jättöaika kello 12:een mennessä (Brysselin aikaa):**
  - ensimmäinen määräaika: 9.1.2001
  - toinen määräaika: 23.1.2001
20. **Tarjousvakuuden määrä:** 5 euroa tonnia kohti
21. **Tarjosten ja tarjousvakuuksien lähetysosoite** <sup>(1)</sup>: Bureau de l'aide alimentaire, Attn. Mr. T. Vestergaard, Bâtiment Loi 130, bureau 7/46, Rue de la Loi / Wetstraat 200, B-1049 Bruxelles/Brussel; teleksi 25670 AGREC B; f. (32-2) 296 70 03 / 296 70 04 (ainoastaan)
22. **Vientituki** <sup>(4)</sup>: 13.12.2000 sovellettava tuki, joka on vahvistettu komission asetuksella (EY) N:o 2671/2000 (EYVL L 302, 1.12.2000, s. 6)



## ERÄ C

1. **Toimen nro:** 7/00
2. **Edunsaaja** (²): WFP (World Food Programme), via Cristoforo Colombo 426, I-00145 Rome; p. (39-06) 65 13 29 88; f. 65 13 28 44/3; teleksi 626675 WFP I
3. **Edunsaajan edustaja:** edunsaaja nimittää
4. **Määrämaa:** Tadzikistan
5. **Hankittava tuote:** vehnä jauho
6. **Kokonaismäärä (tonnia netto):** 7 620
7. **Erien lukumäärä:** 1
8. **Tuotteen ominaisuudet ja laatu** (³) (⁴): katso EYVL C 312, 31.10.2000, s. 1 (A.10)
9. **Pakkaaminen** (⁵): katso EYVL C 267, 13.9.1996, s. 1 (2.2 A 1.d, 2.d ja B.1)
10. **Etiketöinti ja pakkausmerkinnät** (⁶): katso EYVL C 114, 29.4.1991, s. 1 (II.B.3)  
— merkinnöissä käytettävä kieli: englanti  
— lisämerkinnät: —
11. **Tuotteen hankintatapa:** yhteisön markkinat
12. **Vahvistettu toimitusvaihe:** toimitettu vapaasti laivaussatamaan — FOB ehdattuna
13. **Vaihtoehtoinen toimitusvaihe:** —
14. a) **Laivaussatama:** —  
b) **Lastauspaikka:** —
15. **Purkaussatama:** —
16. **Määräpaikka:**  
— välisatama tai -varasto: —  
— maakuljetusreitti: —
17. **Toimituskausi tai toimituksen määräaika vahvistettuun vaiheeseen:**  
— ensimmäinen määräaika: 5.—25.2.2001  
— toinen määräaika: 19.2.—11.3.2000
18. **Toimituskausi tai toimituksen vaihtoehtoisen vaiheen määräaika:**  
— ensimmäinen määräaika: —  
— toinen määräaika: —
19. **Tarjosten jättöaika kello 12:een mennessä (Brysselin aikaa):**  
— ensimmäinen määräaika: 9.1.2001  
— toinen määräaika: 23.1.2001
20. **Tarjousvakuuden määrä:** 5 euroa tonnia kohti
21. **Tarjosten ja tarjousvakuuksien lähetysosoite** (⁷): Bureau de l'aide alimentaire, Attn. Mr. T. Vestergaard, Bâtiment Loi 130, bureau 7/46, Rue de la Loi / Wetstraat 200, B-1049 Bruxelles/Brussel; teleksi 25670 AGREC B; f. (32-2) 296 70 03 / 296 70 04 (ainoastaan)
22. **Vientituki** (⁸): 13.12.2000 sovellettava tuki, joka on vahvistettu komission asetuksella (EY) N:o 2617/2000 (EYVL L 302, 1.12.2000, s. 6)

## ERÄ D

1. **Toimen nro:** 275/99
2. **Edunsaaja** <sup>(2)</sup>: WFP (World Food Programme), via Cristoforo Colombo 426, I-00145 Rome; p. (39-06) 65 13 29 88; f. 65 13 28 44/3; teleksi 626675 WFP I
3. **Edunsaajan edustaja:** vastaanottaja nimittää
4. **Määrämaa:** Sudan
5. **Hankittava tuote:** maissi
6. **Kokonaismäärä (tonnia netto):** 1 500
7. **Erien lukumäärä:** 1
8. **Tuotteen ominaisuudet ja laatu** <sup>(3)</sup> <sup>(5)</sup>: katso EYVL C 312, 31.10.2000, s. 1 (A.4)
9. **Pakkaaminen** <sup>(7)</sup>: katso EYVL C 267, 13.9.1996, s. 1 (1.0 A 1.c, 2.c ja B.6)
10. **Etiketöinti ja pakkausmerkinnät** <sup>(6)</sup>: katso EYVL C 114, 29.4.1991, s. 1 (II.A.3)  
— merkinnöissä käytettävä kieli: englanti  
— lisämerkinnät: —
11. **Tuotteen hankintatapa:** yhteisön markkinat
12. **Vahvistettu toimitusvaihe** <sup>(9)</sup>: toimitettu vapaasti laivaussatamaan
13. **Vaihtoehtoinen toimitusvaihe:** —
14. a) **Laivaussatama:** —  
b) **Lastauspaikka:** —
15. **Purkaussatama:** —
16. **Määräpaikka:**  
— välisatama tai -varasto: —  
— maakuljetusreitti: —
17. **Toimituskausi tai toimituksen määräaika vahvistettuun vaiheeseen:**  
— ensimmäinen määräaika: 29.11.—18.2.2001  
— toinen määräaika: 12.2.—4.3.2001
18. **Toimituskausi tai toimituksen vaihtoehtoisen vaiheen määräaika:**  
— ensimmäinen määräaika: —  
— toinen määräaika: —
19. **Tarjosten jättöaika kello 12:een mennessä (Brysselin aikaa):**  
— ensimmäinen määräaika: 9.1.2001  
— toinen määräaika: 23.1.2001
20. **Tarjousvakuuden määrä:** 5 euroa tonnia kohti
21. **Tarjosten ja tarjousvakuuksien lähetysosoite** <sup>(1)</sup>: Bureau de l'aide alimentaire, Attn. Mr. T. Vestergaard, Bâtiment Loi 130, bureau 7/46, Rue de la Loi / Wetstraat 200, B-1049 Bruxelles/Brussel; teleksi 25670 AGREC B; f. (32-2) 296 70 03 / 296 70 04 (ainoastaan)
22. **Vientituki** <sup>(4)</sup>: 13.12.2000 sovellettava tuki, joka on vahvistettu komission asetuksella (EY) N:o 2617/2000 (EYVL L 302, 1.12.2000, s. 6)

## Viitteet:

- (<sup>1</sup>) Lisätietoja: Torben Vestergaard, p. (32-2) 299 30 50; f. (32-2) 296 20 05.
- (<sup>2</sup>) Toimittajan on otettava yhteyttä vastaanottajaan mahdollisimman pian selvittääkseen, mitä kuljetusasiakirjoja tarvitaan.
- (<sup>3</sup>) Toimittajan on annettava vastaanottajalle viralliselta laitokselta oleva todistus siitä, että kyseisessä jäsenvaltiossa voimassa olevat ydinsäteilyä koskevat normit eivät ylitä toimitettavan tuotteen osalta. Radioaktiivisuustodistuksessa on oltava cesium-134- ja -137- sekä jodi-131-taso.
- (<sup>4</sup>) Komission asetusta (EY) N:o 259/98 (EYVL L 25, 31.1.1998, s. 39) sovelletaan vientitukeen. Edellä mainitun asetuksen 2 artiklassa tarkoitettu päivämäärä on tämän liitteen kohtaan 22 merkitty päivämäärä. Tavaran toimittajaa pyydetään kiinnittämään huomiota mainitun asetuksen 4 artiklan 1 kohdan viimeiseen alakohtaan. Kopio todistuksesta on toimitettava heti vienti-ilmoituksen hyväksymisen jälkeen faksinumeroon (32-2) 296 20 05.
- (<sup>5</sup>) Toimittaja toimittaa vastaanottajalle tai tämän edustajalle toimituksen yhteydessä seuraavat asiakirjat:
- kasvien terveystodistus,
  - Erä A: todistus sumutteen käytöstä (magnesiumfosfidilla (vähintään 2 g/m<sup>3</sup>) vähintään 5 päivän ajan levityksestä tuuletukseen).
- (<sup>6</sup>) Poiketen siitä, mitä *Euroopan yhteisöjen virallisessa lehdessä* C 114, 29.4.1991 määrätään. II.A.3.c kohdan teksti korvataan seuraavalla tekstillä: ”merkintä ”Euroopan yhteisö””.
- (<sup>7</sup>) Sen varalta, että tavarat mahdollisesti säkitetään uudelleen, toimittajan on toimitettava 2 prosenttia ylimääräisiä tyhjiä säkkejä, jotka ovat samaa laatua kuin tavaraa sisältävät säkit ja joissa on merkinnän jälkeen suuraakkonen ”R”.
- (<sup>8</sup>) Laivaus on tehtävä 20 jalan konteissa, ehdoin ”FCL/FCL”.
- Toimittaja vastaa kustannuksista, jotka aiheutuvat konttien pinoamisesta konttiterminaliin laivaussatamassa. Vastaanottaja vastaa kaikista sitä seuraavista lastauskustannuksista, joihin kuuluvat konttien konttiterminalista poisvientikustannukset.
- Toimittajan on esitettävä vastaanottajalle kunkin kontin täydellinen pakkausluettelo ja ilmoitettava kuhunkin tarjouskilpailuilmoituksessa tarkoitettuun toimennumeroon liittyvien metallitölkkiä lukumäärä.
- Toimittajan on suljettava jokainen kontti numeroidun lukituslaitteen (ONESEAL, SYSKO Locktainer 180 tai vastaavat erittäin turvalliset sinetit) avulla ja toimitettava numero tiedoksi edunsaajan edustajalle.
- (<sup>9</sup>) Tarjoajaa pyydetään kiinnittämään huomiota asetuksen (EY) N:o 2519/97 7 artiklan 6 kohdan 2 alakohtaan.

**KOMISSION ASETUS (EY) N:o 2771/2000,****annettu 18 päivänä joulukuuta 2000,****naudanliha-alan tuonti- ja vientitodistusjärjestelmän soveltamista koskevista yksityiskohtaisista säännöistä annetusta asetuksesta (EY) N:o 1445/95 poikkeamisesta väliaikaisesti annetun asetuksen (EY) N:o 2789/98 muuttamisesta**

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen, ottaa huomioon naudanliha-alan yhteisestä markkinajärjestelmästä 17 päivänä toukokuuta 1999 annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 1254/1999 <sup>(1)</sup> ja erityisesti sen 29 artiklan 2 kohdan,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Komission asetuksella (EY) N:o 2789/98 <sup>(2)</sup>, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 1439/2000 <sup>(3)</sup>, myönnetään väliaikainen poikkeus naudanliha-alan tuonti- ja vientitodistusjärjestelmän soveltamista koskevista yksityiskohtaisista säännöistä 26 päivänä kesäkuuta 1995 annetun komission asetuksen (EY) N:o 1445/95 <sup>(4)</sup>, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 1659/2000 <sup>(5)</sup>, säännöksistä.
- (2) Joitakin edellytyksiä voidaan lieventää naudanlihan vientiä koskevien yleisten taloudellisten olojen ansiosta. Näin ollen jo hyväksytyt poikkeuksia, jotka koskevat tuen ennakkovahvistuksen sisältävien vientitodistusten voimassaoloajan pidentämistä 30 päivästä 60 päivään

sekä asetuksen (EY) N:o 1445/95 10 artiklan 5 kohdassa myönnettyjen poikkeusten ulottamista koskemaan CN-koodiin 0202 kuuluvia tuotteita, voidaan jatkaa edelleen. Asetuksen (EY) N:o 2789/98, voimassaoloaikaa olisi täten pidennettävä.

- (3) Tässä asetuksessa säädetyt toimenpiteet ovat naudanlihan hallintokomitean lausunnon mukaiset,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

*1 artikla*

Korvataan asetuksen (EY) N:o 2789/98 2 artiklan toisessa alakohdassa päivämäärä "31 päivään joulukuuta 2000" päivämäärällä "30 päivään kesäkuuta 2001".

*2 artikla*

Tämä asetus tulee voimaan seuraavana päivänä sen jälkeen, kun se on julkaistu *Euroopan yhteisöjen virallisessa lehdessä*.

Sitä sovelletaan 1 päivästä tammikuuta 2001.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 18 päivänä joulukuuta 2000.

*Komission puolesta*

Franz FISCHLER

*Komission jäsen*

<sup>(1)</sup> EYVL L 160, 26.6.1999, s. 21.

<sup>(2)</sup> EYVL L 347, 23.12.1998, s. 33.

<sup>(3)</sup> EYVL L 161, 1.7.2000, s. 67.

<sup>(4)</sup> EYVL L 143, 27.6.1995, s. 35.

<sup>(5)</sup> EYVL L 192, 28.7.2000, s. 19.

**KOMISSION ASETUS (EY) N:o 2772/2000,****annettu 18 päivänä joulukuuta 2000,****tiettyjen luuttomien naudanlihojen vientiin myönnettävää erityistukea koskevista edellytyksistä annetun asetuksen (ETY) N:o 1964/82 muuttamisesta**

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

*1 artikla*ottaa huomioon naudanliha-alan yhteisestä markkinajärjestelystä 17 päivänä toukokuuta 1999 annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 1254/1999 <sup>(1)</sup> ja erityisesti sen 33 artiklan 12 kohdan,

Muutetaan asetus (ETY) N:o 1964/82 seuraavasti:

sekä katsoo seuraavaa:

1) Poistetaan 2 artiklan 1 kohdan viimeinen virke.

2) Korvataan 5 artikla seuraavasti:

(1) Komission asetuksessa (ETY) N:o 1964/82 <sup>(2)</sup>, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 1470/2000 <sup>(3)</sup>, vahvistetaan täysikasvuisista urospuolisista naudoista saatujen tiettyjen luuttomien naudanlihojen vientiin myönnettävää erityistukea koskevat edellytykset.*"5 artikla*1. Komission asetuksen (EY) N:o 800/1999 <sup>(\*)</sup> 36 artiklassa tarkoitettuihin toimituksiin tai asetuksen (ETY) N:o 565/80 5 artiklassa tarkoitettuun menettelyyn asettamiseen liittyvät, yhteisön ulkopuolelle vientiä koskevat tullimuodollisuudet on täytettävä siinä jäsenvaltiossa, jossa 2 artiklassa tarkoitettu ilmoitus on hyväksytty.

(2) Voimassa olevat säännöt edellyttävät, että kaikki takaneljänneksistä saadut luuttomiksi leikatut lihat on sisäfilettä lukuun ottamatta suunnattava vientiin. Markkinoiden yleisen kehityksen ansiosta tämä mahdollisuus olla viemättä sisäfilettä voidaan tuotteiden arvon parantamiseksi yhteisössä ulottaa muihin takaneljänneksen paloihin laiminlyömättä kuitenkaan tavoitetta, joka on yhteisön markkinatilanteen helpottaminen.

2. Tulliviranomaisen on merkittävä kohdan 'todistukset luuttomista lihoista' sarakkeeseen 11 asetuksen (EY) N:o 800/1999 5 artiklan 4 kohdassa tarkoitettujen ilmoitusten numero ja päivämäärä.

Vedottaessa asetuksen (ETY) N:o 565/80 5 artiklan menettelyyn tulliviranomaisen on mainittava asetuksen (EY) N:o 800/1999 26 artiklan 2 kohdassa tarkoitettujen maksu-ilmoitusten numerot ja päivämäärät.

(3) Koska erityisvientituen määrä vastaa kaikista takaneljänneksen paloista maksettavan keskimääräisen tuen taso, päätös olla viemättä joitakin takaneljänneksen paloja edellyttää tämän tuen tason mukauttamista. Kyseisen mukautuksen taso lasketaan suhteessa niiden palojen arvoon, joihin mukautus vaikuttaa eniten.

Nämä merkinnät tehdään tarvittaessa todistuksen kääntöpuolelle, ja tulliviranomainen todistaa ne oikeiksi.

(4) Tekstiin on syytä tehdä joitakin selvennyksiä ja teknisiä päivityksiä, ja erityisesti on syytä korvata viittaukset maataloustuotteiden vientitukien järjestelmän soveltamista koskevista yhteisistä yksityiskohtaisista säännöistä 27 päivänä marraskuuta 1987 annettuun komission asetukseen (ETY) N:o 3665/87 <sup>(4)</sup>, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 604/98 <sup>(5)</sup> ja korvattuna komission asetuksella (EY) N:o 800/1999 <sup>(6)</sup>, jota on muutettu asetuksella (EY) N:o 1557/2000 <sup>(7)</sup>.

3. Sen jälkeen, kun vientiin tarkoitettujen palojen määrää koskevat tullimuodollisuudet on täytetty, 'todistus luuttomista lihoista' on lähetettävä virkateitse vientitukien maksamisesta vastuussa olevalle elimelle.

<sup>(\*)</sup> EYVL L 102, 17.4.1999, s. 11."

(5) Tässä asetuksessa säädetyt toimenpiteet ovat naudanlihan hallintokomitean lausunnon mukaiset,

3) Korvataan 6 artikla seuraavasti:

*"6 artikla*

1. Erityisvientituen myöntäminen edellyttää ylivoimaista estettä lukuun ottamatta kaikkien sellaisten 2 artiklan 3 kohdassa tarkoitettujen tarkastuksen alaisten luuttomiksi leikattujen palojen vientiä, joista on annettu 4 artiklan 1 kohdassa tarkoitettu todistus tai tarkoitettujen todistukset.

2. Luuttomaksi leikatun takaneljänneksen osalta toimijalle annetaan kuitenkin lupa olla viemättä luuttomiksi leikattujen lihojen kokonaismäärää.

Jos vientiin tarkoitettu määrä on vähintään 95 prosenttia 2 artiklan 3 kohdassa tarkoitettujen tarkastuksen alaisten luuttomiksi leikattujen lihojen kokonaispainosta, sovelletaan erityisvientitukea.

<sup>(1)</sup> EYVL L 160, 26.6.1999, s. 21.<sup>(2)</sup> EYVL L 212, 21.7.1982, s. 48.<sup>(3)</sup> EYVL L 165, 6.7.2000, s. 16.<sup>(4)</sup> EYVL L 351, 14.12.1987, s. 1.<sup>(5)</sup> EYVL L 80, 18.3.1998, s. 19.<sup>(6)</sup> EYVL L 102, 17.4.1999, s. 11.<sup>(7)</sup> EYVL L 179, 18.7.2000, s. 6.

Jos vientiin tarkoitettu määrä on alle 95 prosenttia mutta vähintään 85 prosenttia luuttomiksi leikattujen lihojen kokonaispainosta, erityisvientituen määrää alennetaan.

Mukautuksen taso vahvistetaan kyseessä olevan tuen määrän vahvistamisen tai muuttamisen yhteydessä. Sen määrä vahvistetaan ottaen huomioon erityisesti niiden eri palojen arvo, joiden oletetaan jäävän yhteisön markkinoille.

3. Luut, isot jänteet, rustot, rasvapalat ja muut luuttomaksi leikkaamisesta syntyvät leikkuujätteet voidaan pitää kaupan yhteisössä.

4. Toimijan, joka haluaa hyödyntää jotakin 2 kohdassa tarkoitettua mahdollisuutta, on mainittava asiasta 2 artiklan 1 kohdassa tarkoitettua ilmoituksessaan.

Edellä 4 artiklan 1 kohdassa tarkoitettua todistuksessa tai tarkoitettuihin todistuksissa on ilmoitettava seuraavat seikat:

- sarakkeessa 4 luuttomaksi leikkaamisen seurauksena saatujen lihojen kokonaisnettopaino sekä tarvittaessa maininta
  - '— asetuksen (ETY) N:o 1964/82 6 artiklan 2 kohdan soveltaminen — 95 prosentin edellytys', tai
  - '— asetuksen (ETY) N:o 1964/82 6 artiklan 2 kohdan soveltaminen — 85 prosentin edellytys'.
- sarakkeessa 6 vietävä nettopaino.

Luuttomaksi leikkaamistoimella jäsenvaltiot voivat rajoittaa kahteen niiden palatyypin määrän, jotka toimija päättää olla viemättä.

5. Jos viety määrä on pienempi kuin 4 artiklan 1 kohdassa tarkoitettua todistuksen tai tarkoitettujen todistusten sarakkeessa 6 ilmoitettu paino, erityisvientitukea alennetaan. Tämä alennusprosentti on seuraava:

- viisi kertaa todetun painoeron prosenttiosuus, jos viedyn painon ja 4 artiklan 1 kohdassa tarkoitettua todistuksen tai tarkoitettujen todistusten sarakkeessa 6

ilmoitetun painon välillä todettu erotus on enintään 10 prosenttia;

- muissa tapauksissa 80 prosenttia tapauksen mukaan CN-koodeihin 0201 30 00 9100 tai 0201 30 00 9120 kuuluvien tuotteiden vientituestä, jota sovelletaan sen vientitodistuksen sarakkeessa 21 ilmoitettuna päivänä, jonka perusteella asetuksen (EY) N:o 800/1999 5 artiklan 1 kohdan tai 26 artiklan 1 kohdan mukaiset muodollisuudet toteutettiin.

Asetuksen (EY) N:o 800/1999 51 artiklan 1 kohdan a alakohdassa säädettyä seuraamusta ei sovelleta tässä kohdassa tarkoitettuihin tapauksissa."

4) Lisätään artikla seuraavasti:

"9 artikla

Niitä toimivaltaisten viranomaisten kullakin vuosineljänneksellä hyväksymiä, 4 artiklan 1 kohdassa tarkoitettuja todistuksia varten, jotka koskevat takaneljänneksistä saatuja luuttomia paloja, jäsenvaltioiden on ilmoitettava kutakin vuosineljänneistä seuraavan toisen kuukauden aikana

- edellä 6 artiklan 1 kohdassa tarkoitettua tapausta koskevilla todistuksissa ilmoitettu kokonaisnettopaino,
- edellä 6 artiklan 2 kohdassa tarkoitettua tapausta (95 prosentin edellytys) koskevilla todistuksissa ilmoitettu kokonaisnettopaino,
- edellä 6 artiklan 2 kohdassa tarkoitettua tapausta (85 prosentin edellytys) koskevilla todistuksissa ilmoitettu kokonaisnettopaino."

#### 2 artikla

Tämä asetus tulee voimaan seitsemäntenä päivänä sen jälkeen, kun se on julkaistu *Euroopan yhteisöjen virallisessa lehdessä*.

Sitä sovelletaan toimiin, joiden osalta 2 artiklan 1 kohdassa tarkoitettu ilmoitus on tehty 15 päivästä tammikuuta 2001 alkaen.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 18 päivänä joulukuuta 2000.

Komission puolesta

Franz FISCHLER

Komission jäsen

**KOMISSION ASETUS (EY) N:o 2773/2000,**  
**annettu 18 päivänä joulukuuta 2000,**  
**asetuksen (EY) N:o 1902/2000 muuttamisesta vuoden 2000 kalakiintiöiden mukauttamisesta**  
**TACien ja kiintiöiden vuosittaiseen hallinnoimiseen liittyvien lisäedellytysten käyttöönottamisesta**  
**annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 847/96 nojalla**

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon yhteiseen kalastuspolitiikkaan sovellettavasta valvontajärjestelmästä 12 päivänä lokakuuta 1993 annetun neuvoston asetuksen (ETY) N:o 2847/93 <sup>(1)</sup>, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 2846/98 <sup>(2)</sup>, ja erityisesti sen 23 artiklan,

ottaa huomioon TACien ja kiintiöiden vuosittaiseen hallinnoimiseen liittyvien lisäedellytysten käyttöönottamisesta 6 päivänä toukokuuta 1996 annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 847/96 <sup>(3)</sup> ja erityisesti sen 4 artiklan 2 kohdan,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Saaliin purkua aluksesta koskevien tietojen tarkistamisen ja sitä koskevien lisätietojen seurauksena jotkin komission asetuksen (EY) N:o 1902/2000 <sup>(4)</sup> liitteen perustana olevat luvut osoittautuivat virheellisiksi, ja mainittu liite olisi sen vuoksi muutettava.

- (2) Jotta kalastustoiminta voisi jatkua, tällä asetuksella muutettuja kiintiöitä olisi sovellettava niin pian kuin mahdollista.

- (3) Tässä asetuksessa säädetty toimenpiteet ovat kalastus- ja vesiviljelyalan hallintokomitean lausunnon mukaiset,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

*1 artikla*

Muutetaan asetus (EY) N:o 1902/2000 seuraavasti:

- 1) Korvataan liitteen tiedot tämän asetuksen liitteen I vastavilla tiedoilla.
- 2) Lisätään liitteeseen tämän asetuksen liitteen II tiedot.

*2 artikla*

Tämä asetus tulee voimaan kolmantena päivänä sen jälkeen, kun se on julkaistu *Euroopan yhteisöjen virallisessa lehdessä*.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 18 päivänä joulukuuta 2000.

*Komission puolesta*

Franz FISCHLER

*Komission jäsen*

<sup>(1)</sup> EYVL L 261, 20.10.1993, s. 1.

<sup>(2)</sup> EYVL L 358, 31.12.1998, s. 5.

<sup>(3)</sup> EYVL L 115, 9.5.1996, s. 3.

<sup>(4)</sup> EYVL L 228, 8.9.2000, s. 50.

LIITE 1

Tiedot, joilla korvataan asetuksen (EY) N:o 1902/2000 liitteessä olevat tiedot

Laji	Alue	Jäsenvaltio	Pidätetyt määrät <sup>(1)</sup>	Sallitut puretut määrät ylittävät saaliit 1999	Vähennykset <sup>(2)</sup>	Painotetut vähennykset %; määrä <sup>(3)</sup>	Lisävähennykset <sup>(4)</sup>	Kiintiö 2000 <sup>(5)</sup>	Vuoden 2000 kiintiön tarkistettu arvo
Silli/silakka	IVc, VIId	DK	e.s.	231	231	55	e.s.	339	53
Mustakiturska	Vb (*), VI, VII, XII ja XIV	ES	2 000	e.s.	e.s.	e.s.	e.s.	21 730	23 730
Mustakiturska	Vb (*), VI, VII, XII ja XIV	FR	1 670	e.s.	e.s.	e.s.	e.s.	18 150	19 820
Miekkakala	Atlantti etelään linjasta 5° N	ES	584	e.s.	e.s.	e.s.	e.s.	5 848	6 432

e.s. Ei sovelleta.

(\*) Yhteisön vedet.

<sup>(1)</sup> Asetuksen (EY) N:o 847/96 4 artiklan 2 kohdan mukaisesti.

<sup>(2)</sup> Asetuksen (EY) N:o 847/96 5 artiklan 1 kohdan mukaisesti.

<sup>(3)</sup> Asetuksen (EY) N:o 847/96 5 artiklan 2 kohdan mukaisesti.

<sup>(4)</sup> Asetuksen (EY) N:o 847/96 5 artiklan 2 kohdan mukaisesti silloin, kun sallittu purettu määrä on ylitetty peräkkäisinä vuosina.

<sup>(5)</sup> Asetus (EY) N:o 2742/1999 ja siihen tehdyt muutokset.



LIITE II

Asetuksen (EY) N:o 1902/2000 liitteeseen lisättävät uudet tiedot

Laji	Alue	Jäsenvaltio	Pidätetyt määrät <sup>(1)</sup>	Sallitut puretut määrät ylittävät saaliit 1999	Vähennykset <sup>(2)</sup>	Painotetut vähennykset %; määrä <sup>(3)</sup>	Lisävähennykset <sup>(4)</sup>	Kiintiö 2000 <sup>(5)</sup>	Vuoden 2000 kiintiön tarkistettu arvo
Silli/silakka	Skagerrak ja Kattegat	SW	e.s.	1 681	1 681	e.s.	e.s.	34 920	33 239
Silli/silakka	Pohjanmeri pohjoiseen linjasta 53° 30'	SW	e.s.	446	446	e.s.	e.s.	3 546	2 799
Kilohaili	IIIbcd	SW	e.s.	2 827	2 827	e.s.	e.s.	85 143	82 316
Makrilli	Iia, b (Norjan vedet) Iia, III, IV EY	DK	e.s.	1 107	1 107	e.s.	e.s.	13 855	12 748
Punakampela	VIIIfg	IRL	e.s.	10	10	e.s.	e.s.	80	70
Piikkimakrilli	Vb (*), VI, VII, VIIIabde, XII, XIV	NL	8 928	e.s.	e.s.	e.s.	e.s.	80 620	89 548

e.s. Ei sovelleta.

(\*) Yhteisön vedet.

<sup>(1)</sup> Asetuksen (EY) N:o 847/96 4 artiklan 2 kohdan mukaisesti.

<sup>(2)</sup> Asetuksen (EY) N:o 847/96 5 artiklan 1 kohdan mukaisesti.

<sup>(3)</sup> Asetuksen (EY) N:o 847/96 5 artiklan 2 kohdan mukaisesti.

<sup>(4)</sup> Asetuksen (EY) N:o 847/96 5 artiklan 2 kohdan mukaisesti silloin, kun sallittu purettu määrä on ylitetty peräkkäisinä vuosina.

<sup>(5)</sup> Asetus (EY) N:o 2742/1999 ja siihen tehdyt muutokset.

**KOMISSION ASETUS (EY) N:o 2774/2000,  
annettu 18 päivänä joulukuuta 2000,  
pöytäviinien vapaaehtoista tislamista koskevien uusien sopimusten tiedoksi antamisen keskeyttä-  
misestä**

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka  
ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,  
ottaa huomioon viinin yhteisestä markkinajärjestelystä annetun  
neuvoston asetuksen (EY) N:o 1493/1999 soveltamista koske-  
vista yksityiskohtaisista säännöistä markkinamekanismien  
osalta 25 päivänä heinäkuuta 2000 annetun komission  
asetuksen (EY) N:o 1623/2000 <sup>(1)</sup>, sellaisena kuin se on  
muutettuna asetuksella (EY) N:o 2409/2000 <sup>(2)</sup>, ja erityisesti sen  
63 artiklaa 6 kohdan,  
sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Asetuksen (EY) N:o 1623/2000 63 artiklassa vahvistetaan neuvoston asetuksen (EY) N:o 1493/1999 <sup>(3)</sup> 29 artiklassa tarkoitettujen viinien tislusjärjestelmän soveltamisedellytykset. Kyse on tuetusta ja vapaaehtoisesta tislauksesta, jonka tarkoituksena on tukea viinimarkkinoita ja edistää juotavaksi tarkoitettun alkoholin alalle suunnattujen perinteisten alkoholitoimitusten jatkumista. Viinintuottajien ja tislaajien välillä tehdään tätä tarkoitusta varten sopimuksia, jotka jäsenvaltiot antavat komissiolle tiedoksi kaksi kertaa kuukaudessa.
- (2) Mainitun artiklan 6 kohdassa määritellään edellytykset, joiden mukaan komission on puututtava sopimusten hyväksymismenettelyyn eli vahvistettava tislausopi-

musten yhtenäinen hyväksymisprosentti ja/tai keskeytettävä uusien sopimusten tiedoksi antaminen. Näitä edellytyksiä ovat käytettävissä olevien budjettivarojen tai juotavaksi tarkoitettun alkoholin alan vastaanottokyvyn ylittyminen tai ylittymisen uhka.

- (3) Komissio toteaa niiden viinimäärien perusteella, joiden osalta jäsenvaltiot ovat antaneet komissiolle tiedoksi tislausopimuksia 5 päivänä joulukuuta 2000, että jollei se puutu asiaan, käytettävissä olevat budjettivarat ylittyvät. Tämän vuoksi on syytä keskeyttää uusien sopimusten tiedoksi antaminen,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

*1 artikla*

Asetuksen (EY) N:o 1623/2000 63 artiklan 4 kohdan mukainen uusien sopimusten antaminen tiedoksi komissiolle keskeytetään 31 päivään elokuuta 2001 asti.

*2 artikla*

Tämä asetus tulee voimaan päivänä, jotta se julkaistaan *Euroopan yhteisöjen virallisessa lehdessä*.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 18 päivänä joulukuuta 2000.

*Komission puolesta*

Franz FISCHLER

*Komission jäsen*

<sup>(1)</sup> EYVL L 194, 31.7.2000, s. 45.

<sup>(2)</sup> EYVL L 278, 31.10.2000, s. 3.

<sup>(3)</sup> EYVL L 179, 14.7.1999, s. 1.

**KOMISSION PÄÄTÖS N:o 2775/2000/EHTY,  
tehty 18 päivänä joulukuuta 2000,  
rauta- ja terästeollisuuden tuotteiden suojatullin korottamisesta yhteisön ulkorajoilla annettusta  
korkean viranomaisen suosituksesta N:o 1/64 poikkeamisesta (168. poikkeus)**

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan hiili- ja teräsyhteisön perustamissopimuksen ja erityisesti sen 71 artiklan kolmannen alakohdan,

ottaa huomioon rauta- ja terästeollisuuden tuotteiden suojatullin korottamisesta yhteisön ulkorajoilla 15 päivänä tammikuuta 1964 jäsenvaltioiden hallituksille annetun korkean viranomaisen suosituksen N:o 1/64 <sup>(1)</sup>, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna suosituksella 88/27/EHTY <sup>(2)</sup>, ja erityisesti sen 3 artiklan,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Tiettyjä rauta- ja terästeollisuuden tuotteita, jotka ovat välttämättömiä tiettyjen tavaroiden tuottamiselle ja joilla on erityisiä fyysisiä ja kemiallisia ominaisuuksia, ei tuoteta yhteisössä lainkaan tai niiden tuotanto on riittämätöntä; tätä puutetta on jo vuosia korjattu tullittomien tariffikiintiöiden avaamisella; yhteisön tuottajat eivät vielä kykene täyttämään käyttäjien edellyttämiä tämänhetkisiä laatuvaatimuksia; tästä syystä on tarpeen avata tullittomia tariffikiintiöitä tasolle, jolla varmistetaan toimitukset käyttäjille.
- (2) Kyseisten tuotteiden tullietuuksiin perustuva tuonti ei aiheuta vahinkoa yhteisön rauta- ja terästeollisuuden yrityksille, jotka tuottavat suoraan kilpailevia tuotteita.
- (3) Kyseiset tariffikiintiöt eivät vaaranna suosituksessa N:o 1/64 tarkoitettuja tavoitteita, vaan niillä on myönteinen vaikutus tämänhetkisten kauppavirtojen säilyttämiseen yhteisön ja kolmansien maiden välillä.
- (4) Kyseessä ovat kauppapolitiikan alaan kuuluvat erityistapaukset, joissa poikkeusten myöntäminen suosituksen N:o 1/64 3 artiklan nojalla on perusteltua.
- (5) Olisi varmistettava, että myönnettyt tariffikiintiöt on tarkoitettu tyydyttämään ainoastaan tietyn jalostusteollisuuden erityistarpeet.
- (6) Jäsenvaltioiden hallituksia on kuultu jäljempänä esitetystä tariffikiintiöistä.
- (7) Tietyistä yhteisön tullikoodeksista annetun neuvoston asetuksen (ETY) N:o 2913/92 soveltamista koskevista säännöksistä annetun asetuksen (ETY) N:o 2454/93 muuttamisesta 23 päivänä heinäkuuta 1997 annetussa komission asetuksessa (EY) N:o 1427/97 <sup>(3)</sup> vahvistetaan tulli-ilmoitusten vastaanottamisjärjestyksen mukaisesti käytettäväksi tarkoitettujen tariffikiintiöiden hallinnointia koskevat säännöt,

ON TEHNYT TÄMÄN PÄÄTÖKSEN:

*1 artikla*

1. Jäsenvaltioilla on lupa poiketa korkean viranomaisen suosituksen N:o 1/64 1 artiklasta johtuvista velvoitteista tarpeen mukaan jäljempänä mainittuihin tuotteisiin sovellettavien tullien suspendoimiseksi jäljempänä vahvistetuille tasoille tariffikiintiöiden jäljempänä esitettyjen määrien rajoissa:

<sup>(1)</sup> EYVL 8, 22.1.1964, s. 99.

<sup>(2)</sup> EYVL L 15, 20.1.1988, s. 13.

<sup>(3)</sup> EYVL L 196, 24.7.1997, s. 31.

Järjestys-numero	CN-koodi	Taric-koodi	Tavaran kuvaus	Kiintiön määrä (tonnia)	Kiintiötulli (%)	Kiintiökauden päättymispäivä
09.2921	a)  ex 7209 16 90  ex 7209 17 90	  10  10	Levyvalmisteet, rautaa tai seostamatonta terästä, leveys vähintään 600 mm, kylmävalssatut, pleteroitamattomat ja muulla tavalla metallilla tai muulla aineella pinnoittamattomat: — paksuus suurempi kuin 1 mm mutta pienempi kuin 3 mm — paksuus vähintään 0,5 mm mutta enintään 1 mm	200	0	31.12.2001
09.2922	b)  ex 7219 32 10  ex 7219 33 10  ex 7219 34 10	  11 12  11 12  11 12	Levyvalmisteet, ruostumatonta terästä, leveys vähintään 600 mm, ei enempää valmistetut kuin kylmävalssatut: — paksuus suurempi kuin 3 mm mutta pienempi kuin 4,75 mm, vähintään 2,5 painoprosenttia nikkeliä — paksuus suurempi kuin 1 mm mutta pienempi kuin 3 mm, vähintään 2,5 painoprosenttia nikkeliä — paksuus vähintään 0,5 mm mutta enintään 1 mm, vähintään 2,5 painoprosenttia nikkeliä	700	0	31.12.2001
09.2927	c)  ex 7219 33 10  ex 7219 34 10	  13 14 15 16 17 18  13 14 15 16 17 18	Levyvalmisteet, ruostumatonta terästä, leveys vähintään 600 mm, ei enempää valmistetut kuin kylmävalssatut: — paksuus suurempi kuin 1 mm mutta pienempi kuin 3 mm, vähintään 2,5 painoprosenttia nikkeliä — paksuus vähintään 0,5 mm mutta enintään 1 mm vähintään 2,5 painoprosenttia nikkeliä	980	0	31.12.2001

2. Edellä mainittujen tuotteiden on lisäksi täytettävä seuraavat fyysiset vaatimukset:

a) CN-koodeihin ex 7209 16 90 ja ex 7209 17 90 kuuluvat tuotteet:

Runsaasti hiiltä sisältävä teräs, jonka hiilipitoisuus on 0,64—0,70 painoprosenttia, valmistus- ja kuljetushihnojen tuotantoon tarkoitettu, korkein sallittu käsittelylämpötila 400 °C. Vetolujuus 1 200 N/mm<sup>2</sup> (± 10 prosenttia). Muut tekijät tai ominaisuudet erityisten teknisten määritelmien mukaan (HM 1708).

b) CN-koodeihin ex 7219 32 10, 7219 32 11 ja 7219 32 12 sekä ex 7219 33 10, 7219 33 11 ja 7219 33 12 sekä ex 7219 34 10, 7219 34 11 ja 7219 34 12 kuuluvat tuotteet:

”NICRO”-ruostumaton teräs valmistus- ja kuljetushihnojen tuotantoon, korkein sallittu lämpötila 350 °C.

— Laji i) vetolujuus 1 050 N/mm<sup>2</sup> (± 10 prosenttia). Kemiallinen koostumus: hiilipitoisuus enintään 0,06 painoprosenttia, kromipitoisuus 13 painoprosenttia, nikkelipitoisuus 4 painoprosenttia.

Muut tekijät tai ominaisuudet erityisten teknisten määritelmien mukaan (HM 1708).

— Laji ii) vetolujuus 1 200 N/mm<sup>2</sup> (± 15 prosenttia). Kemiallinen koostumus: hiilipitoisuus enintään 0,15 painoprosenttia, kromipitoisuus 17 painoprosenttia, nikkelipitoisuus 7 painoprosenttia.

Muut tekijät tai ominaisuudet erityisten teknisten määritelmien mukaan (HM 1 708).

c) CN-koodeihin ex 7219 33 10, 13, 14, 15, 16, 17 ja 18 sekä 7219 34 10, 13, 14, 15, 16, 17 ja 18 kuuluvat tuotteet:

Ruostumaton teräs valmistus- ja kuljetushihnojen tuotantoon.

— Laji i): vetolujuus 1 200 N/mm<sup>2</sup>. Kemiallinen koostumus: hiilipitoisuus 0,1 painoprosenttia, piipitoisuus 0,6 painoprosenttia, mangaanipitoisuus 1,4 painoprosenttia, kromipitoisuus 17,5 painoprosenttia, nikkelpitoisuus 7,5 painoprosenttia.

Muut tekijät tai ominaisuudet erityisten teknisten määritelmien mukaan (HM 1712).

— Laji ii): vetolujuus 1 200 N/mm<sup>2</sup>. Kemiallinen koostumus: hiilipitoisuus 0,06 painoprosenttia, piipitoisuus 0,6 painoprosenttia, mangaanipitoisuus 1,4 painoprosenttia, kromipitoisuus 18,5 painoprosenttia, nikkelpitoisuus 8,5 painoprosenttia.

Muut tekijät tai ominaisuudet erityisten teknisten määritelmien mukaan.

— Laji iii): vetolujuus 1 000 N/mm<sup>2</sup>. Kemiallinen koostumus: hiilipitoisuus 0,05 painoprosenttia, piipitoisuus 0,6 painoprosenttia, mangaanipitoisuus 1,7 painoprosenttia, kromipitoisuus 17,5 painoprosenttia, nikkelpitoisuus 12,5 painoprosenttia, molybdeenipitoisuus 2,7 painoprosenttia.

Muut tekijät tai ominaisuudet erityisten teknisten määritelmien mukaan.

— Laji iv): vetolujuus 1 080 N/mm<sup>2</sup>. Kemiallinen koostumus: hiilipitoisuus enintään 0,05 painoprosenttia, piipitoisuus enintään 1 painoprosenttia, kromipitoisuus 13 painoprosenttia, nikkelpitoisuus 4 painoprosenttia, titaanipitoisuus 0,3 painoprosenttia.

Muut tekijät tai ominaisuudet erityisten teknisten määritelmien mukaan (HM 1 710).

— Laji v): vetolujuus 1 150 N/mm<sup>2</sup>. Kemiallinen koostumus: hiilipitoisuus enintään 0,08 painoprosenttia, piipitoisuus 1,5 painoprosenttia, kromipitoisuus 14 painoprosenttia, nikkelpitoisuus 7 painoprosenttia, kuparipitoisuus 0,7 painoprosenttia.

Muut tekijät tai ominaisuudet erityisten teknisten määritelmien mukaan (HM 1701).

— Laji vi): vetolujuus 1 200 N/mm<sup>2</sup>. Kemiallinen koostumus: hiilipitoisuus 0,03 painoprosenttia, piipitoisuus 0,6 painoprosenttia, kromipitoisuus 15,25 painoprosenttia, nikkelpitoisuus 4,9 painoprosenttia, kuparipitoisuus 3,25 painoprosenttia.

Muut tekijät tai ominaisuudet erityisten teknisten määritelmien mukaan.

*Huomautus:* a ja b alakohdassa sekä c alakohdan i—vi alakohdassa lueteltujen tuotteiden koostumus voi vaihdella voimassa olevissa analyysia koskeissa säännöissä asetettujen rajojen sisällä.

## 2 artikla

Jäsenvaltioilla on lupa poiketa korkean viranomaisen suosituksen N:o 1/64 1 artiklasta johtuvista velvoitteista tarpeen mukaan jäljempänä mainittuihin tuotteisiin sovellettavien tullien suspendoimiseksi esitetyille tasoille jäljempänä esitettyjen tariffikiintiöiden määrien rajoissa:

Järjestysnumero	CN-koodi	Taric-koodi	Tavaran kuvaus	kiintiön määrä (tonnia)	Kiintiötulli (%)	Kiintiökauden päättymispäivä
09.2923	a) ex 7227 90 95	15	Erikoisvalssilanka öljykarkaistun venttiilin jousilangan valmistukseen, läpimitta vähintään 5 mm, mutta enintään 15 mm, muuta seosteraista, jossa on: — vähintään 0,5 mutta enintään 0,8 painoprosenttia hiiltä — vähintään 0,1 mutta enintään 1,7 painoprosenttia piitä — vähintään 0,5 mutta enintään 0,8 painoprosenttia mangaania — enintään 0,03 painoprosenttia rikkiä — enintään 0,03 painoprosenttia fosforia — vähintään 0,4 mutta enintään 0,8 painoprosenttia kromia — vähintään 0,1 mutta enintään 0,3 painoprosenttia vanadiinia	5 000	0	31.12.2001

### 3 artikla

Komissio hallinnoi 1 ja 2 artiklassa tarkoitettuja tariffikiintiöitä komission asetuksen (ETY) N:o 2454/93 <sup>(1)</sup> 308 a—308 c artiklan mukaisesti. Komissio voi toteuttaa tarvittavat hallinnolliset toimenpiteet tehokkaan hallinnoinnin varmistamiseksi.

### 4 artikla

Jokaisen jäsenvaltion on taattava kyseisten tuotteiden tuojille tasapuolinen ja jatkuva mahdollisuus käyttää kiintiötä niin kauan, kuin kiintiöiden käytettävissä oleva määrä sen sallii.

### 5 artikla

Jäsenvaltiot ja komissio toimivat tiiviissä yhteistyössä tämän päätöksen noudattamisen varmistamiseksi.

### 6 artikla

Tämä päätös tulee voimaan kolmantena päivänä sen jälkeen, kun se on julkaistu *Euroopan yhteisöjen virallisessa lehdessä*.

Sitä sovelletaan 1 päivästä tammikuuta 31 päivään joulukuuta 2001.

Tämä päätös on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 18 päivänä joulukuuta 2000.

*Komission puolesta*

Pascal LAMY

*Komission jäsen*

---

<sup>(1)</sup> EYVL L 253, 11.10.1993, s. 1.

**KOMISSION ASETUS (EY) N:o 2776/2000,****annettu 18 päivänä joulukuuta 2000,****banaanien tuontitodistusten antamisesta tariffikiintiöiden ja perinteisten AKT-banaanien määrien mukaisesti vuoden 2001 ensimmäiseksi vuosineljännekeksi sekä uusien hakemusten jättämisestä**

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon banaanialan yhteisestä markkinajärjestelystä 13 päivänä helmikuuta 1993 annetun neuvoston asetuksen (ETY) N:o 404/93 <sup>(1)</sup>, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 1257/1999 <sup>(2)</sup>, ja erityisesti sen 20 artiklan,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Komission asetuksessa (EY) N:o 2362/98 <sup>(3)</sup>, sellaisena kuin se on muutettuna asetuksella (EY) N:o 1632/2000 <sup>(4)</sup> annetaan yksityiskohtaiset säännöt asetuksen (ETY) N:o 404/93 soveltamisesta banaanien yhteisöön suuntautuvaa tuontia koskevan järjestelmän osalta.
- (2) Olisi muistettava, että komission asetuksessa (EY) N:o 2374/2000 <sup>(5)</sup> annetaan erityissäännökset banaanien tuonnille tariffikiintiöiden ja perinteisten AKT-banaanien määrien mukaisesti vuodeksi 2001.
- (3) Asetuksen (EY) N:o 2362/98 17 artiklassa säädetään, että jos määrät, joille tuontitodistuksia haetaan, ylittävät yhden tai useamman liitteessä I mainitun alkuperän osalta käytettävissä olevat määrät, hakemuksiin sovellettava yhtenäinen vähennysprosenttiluku on vahvistettava.
- (4) Tuonnin ohjeelliset määrät vahvistetaan tariffikiintiöiden ja perinteisten AKT-banaanien määrien mukaisesti vuoden 2001 ensimmäiseksi vuosineljännekeksi komission asetuksessa (EY) N:o 2599/2000 <sup>(6)</sup>. Kyseisessä asetuksessa määritellään myös todistusten antamista koskevat edellytykset vuoden 2001 ensimmäisen vuosineljänneksen osalta.
- (5) Jos määrät, joille todistuksia haetaan, ovat pienempiä kuin kyseiselle vuosineljännekselle vahvistetut ohjeelliset määrät tai eivät ylitä niitä huomattavasti, todistukset annetaan haetuille määrille. Tiettyjen alkuperien osalta haetut määrät kuitenkin ylittävät huomattavasti ohjeelliset määrät. Tämän vuoksi on syytä vahvistaa kaikkiin

tällaista alkuperää tai tällaisia alkuperiä koskeviin todistushakemuksiin sovellettava vähennysprosenttiluku.

- (6) Olisi määritettävä enimmäismäärä, jonka osalta todistushakemuksia voidaan vielä jättää asetuksen (EY) N:o 2362/98 18 artiklan mukaisesti, ottaen huomioon hakemusten jättämiselle asetetun määräajan päätyttyä hyväksytyt hakemukset ja käytettävissä olevat määrät.
- (7) Tämän asetuksen säännösten olisi tultava voimaan viipymättä, jotta todistukset voidaan antaa mahdollisimman pian.
- (8) Tässä asetuksessa säädetty toimenpiteet ovat banaanin hallintokomitean lausunnon mukaiset,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

**1 artikla**

Asetuksen (ETY) N:o 404/93 18 artiklassa mainituille tariffikiintiössä tuotaville banaaneille ja perinteisille AKT-banaaneille annetaan vuoden 2001 ensimmäiseksi vuosineljännekeksi tuontitodistuksia seuraavasti

- a) todistushakemuksessa ilmoitetulle määrälle, johon sovelletaan hakemuksissa ilmoitettujen alkuperäpaikkojen mukaan seuraavia vähennyskertoimia: Kolumbian osalta 0,6239, Costa Rican osalta 0,6816, Ecuadorin osalta 0,7141 ja muiden osalta 0,7889;
- b) muiden kuin a alakohdassa mainittujen alkuperien osalta hakemuksessa mainitulle määrälle.

**2 artikla**

Määrät, joista tuontitodistushakemuksia voidaan vielä jättää vuoden 2001 ensimmäiseksi vuosineljännekeksi, vahvistetaan liitteessä.

**3 artikla**

Tämä asetus tulee voimaan päivänä, jona se julkaistaan Euroopan yhteisöjen virallisessa lehdessä.

<sup>(1)</sup> EYVL L 47, 25.2.1993, s. 1.<sup>(2)</sup> EYVL L 160, 26.6.1999, s. 80.<sup>(3)</sup> EYVL L 293, 31.10.1998, s. 32.<sup>(4)</sup> EYVL L 187, 26.7.2000, s. 27.<sup>(5)</sup> EYVL L 275, 27.10.2000, s. 5.<sup>(6)</sup> EYVL L 300, 29.11.2000, s. 8.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 18 päivänä joulukuuta 2000.

*Komission puolesta*

Franz FISCHLER

*Komission jäsen*

---

*LIITE*

	<i>(tonnia)</i>
	Uusille hakemuksille käytettävissä oleva määrä
Panama	36 498,141
Perinteiset AKT-banaanit	188 445,917



**KOMISSION ASETUS (EY) N:o 2777/2000,  
annettu 18 päivänä joulukuuta 2000,  
poikkeuksellisista tukitoimenpiteistä naudanliha-alalla**

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon naudanliha-alan yhteisestä markkinajärjestelystä 17 päivänä toukokuuta 1999 annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 1254/1999 <sup>(1)</sup> ja erityisesti sen 38 artiklan 2 kohdan,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Yhteisön naudanlihamarkkinat ovat vaikeassa kriisissä, koska uusien BSE-tapausten (naudan spongiforminen enkefalopatia) ilmenemisen vuoksi kuluttajilla ei ole luottamusta naudanlihaa kohtaan. Niin kulutus kuin tuotanto ovat laskeneet ennennäkemättömälle tasolle ja aiheuttaneet tuottajahintojen tuntuva laskun. On arvioitu, että kriisi todennäköisesti jatkuu vielä jonkin aikaa. Tällaisia tilanteita varten asetuksen (EY) N:o 1254/1999 38 artiklan 1 kohdassa säädetään poikkeuksellisista markkinatoimenpiteistä, joita voidaan toteuttaa markkinoiden tasapainottamiseksi. Eräs näistä toimenpiteistä on järjestelmä, jolla markkinoiden voimakasta ylijarjontaa aiheuttavat eläimet vedetään lihantuotannosta eläinten hävittämiseen tarkoitettun ostojärjestelmän avulla.
- (2) Komission päätöksessä 2000/764/EY <sup>(2)</sup> säädetään yli 30 kuukauden ikäisten eläinten testaamista koskevista erityisistä säännöistä ja hyväksytyistä testimenetelmistä. Kyseisen päätöksen mukaisesti kaikki yli 30 kuukauden ikäiset tavanomaisesti ihmisravinnoksi teurastettavat eläimet on testattava BSE:n varalta viimeistään 1 päivästä heinäkuuta 2001 alkaen. Siihen asti on asianmukaista eläinten markkinoilta vetämisessä keskittyä edellä tarkoitettuihin eläimiin, joille ei ole tehty BSE-testiä teurastuksen yhteydessä, ja sallia ihmisravinnoksi yhteisössä ja kolmansissa maissa vain sellaisten eläinten liha, joiden BSE-testin tulos on ollut negatiivinen.
- (3) Jotta naudanlihamarkkinoilla saadaan aikaan nopea parannus, tällä välin olisi kannustettava yli 30 kuukauden ikäisten eläinten vapaaehtoista testaamista. Tämän vuoksi olisi annettava vaadittavien testien yhteisön rahoitusosuutta koskevat säännökset ja varmistettava samalla, että yhteisön talousarviosta ei makseta kaksinkertaista maksua yhtäaikaan.
- (4) Jotta markkinoilta saadaan vedettyä eläimet, jotka muutoin menisivät ihmisravinnoksi, ja näin tuotosta vähennettäisiin todellisuudessa, on välttämätöntä, että hävitettäväksi aiottu eläimet täyttävät ennen teurastusta kaikki eläinten terveyttä koskevat vaatimukset, mukaan lukien sellaiset *ante mortem*-tarkastusta koskevat vaatimukset, joita sovellettaisiin teurastettaessa ihmisravinnoksi.
- (5) Silloin kun markkinatilanne sitä edellyttää, on asianmukaista sallia ostojärjestelmän laajentaminen jäsenvaltioihin, joissa kaikki tai merkittävä osa yli 30 kuukauden ikäisistä eläimistä testataan.
- (6) Silloin kun markkinatilanne niin sallii, on asianmukaista sallia mahdollisuus lopettaa ostojärjestelmän soveltaminen jäsenvaltiossa, joka pystyy antamaan näytön siitä, että sillä on riittävästi kapasiteettia BSE-testeihin näiden eläinten tavanomaisessa tuotannossa kyseisessä jäsenvaltiossa.
- (7) Järjestelmän asianmukaisen toiminnan varmistamiseksi olisi annettava asiaa koskevat säännökset ostojen järjestämisen ja eläinten toimitusten osalta.
- (8) Jäsenvaltioiden olisi vahvistettava eläinten ostohinnat sellaiselle tasolle, jolla varmistetaan, että toimenpiteen tavoitteet täyttyvät. Tätä hintaa vahvistettaessa olisi otettava huomioon erityisesti senhetkiset edustavat markkinahinnat ja eläimen paino.
- (9) Koska tämän järjestelmän mukaisesti ostettavien eläinten lukumäärä on suuri, on asianmukaista jakaa kustannukset yhteisön ja jäsenvaltioiden kesken. Yhteisön rahoitusosuudeksi olisi rajattava 70 prosenttia ostokustannuksista, jolloin kansalliset viranomaiset rahoittaisivat loput ostokustannuksista sekä muut järjestelmästä aiheutuvat kulut.
- (10) Asetuksen (EY) N:o 1254/1999 11 artiklassa tarkoitettua teurastuspalkkiota koskevia säännöksiä sovelletaan tämän järjestelmän mukaisesti teurastettuihin eläimiin.
- (11) Eläinten ja niistä saatavien tuotteiden valvonnan parantamiseksi ennen teurastusta, sen aikana ja sen jälkeen, olisi annettava erityisiä säännöksiä, erityisesti tällaisten tuotteiden erottelun ja käsittelyn osalta.
- (12) Markkinatilanne jäsenvaltioissa, joissa BSE-riski on erityisen pieni, ei ole huonontunut samassa määrin kuin muualla yhteisössä. Hävitettäväksi tarkoitettujen eläinten ostojärjestelmän ei tämän vuoksi tarvitse olla pakollinen näissä jäsenvaltioissa edellyttäen, että kaikki muista kuin BSE-testatuista eläimistä saadut tuotteet jäävät kyseiseen jäsenvaltioon.
- (13) Järjestelmän tehokkaan seurannan järjestämiseksi jäsenvaltioiden olisi viikoittain toimitettava komissiolle asiaa koskevat tarpeelliset tiedot.

<sup>(1)</sup> EYVL L 160, 26.6.1999, s. 21.

<sup>(2)</sup> EYVL L 305, 6.12.2000, s. 35.

- (14) Olisi säädettävä siitä, että komission asiantuntijat tarkastavat edellytysten säädetyin noudattamisen.
- (15) Naudanlihan hallintokomitea ei ole antanut lausuntoa puheenjohtajansa asettamassa määräajassa,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

#### 1 artikla

Tätä asetusta sovelletaan kaikissa jäsenvaltioissa Yhdistynyttä kuningaskuntaa lukuun ottamatta, jossa sovelletaan vain 2 artiklan 1 kohtaa.

#### 2 artikla

1. Yli 30 kuukauden ikäisten nautaeläinten lihaa ja 1 päivän tammikuuta 2001 jälkeen teurastettujen nautaeläinten lihaa saa laskea markkinoille ihmisravinnoksi yhteisössä tai viedä kolmansiin maihin vain, jos naudan spongiformisen enkefalopatian varalta tehdyn komission päätöksen 98/272/EY<sup>(1)</sup> liitteessä IV olevassa A osassa tarkoitetun hyväksytyin pikatestin tulos on negatiivinen.

2. Yhteisö osallistuu 1 kohdassa tarkoitettujen testien rahoitukseen. Yhteisön rahoitusosuus on 100 prosenttia kaikista testipakkausten ja reagenssien kustannuksista (ilman arvonlisäveroa) 15 euron ylärajaan testiä kohti sellaisten testien osalta, jotka tehdään ennen päätöksen 2000/764/EY 1 artiklan 3 kohdassa säädetyin pakollisen testausohjelman voimaantuloa ja joka tapauksessa ennen 1 päivää heinäkuuta 2001.

Tätä rahoitusosuutta ei makseta testeistä, jotka tehdään

- päätöksen 2000/764/EY 1 artiklan 1 kohdassa tarkoitetuille eläimille,
- eläimille, joista maksetaan tämän asetuksen 3 artiklan 3 kohdassa säädetyin ostojärjestelmän mukaisesti.

Jäsenvaltioiden on toteutettava tarvittavat toimenpiteet sen varmistamiseksi, ettei yhteisön talousarviosta makseta kaksinkertaista tukea.

#### 3 artikla

1. Jäsenvaltion on ostettava teurastettaviksi ja kokonaan hävitettäväksi ilman 2 artiklan 1 kohdassa tarkoitettujen testien tekemistä tuottajan tai hänen edustajansa sille tarjoamat yli 30 kuukauden ikäiset nautaeläimet.

Eläimen on oltava ollut:

- a) vähintään myyntiä edeltävän kuuden kuukauden ajan yhdellä tai useammalla kyseisessä jäsenvaltiossa sijaitsevalla tilalla;
- b) sen on oltava asiaa koskevan eläinlääkintälainsäädännön mukainen, ja erityisesti neuvoston direktiivin 64/433/ETY<sup>(2)</sup> liitteessä I olevan VI luvun säännösten mukainen, siis teurastuskelpoinen ihmisravinnoksi.

2. Lisäksi ja poiketen 1 kohdan vaatimuksesta, että eläimiä ei ole testattu, päätöksen 2000/764/EY 1 artiklan 1 kohdassa tarkoitettujen nautaeläimien on ostettava vain hävitettäväksi ja jäsenvaltion on varmistettava, että nämä eläimet tutkitaan mainitun 1 artiklan 1 kohdan säännösten mukaisesti ja että testien tulokset ovat negatiivisia.

3. Asetuksen (EY) N:o 1254/1999 43 artiklassa säädettyä menettelyä noudattaen on mahdollista päättää että 1 kohdassa säädettyä ostojärjestelmää sovelletaan myös eläimiin, joille on tehty 2 artiklan 1 kohdassa tarkoitettu testi, jonka tulos on ollut negatiivinen, jos markkinatilanne sitä edellyttää, sellaisessa jäsenvaltiossa, jossa testit tehdään kaikille tai merkittävälle määrälle eläimiä.

4. Komissio voi antaa sellaisille jäsenvaltioille, jotka voivat komission tyydytykseksi osoittaa, että niillä on 2 artiklan 1 kohdassa tarkoitettu riittävä testauskapasiteetti yli 30 kuukauden ikäisten eläinten tavanomaiseen teurastustuotantoon, asetuksen (EY) N:o 1254/1999 43 artiklassa säädettyä menettelyä noudattaen luvan lopettaa 1 kohdassa säädetyin ostojärjestelmän soveltamisen, ellei tehdä 3 artiklassa tarkoitettua päätöstä.

5. Jäsenvaltioiden on ilmoitettava mihin teurastamoon eläimet viedään teurastettaviksi. Tällöin jäsenvaltion on pyrittävä saamaan eläinten kuljetuksen maantieteellinen etäisyys niin lyhyeksi kuin mahdollista.

#### 4 artikla

1. Jäsenvaltion tuottajille tai heidän edustajilleen 3 artiklan 1 kohdan mukaisesti maksama maksu lasketaan seuraavien seikkojen perusteella:

- a) ruhon paino siten kuin neuvoston asetuksen (ETY) N:o 1208/81<sup>(3)</sup> 2 artiklan 1 kohdan a alakohdassa määritellään; ja
- b) jäsenvaltion vahvistama teuraspainona ilmaistu kilohinta. Tämän järjestelmässä sovellettava perushinta on kuitenkin kyseessä olevan laatuluokan vuoden 2000 viikoilla 45, 46, 47 ja 48 kirjattujen markkinahintojen keskiarvoa.

Viikkohintoja määriteltäessä jäsenvaltioiden on otettava niin hyvin kuin mahdollista huomioon senhetkiset markkinahinnat silloin kun kyseessä oleville luokille ja ruholaduille on saatavilla edustava hinta. Myös perinteinen laatu- ja ruholuokkien hintarakenne olisi otettava huomioon.

Hinnat on aina vahvistettava sellaiselle tasolle, jolla varmistetaan, että hävittämisjärjestelmä toimii asianmukaisesti. Tästä huolimatta

- edellä mainittua perushintaa alhaisemmat keskihinnat luokkaa, kohti, ja
- edellä mainitun perushintaa yli 5 prosenttia korkeammat keskihinnat luokkaa kohti

voidaan vahvistaa vain, jos komissio antaa siihen luvan.

<sup>(1)</sup> EYVL L 122, 24.4.1998, s. 59.

<sup>(2)</sup> EYVL 121, 29.7.1964, s.2012/64.

<sup>(3)</sup> EYVL L 123, 7.5.1981, s. 3.

Jäsenvaltioiden on viimeistään jokaisen viikon keskiviikkona annettava tuottajille tieto seuraavalla viikolla sovellettavista ostohinnoista.

Eläimestä on maksettava mahdollisimman pian teurastuksen jälkeen.

2. Yhteisö maksaa jokaisen kokonaan hävitetyn eläimen osalta 1 kohdasta aiheutuvista kustannuksista kiinteän osan, joka lasketaan perushintojen, luokan keskipainon ja yhteisön maksaman 70 prosentin osuuden perusteella, jolloin 30 prosenttia jää maksettavaksi kansallisille viranomaisille. Kiinteät osat vahvistetaan liitteessä I.

Jäsenvaltioiden on ilmoitettava komissiolle viimeistään 1 päivänä lokakuuta 2001 ostojen kokonaiskustannukset. Yhteisön rahoitusosuus on enintään 70 prosenttia tästä kokonaissummasta.

Yhteisön rahoitusosuudesta voidaan maksaa enintään 80 prosentin ennakko sen jälkeen kun kyseinen eläin on teurastettu ja renderoitu 5 artiklan mukaisesti.

Lukuun ottamatta edellä vahvistettua yhteisön rahoitusosuutta, kaikista toimista teurastukseen tarjoamisesta kokonaan hävittämiseen aiheutuvat kustannukset tulevat kansallisten viranomaisten maksettaviksi.

3. Asetuksen (EY) N:o 1254/1999 11 artiklassa ja komission asetuksen (EY) N:o 2342/1999 (1) V luvussa tarkoitettua teurastuspalkkiota koskevia säännöksiä sovelletaan tämän asetuksen mukaisesti teurastettuihin eläimiin. Näitä kustannuksia ei pidetä tästä asetuksesta johtuvina.

#### 5 artikla

1. Teurastamojen, joissa teurastetaan tämän järjestelmän mukaisesti hävitettäviksi tarkoitettuja eläimiä, on oltava järjestettyjä ja hoidettuja siten, että varmistetaan seuraavaa:

- kaikkien ihmisravinnoksi tai eläinten rehuksi tarkoitettujen eläinten tai eläintuotteiden on oltava täydellisesti erotettuja tämän järjestelmän mukaisesti teurastetuista ja tuotetuista eläimistä, ja
- silloin kun tämän järjestelmän mukaisesti teurastettavia eläimiä on tarpeen pitää eläinsuojissa, ne on pidettävä erillään ihmisten tai eläinten rehuksi tarkoitetuista teurastettavista nautaeläimistä.

2. Kun ruhot on asianmukaisesti viillelty, ne on yhdessä muiden eläimen osien kanssa värjättävä pysyvästi. Ne on sitten renderoitava ja hävitettävä kokonaan polttamalla tai muulla sopivalla tavalla.

3. Jos erikseen määriteltyä riskiainesta ei poisteta, koko ruhoa on käsiteltävä erikseen määriteltynä riskiaineksena.

4. Mitään näiden eläinten osia ei saa käyttää ihmisravinnoksi tai eläinten rehuksi eikä kosmetiikkaan, lääkkeisiin tai lääkinnällisiin laitteisiin. Poiketen siitä, mitä 2 ja 3 kohdassa säädetään, eläinten vuodat voidaan jättää värjäämättä tai hävittämättä jos ne käsitellään siten, että niitä voidaan käyttää vain nahan tuotantoon. Vuodan sisäpuolella oleva rasva-aines on poistettava ja hävitettävä. Jäsenvaltioiden on varmistettava, että

tällaiset vuodat varastoidaan ja käsitellään erillään muista vuodista.

5. Jäsenvaltioiden on tehtävä tarvittavat hallinnolliset tarkastukset ja valvottava paikalla kaikkia toimia sen varmistamiseksi, että kaikki järjestelmän piiriin kuuluvat tuotteet on renderoitu ja kokonaan hävitetty.

#### 6 artikla

1. Rajoittamatta päätöksen 98/272/EY ja päätöksen 2000/764/EY säännösten soveltamista ja poiketen siitä, mitä 2 artiklan 1 kohdassa säädetään, liitteessä II luetellut jäsenvaltiot voivat sallia sellaisten yli 30 kuukauden ikäisten nautojen teurastamisen ihmisravinnoksi, jotka ovat syntyneet, jotka on kasvatettu ja teurastettu niiden alueella, ilman 2 artiklan 1 kohdassa tarkoitettua BSE-tutkimusta.

2. Jäsenvaltioiden, jotka käyttävät 1 kohdassa tarkoitettua poikkeusta, on varmistettava että seuraavia tuotteita, jotka ovat peräisin ihmisravinnoksi tämän asetuksen voimaantulon jälkeen teurastetuista eläimistä, lähetetään muihin jäsenvaltioihin tai kolmansiin maihin vain, jos kyseisille eläimille on tehty 2 artiklan 1 kohdassa tarkoitettu koe, jonka tulos on ollut negatiivinen:

- direktiivissä 64/433/ETY määritelty 'tuore liha',
- neuvoston direktiivissä 94/65/EY (2) määritelty 'jauhettu liha' ja 'raakalihavalmisteet',
- neuvoston direktiivissä 77/99/EY (3) määritelty 'lihavalmisteet'.

3. Edellä 2 kohdassa tarkoitettua lihaa ja lihavalmisteita, jotka on saatu eläimistä, joille ei ole tehty 2 artiklan 1 kohdassa tarkoitettua testiä, on merkittävä kansallisella merkillä, jota ei voi sekoittaa yhteisön terveystarkkailuun ja joka erityisesti ei saa olla soikionmuotoinen.

#### 7 artikla

Jäsenvaltioiden on toteutettava kaikki mahdolliset toimenpiteet tämän järjestelmän asianmukaisen soveltamisen ja tämän asetuksen säännösten täydellisen noudattamisen varmistamiseksi.

Jäsenvaltioiden on viipymättä laadittava yksityiskohtainen kertomus tarkastuksista, jotka ne ovat tehneet tämän artiklan soveltamiseksi ja toimitettava se komissiolle.

#### 8 artikla

Jäsenvaltioiden on jokaisen viikon keskiviikkona ilmoitettava komissiolle edellisen viikon osalta seuraavat yli 30 kuukauden ikäisiä eläimiä koskevat tiedot:

- teurastettaviksi ja hävitettäviksi tarjottujen eläinten lukumäärä luokiteltuna asetuksen (ETY) N:o 1208/81 3 artiklan 1 kohdan mukaisesti luokkiin,
- sellaisten ihmisravinnoksi teurastettujen eläinten lukumäärä luokittain, jotka on testattu, kokonaispaino luokittain ja testien tulokset,

(1) EYVL L 281, 4.11.1999, s. 30.

(2) EYVL L 368, 31.12.1994, s. 10.

(3) EYVL L 26, 31.1.1977, s. 85.

- sellaisten hävitettäväksi teurastettujen eläinten lukumäärä luokittain, joita on testattu, kokonaispaino luokittain ja testien tulokset,
- sellaisten teurastettujen eläinten lukumäärä luokittain, on ei ole testattu, ja kokonaispaino luokittain,
- tuottajille tarjottu hinta laatuluokittain ja, silloin kun tiedot saatavilla, ruholuokittain,
- renderoitujen eläinten lukumäärä,
- kokonaan hävitettyjen eläinten lukumäärä,
- muut tiedot, joilla toimia voidaan tehokkaasti seurata.

*9 artikla*

Rajoittamatta neuvoston asetuksen (EY) N:o 1258/1999 <sup>(1)</sup> 9 artiklan soveltamista, komission asiantuntijat tekevät tarvittaessa yhdessä jäsenvaltioiden asiantuntijoiden kanssa tarkas-

tuksia paikalla tämän asetuksen säännösten noudattamisen varmistamiseksi.

*10 artikla*

Tässä asetuksen mukaisesti toteutettuja toimenpiteitä pidetään asetuksen (EY) N:o 1258/1999 1 artiklan 2 kohdassa tarkoitettuina interventiotoimenpiteinä.

*11 artikla*

Tämä asetus tulee voimaan seuraavana päivänä sen jälkeen, kun se on julkaistu *Euroopan yhteisöjen virallisessa lehdessä*.

Sitä sovelletaan 1 päivästä tammikuuta 2001 viimeistään 30 päivään kesäkuuta 2001.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 18 päivänä joulukuuta 2000.

*Komission puolesta*

Franz FISCHLER

*Komission jäsen*

---

<sup>(1)</sup> EYVL L 160, 26.6.1999, s. 103.

## LIITE I

Yhteisön rahoitusosuus eläintä kohti <sup>(1)</sup> <sup>(2)</sup> (euroa/eläin)

	Lehmät	Hiehot	Häret
Belgia	544	727	—
Tanska	363	444	—
Saksa	364	442	—
Kreikka	292	520	—
Espanja	280	536	—
Ranska	472	674	713
Irlanti	285	421	543
Italia	294	561	—
Luxemburg	553	593	698
Alankomaat	418	385	—
Itävalta	393	501	644
Portugali	281	543	—
Suomi	272	306	—
Ruotsi	384	402	510

## LIITE II

## Luettelo 6 artiklassa tarkoitetuista maista

Itävalta  
Ruotsi  
Suomi

<sup>(1)</sup> Järjestelmän mukaisesti tarjottujen sonnien yhteisön rahoitusosuus on sama kuin lehmien.

<sup>(2)</sup> Jollei erityisistä rahoitusmääristä ole erikseen säädetty, tämän järjestelmän mukaisesti tarjotuista häristä maksetaan sama hinta kuin hiehoista.

**KOMISSION ASETUS (EY) N:o 2778/2000,  
annettu 18 päivänä joulukuuta 2000,  
naudanliha-alan poikkeuksellisista lisätukitoimenpiteistä Saksassa**

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon naudanliha-alan yhteisestä markkinajärjestelystä 17 päivänä toukokuuta 1999 annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 1254/1999 <sup>(1)</sup> ja erityisesti sen 38 artiklan 2 kohdan,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Naudanliha-alan markkinatilanteen parantamiseksi jossakin tietyssä jäsenvaltiossa naudanliha-alan poikkeuksellisista tukitoimenpiteistä 18 päivänä joulukuuta 2000 annetun komission asetuksen (EY) N:o 2777/2000 <sup>(2)</sup> 3 artiklan 3 kohdassa säädetään mahdollisuudesta laajentaa hävittämishojelman hankinnat koskemaan myös eläimiä, joiden testitulokset ovat negatiivisia. Koska Saksan markkinatilanne on erityisen vaikea ja koska Saksan viranomaiset ovat ilmoittaneet komissiolle päättäneensä, että kaikki yli 30 kuukauden ikäiset eläimet on testattava BSE:n varalta Saksassa teurastuksen yhteydessä, olisi säädettävä, että tällaiset eläimet ovat oikeutettuja mainitussa asetuksessa säädettyyn tukiohjelmaan.

- (2) On aiheellista säätää asetuksessa (EY) N:o 2777/2000 säädetyn kaltaisesta soveltamisjaksosta.

- (3) Tässä asetuksessa säädetty toimenpiteet ovat naudanlihan hallintokomitean lausunnon mukaiset,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

*1 artikla*

Asetuksessa (EY) N:o 2777/2000 säädettyä hankintaohjelmaa sovelletaan myös sellaisiin eläimiin Saksassa, joiden testitulos on negatiivinen teurastuksen jälkeen tehdyssä mainitun asetuksen 2 artiklassa tarkoitettussa kokeessa.

*2 artikla*

Tämä asetus tulee voimaan seuraavana päivänä sen jälkeen, kun se on julkaistu *Euroopan yhteisöjen virallisessa lehdessä*.

Sitä sovelletaan 1 päivästä tammikuuta 2001 enintään 30 päivään kesäkuuta 2001.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 18 päivänä joulukuuta 2000.

*Komission puolesta*

Franz FISCHLER

*Komission jäsen*

<sup>(1)</sup> EYVL L 160, 26.6.1999, s. 21.

<sup>(2)</sup> Ks. tämän virallisen lehden sivu 47.

**KOMISSION ASETUS (EY) N:o 2779/2000,**  
**annettu 18 päivänä joulukuuta 2000,**  
**neuvoston asetuksessa (EY) N:o 2007/2000 säädettyjen naudanlihavalmistajien tariffikiintiöiden**  
**yksityiskohtaisista soveltamissäännöistä vuodeksi 2001**

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon poikkeuksellisten kaupan toimenpiteiden käytönotosta Euroopan unionin vakautus- ja assosiaatioprosessiin osallistuville tai siihen yhteydessä oleville maille ja alueille sekä asetuksen (EY) N:o 2820/98 muuttamisesta ja asetusten (EY) N:o 1763/1999 ja (EY) N:o 6/2000 kumoamisesta 18 päivänä syyskuuta 2000 annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 2007/2000<sup>(1)</sup>, sellaisena kuin se on muutettuna asetuksella (EY) N:o 2563/2000<sup>(2)</sup>, ja erityisesti sen 4 artiklan 2 kohdan ja 6 artiklan,

ottaa huomioon naudanliha-alan yhteisestä markkinajärjestelystä 17 päivänä toukokuuta 1999 annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 1254/1999<sup>(3)</sup> ja erityisesti sen 32 artiklan 1 kohdan,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Asetuksen (EY) N:o 2007/2000 4 artiklan 2 kohdassa säädetään "baby beef" -tuotteiden vuotuiseksi tuontietuuskäntiöksi 22 525 tonnia, joka jaetaan neljän Balkanin maan kesken.
- (2) Tässä kiintiössä tapahtuva tuonti edellyttää sellaisen aitoustodistuksen esittämistä, jolla todistetaan, että tavarat ovat todistuksen antaneen maan alkuperäituotteita ja että ne vastaavat täysin edellä mainitun asetuksen liitteessä II olevaa määritelmää. Tämän vuoksi on tarpeen vahvistaa näiden todistusten malli sekä niiden käyttöä koskevat yksityiskohtaiset säännöt.
- (3) Asetuksen (EY) N:o 2007/2000 4 artiklan 2 kohdassa säädetyt järjestelyt olisi hallinnoitava tuontitodistuksilla. Näin ollen sovelletaan maataloustuotteiden tuonti-, vienti- ja ennakkovahvistustodistusmenettelyn soveltamista koskevista yhteisistä yksityiskohtaisista säännöistä 9 päivänä kesäkuuta 2000 annetun komission asetuksen (EY) N:o 1291/2000<sup>(4)</sup> ja naudanliha-alan tuonti- ja vientitodistusjärjestelmän soveltamista koskevista yksityiskohtaisista säännöistä sekä asetuksen (EY) N:o 2377/80 kumoamisesta 26 päivänä kesäkuuta 1995 annetun komission asetuksen (EY) N:o 1445/95<sup>(5)</sup>, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 1659/2000<sup>(6)</sup>, säännöksiä, jollei tämän asetuksen säännöksistä muuta johdu.
- (4) Kyseisten tuotteiden tuonnin moitteettoman hallinnoinnin varmistamiseksi olisi säädettävä, että tuontitodistusten antaminen edellyttää erityisesti aitoustodistuksen merkintöjen tarkastamista.

- (5) Tässä asetuksessa säädetyt toimenpiteet ovat naudanliha-alan hallintokomitean lausunnon mukaiset,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

*1 artikla*

1. Avataan seuraavat tariffikiintiöt 1 päivän tammikuuta ja 31 päivän joulukuuta 2001 väliseksi ajaksi:
  - 9 400 tonnia Kroatiasta peräisin olevaa ja sieltä tuotavaa "baby beef" -tuotetta teuraspainona ilmaistuna,
  - 1 500 tonnia Bosniasta ja Hertsegovinasta peräisin olevaa ja sieltä tuotavaa "baby beef" -tuotetta teuraspainona ilmaistuna,
  - 1 650 tonnia entisestä Jugoslavian tasavallasta Makedoniasta peräisin olevaa ja sieltä tuotavaa "baby beef" -tuotetta teuraspainona ilmaistuna,
  - 9 975 tonnia Jugoslavian liittotasavallasta, myös Kosovosta, peräisin olevaa ja sieltä tuotavaa "baby beef" -tuotetta teuraspainona ilmaistuna.

Ensimmäisessä alakohdassa tarkoitettujen neljän kiintiön järjestyksenumerot ovat 09.4503, 09.4504, 09.4505 ja 09.4506.

Näihin kiintiöihin luettaessa 100 kilogramman elopaino vastaa 50:tä kilogrammaa teuraspainoa.

2. Edellä 1 kohdassa tarkoitetuissa kiintiöissä kannettavaksi tulliksi vahvistetaan 20 prosenttia arvoitullista ja 20 prosenttia paljoustullista, sellaisina kuin ne vahvistetaan yhteisessä tullitariffissa.

3. Edellä 1 kohdassa tarkoitetuissa kiintiöissä tuodaan seuraaviin CN-koodeihin kuuluvia eläviä eläimiä ja lihaa:

- ex 0102 90 51, ex 0102 90 59, ex 0102 90 71 ja ex 0102 90 79,
- ex 0201 10 00 ja ex 0201 20 20,
- ex 0201 20 30,
- ex 0201 20 50,

jotka mainitaan asetuksen (EY) N:o 2007/2000 liitteessä II.

*2 artikla*

Edellä olevassa 1 artiklassa vahvistettujen määrien tuonti edellyttää seuraavien säännösten mukaisesti annettujen tuontitodistusten esittämistä vapaaseen liikkeeseen luovuttamisen yhteydessä:

- a) todistushakemusten ja todistusten 8 kohdassa on mainittava alkuperämaa; todistukset velvoittavat tuomaan tästä maasta;

<sup>(1)</sup> EYVL L 240, 23.9.2000, s. 1.

<sup>(2)</sup> EYVL L 295, 23.11.2000, s. 1.

<sup>(3)</sup> EYVL L 160, 26.6.1999, s. 21.

<sup>(4)</sup> EYVL L 152, 24.6.2000, s. 1.

<sup>(5)</sup> EYVL L 143, 27.6.1995, s. 35.

<sup>(6)</sup> EYVL L 192, 28.7.2000, s. 19.

b) Todistushakemuksen ja todistuksen 20 kohdassa on oltava yksi seuraavista maininnoista:

- «Baby beef» [Reglamento (CE) n° 2779/2000]
- »Baby beef« (forordning (EF) nr. 2779/2000)
- „Baby beef“ [Verordnung (EG) Nr. 2779/2000]
- «Baby beef» [Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 2779/2000]
- 'Baby beef' (Regulation (EC) No 2779/2000)
- «Baby beef» [règlement (CE) n° 2779/2000]
- «Baby beef» [regolamento (CE) n. 2779/2000]
- „Baby beef“ (Verordening (EG) nr. 2779/2000)
- «Baby beef» [Regulamento (CE) n.º 2779/2000]
- "Baby beef" (asetus (EY) N:o 2779/2000)
- "Baby beef" (förfordning (EG) nr 2779/2000);

c) jäljempänä olevien 3 ja 4 artiklan säännösten mukaisesti laaditun aitoustodistuksen alkuperäiskappale ja sen jäljennös on jätettävä toimivaltaiselle viranomaiselle samaan aikaan kuin ensimmäinen tuontitodistushakemus, joka liittyy aitoustodistukseen.

Edellä mainittu viranomaislain säilyttää aitoustodistuksen alkuperäiskappaleen;

d) aitoustodistusta voidaan käyttää useamman tuontitodistuksen antamiseen siihen merkittyjen määrien rajoissa. Tässä tapauksessa toimivaltainen viranomaislain tekee aitoustodistukseen vahvistusmerkinnän käytetystä määrästä;

e) toimivaltaiset viranomaiset voivat antaa tuontitodistuksia vasta sen jälkeen, kun ne ovat varmistaneet, että kaikki aitoustodistuksessa olevat tiedot vastaavat komissiolta viikoittaisissa tiedonannoissa saatuja aihetta koskevia tietoja. Tämän jälkeen todistus on annettava viipymättä.

### 3 artikla

1. Edellä 2 artiklassa tarkoitetuista aitoustodistuksista laaditaan kunkin kyseessä olevan neljän vientimaan osalta liitteissä I, II, III ja IV esitetyn mallin mukaisesti yksi alkuperäiskappale ja kaksi jäljennöstä, ja ne painetaan ja täytetään jollakin Euroopan yhteisön virallisista kielistä. Ne voidaan myös painaa ja täyttää viejamaan virallisella kielellä tai jollakin niistä.

Sen jäsenvaltion toimivaltaiset viranomaiset, jonne tuontitodistushakemus on jätetty, saavat vaatia, että todistus on käännettävä.

2. Alkuperäiskappale ja jäljennökset on täytettävä kirjoitus-koneella tai käsin. Viimeksi mainitussa tapauksessa ne on täytettävä mustalla musteella suuraakkosin.

3. Todistusten on oltava suuruudeltaan 210 × 297 mm. Käytettävän paperin on painettava vähintään 40 g/m<sup>2</sup>. Alkuperäiskappale on väriltään valkoinen, ensimmäinen jäljennös vaaleanpunainen ja toinen jäljennös keltainen.

4. Jokainen aitoustodistus on yksilöitävä sarjanumerolla, jonka jälkeen merkitään antajamaan nimi.

Jäljennöksissä on oltava sama sarjanumero ja nimi kuin alkuperäiskappaleessa.

5. Todistus on voimassa ainoastaan, jos jokin liitteessä V luetelluista todistuksen antavista viranomaisista on varustanut sen asianmukaisella vahvistusmerkinnällä.

6. Todistukset on varustettu asianmukaisella vahvistusmerkinnällä, jos siinä mainitaan antopaikka ja -päivä ja jos siinä on todistuksen antavan viranomaisen leima ja sellaisten henkilöiden allekirjoitukset, joilla on oikeus allekirjoittaa todistus.

### 4 artikla

1. Kunkin liitteessä V luetellun todistuksen antavan viranomaisen on:

- a) oltava sellaiseksi tunnustettu viejämaassa;
- b) sitouduttava varmentamaan todistusten merkinnät;
- c) sitouduttava toimittamaan komissiolle vähintään kerran viikossa kaikki aitoustodistuksissa olevien merkintöjen tarkistamiseksi tarvittavat tiedot, erityisesti todistuksen numeron, viejän, vastaanottajan, määrärahan, tuotteen (elävät eläimet, liha), nettopainon ja allekirjoituspäivämäärän.

2. Komissio voi tarkistaa liitteessä V olevan luettelon, jos 1 kohdan a alakohdassa mainittu vaatimus ei enää täyty tai todistuksen antava viranomaislain ei enää täytä jotakin velvoitteistaan.

### 5 artikla

Aitoustodistukset ja tuontitodistukset ovat voimassa kolme kuukautta niiden antamispäivästä. Niiden voimassaolo päättyy kuitenkin 31 päivänä joulukuuta 2001.

### 6 artikla

Viejämaiden viranomaislain on toimitettava komissiolle todistuksen antavien viranomaislain käyttämät leimamerkinnot sekä aitoustodistusten allekirjoittamiseen oikeutettujen henkilöiden nimet ja allekirjoitukset. Komissio toimittaa tällaiset tiedot jäsenvaltioiden toimivaltaisille viranomaisille.

### 7 artikla

Asetuksia (EY) N:o 1291/2000 ja (EY) N:o 1445/95 sovelletaan 1 artiklassa tarkoitetuissa kiintiöissä tapahtuvaan tuontiin, jollei tämän asetuksen säännöksistä muuta johdu.

### 8 artikla

Tämä asetus tulee voimaan kolmantena päivänä sen jälkeen, kun se on julkaistu Euroopan yhteisöjen virallisessa lehdessä.

Sitä sovelletaan 1 päivästä tammikuuta 2001.



Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 18 päivänä joulukuuta 2000.

*Komission puolesta*

Franz FISCHLER

*Komission jäsen*

\_\_\_\_\_

## LIITE I

1. Lähettäjä (täydellinen nimi ja osoite)	<b>TODISTUS N:o 0000</b> ALKUPERÄISKAPPALE KROATIA		
2. Vastaanottaja (täydellinen nimi ja osoite)	AITOUSTODISTUS nautaeläinten ja naudanlihan Euroopan yhteisöön vientä varten (asetuksen (EY) N:o .../... soveltaminen)		
<p><i>Huomautuksia</i></p> <p>A Tämä todistus laaditaan yhtenä alkuperäiskappaleena ja kahtena jäljennöksenä.</p> <p>B Alkuperäiskappale ja sen kaksi jäljennöstä täytetään joko kirjoituskoneella tai käsin. Jälkimmäisessä tapauksessa on käytettävä mustaa mustetta ja kirjoitettava suuraakkosin.</p>			
3. Pakkausten tai eläinten merkit, numerot, lukumäärä ja laji; tavarankuvaus	4. Yhdistetyn nimikkeistön koodi	5. Bruttopaino (kg)	6. Nettopaino (kg)
7. Nettopaino (kg) (kirjaimin)			
8. Todistuksen myöntävän viraston nimissä (9 kohta) toimiva allekirjoittanut ..... todistaa, että edellä kuvatuille tuotteille on tehty terveystarkastus ..... (paikka) liitteenä olevan ..... (päivämäärä) annetun eläinlääkärintodistuksen mukaisesti ja että tuotteet ovat peräisin ja ne tuodaan Kroatian tasavallasta ja että ne vastaavat tarkasti asetuksen (EY) N:o 2007/2000 liitteessä II esitettyä määritelmää (EYVL L 240, 23.9.2000, s. 1).			
9. Todistuksen myöntävä virasto	Paikka:		Päiväys:
	(Todistuksen myöntävän viraston leima)	(allekirjoitus)	

## LIITE II

1. Lähettäjä (täydellinen nimi ja osoite)	<p style="text-align: center;"><b>TODISTUS N:o 0000</b>  <b>ALKUPERÄISKAPPALE</b>  <b>BOSNIA ja HERTSEGOVINA</b></p>		
2. Vastaanottaja (täydellinen nimi ja osoite)	<p style="text-align: center;">AITOUSTODISTUS  nautaeläinten ja naudanlihan Euroopan yhteisöön  vientä varten  (asetuksen (EY) N:o .../... soveltaminen)</p>		
<p><i>Huomautuksia</i></p> <p>A Tämä todistus laaditaan yhtenä alkuperäiskappaleena ja kahtena jäljennöksenä.</p> <p>B Alkuperäiskappale ja sen kaksi jäljennöstä täytetään joko kirjoituskoneella tai käsin. Jälkimmäisessä tapauksessa on käytettävä mustaa mustetta ja kirjoitettava suuraakkosin.</p>			
3. Pakkausten tai eläinten merkit, numerot, lukumäärä ja laji; tavarankuvaus	4. Yhdistetyn nimikkeistön koodi	5. Bruttopaino (kg)	6. Nettopaino (kg)
7. Nettopaino (kg) (kirjaimin)			
8. Todistuksen myöntävän viraston nimissä (9 kohta) toimiva allekirjoittanut ..... todistaa, että edellä kuvatuille tuotteille on tehty terveystarkastus ..... (paikka) liitteenä olevan ..... (päivämäärä) annetun eläinlääkärin todistuksen mukaisesti ja että tuotteet ovat peräisin ja ne tuodaan Bosniasta ja Hertsegovinasta ja että ne vastaavat tarkasti asetuksen (EY) N:o 2007/2000 liitteessä II esitettyä määritelmää (EYVL L 240, 23.9.2000, s. 1).			
9. Todistuksen myöntävä virasto	Paikka:		Päiväys:
	(Todistuksen myöntävän viraston leima)	(allekirjoitus)	

## LIITE III

1. Lähettäjä (täydellinen nimi ja osoite)	<p style="text-align: center;"><b>TODISTUS N:o 0000</b>  <b>ALKUPERÄISKAPPALE</b>  ENTINEN JUGOSLAVIAN TASAVALTA MAKEDONIA</p>		
2. Vastaanottaja (täydellinen nimi ja osoite)	<p style="text-align: center;">AITOUSTODISTUS  nautaeläinten ja naudanlihan Euroopan yhteisöön  vientä varten  (asetuksen (EY) N:o .../... soveltaminen)</p>		
<p><i>Huomautuksia</i></p> <p>A Tämä todistus laaditaan yhtenä alkuperäiskappaleena ja kahtena jäljennöksenä.</p> <p>B Alkuperäiskappale ja sen kaksi jäljennöstä täytetään joko kirjoituskoneella tai käsin. Jälkimmäisessä tapauksessa on käytettävä mustaa mustetta ja kirjoitettava suuraakkosin.</p>			
3. Pakkausten tai eläinten merkit, numerot, lukumäärä ja laji; tavarankuvaus	4. Yhdistetyn nimikkeistön koodi	5. Bruttopaino (kg)	6. Nettopaino (kg)
7. Nettopaino (kg) (kirjaimin)			
8. Todistuksen myöntävän viraston nimissä (9 kohta) toimiva allekirjoittanut ..... todistaa, että edellä kuvatuille tuotteille on tehty terveystarkastus ..... (paikka) liitteenä olevan ..... (päivämäärä) annetun eläinlääkärintodistuksen mukaisesti ja että tuotteet ovat peräisin ja ne tuodaan entisestä Jugoslavian tasavallasta Makedoniasta ja että ne vastaavat tarkasti asetuksen (EY) N:o 2007/2000 liitteessä II esitettyä määritelmää (EYVL L 240, 23.9.2000, s. 1).			
9. Todistuksen myöntävä virasto	Paikka:		Päiväys:
	(Todistuksen myöntävän viraston leima)	(allekirjoitus)	

## LIITE IV

1. Lähettäjä (täydellinen nimi ja osoite)	<b>TODISTUS N:o 0000</b> ALKUPERÄISKAPPALE JUGOSLAVIAN LIITTOTASAVALTA		
2. Vastaanottaja (täydellinen nimi ja osoite)	AITOUSTODISTUS nautaeläinten ja naudanlihan Euroopan yhteisöön vientä varten (asetuksen (EY) N:o .../... soveltaminen)		
<p><i>Huomautuksia</i></p> <p>A Tämä todistus laaditaan yhtenä alkuperäiskappaleena ja kahtena jäljennöksenä.</p> <p>B Alkuperäiskappale ja sen kaksi jäljennöstä täytetään joko kirjoituskoneella tai käsin. Jälkimmäisessä tapauksessa on käytettävä mustaa mustetta ja kirjoitettava suuraakkosin.</p>			
3. Pakkausten tai eläinten merkit, numerot, lukumäärä ja laji; tavarankuvaus	4. Yhdistetyn nimikkeistön koodi	5. Bruttopaino (kg)	6. Nettopaino (kg)
7. Nettopaino (kg) (kirjaimin)			
8. Todistuksen myöntävän viraston nimissä (9 kohta) toimiva allekirjoittanut ..... todistaa, että edellä kuvatuille tuotteille on tehty terveystarkastus ..... (paikka) liitteenä olevan ..... (päivämäärä) annetun eläinlääkärintodistuksen mukaisesti ja että tuotteet ovat peräisin ja ne tuodaan Jugoslavian tasavallasta ja että ne vastaavat tarkasti asetuksen (EY) N:o 2007/2000 liitteessä II esitettyä määritelmää (EYVL L 240, 23.9.2000, s. 1).			
9. Todistuksen myöntävä virasto	Paikka:		Päiväys:
	(Todistuksen myöntävän viraston leima)	(allekirjoitus)	

*LIITE V*

Todistuksen antavat viranomaiset:

- Kroatian tasavalta: "Euroinspekt", Zagreb, Kroatia,
  - Bosnian ja Hertsegovinan tasavalta:
  - Entinen Jugoslavian tasavalta Makedonia:
  - Jugoslavian liittotasavalta:
-

**KOMISSION ASETUS (EY) N:o 2780/2000,**  
**annettu 18 päivänä joulukuuta 2000,**  
**tiettyjen säilykkeiden valmistukseen käytettävien oliiviöljyjen tuotantotuen vahvistamisesta**

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,  
ottaa huomioon rasva-alan yhteisestä markkinajärjestelystä 22 päivänä syyskuuta 1966 annetun neuvoston asetuksen N:o 136/66/ETY<sup>(1)</sup>, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 2702/1999<sup>(2)</sup>, ja erityisesti sen 20 a artiklan,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Asetuksen N:o 136/66/ETY 20 a artiklassa säädetään tuotantotuen myöntämisestä tiettyjen säilykkeiden valmistukseen käytettävälle oliiviöljylle. Kyseisen artiklan 6 kohdan mukaan komissio vahvistaa tuen joka toinen kuukausi, sanotun kuitenkaan rajoittamatta kyseisen artiklan 3 kohdan soveltamista.
- (2) Edellä mainitun asetuksen 20 a artiklan 2 kohdan mukaan tuki vahvistetaan maailmanmarkkinoiden ja yhteisön markkinoiden hintojen välisen eron perusteella, ottaen huomioon alanimikkeeseen CN 1509 90 00

kuuluvaan oliiviöljyyn viitekauden aikana sovellettava tuontimaksu sekä kyseisten oliiviöljyjen osalta viitekauden aikana voimassa olevat tekijät, jotka otetaan huomioon vientitukea vahvistettaessa. On aiheellista pitää viitekautena tuotantotuen voimassaolokauden alkua edeltävää kahden kuukauden aikaa.

- (3) Edellä mainittujen perusteiden soveltamisesta seuraa, että tuki olisi vahvistettava jäljempänä esitetyllä tavalla,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

*1 artikla*

Vuoden 2001 tammikuulle ja helmikuulle asetuksen N:o 136/66/ETY 20 a artiklan 2 kohdassa tarkoitettu tuotantotuki on 44,00 EUR/100 kg.

*2 artikla*

Tämä asetus tulee voimaan 1 päivänä tammikuuta 2001.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 18 päivänä joulukuuta 2000.

*Komission puolesta*

Franz FISCHLER

*Komission jäsen*

<sup>(1)</sup> EYVL 172, 30.9.1966, s. 3025/66

<sup>(2)</sup> EYVL L 327, 21.12.1999, s. 7.

**KOMISSION ASETUS (EY) N:o 2781/2000,  
annettu 18 päivänä joulukuuta 2000,  
perustamissopimuksen liitteeseen I kuulumattomina tavaroina vietäviin tiettyihin maitotuotteisiin  
sovellettavien tukien määrien vahvistamisesta**

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon maito- ja maitotuotealan yhteisestä markkina-järjestelystä 15 päivänä toukokuuta 1999 annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 1255/1999 <sup>(1)</sup>, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna komission asetuksella (EY) N:o 1526/2000 <sup>(2)</sup>, ja erityisesti sen 31 artiklan,

sekä katsoo seuraavaa:

(1) Asetuksen (EY) N:o 1255/1999 31 artiklan 1 kohdan mukaan kyseisen asetuksen 1 artiklan a—e ja g kohdassa tarkoitettujen tuotteiden maailmanmarkkinoiden ja yhteisön markkinoiden hintojen ero voidaan kattaa vientituella. Tiettyjen perustamissopimuksen liitteeseen I kuulumattomina tavaroina vietävien maataloustuotteiden vientituen myöntämisympäristön soveltamista koskevista yksityiskohtaisista säännöistä ja tuen määrän vahvistamisperusteista 13 päivänä heinäkuuta 2000 annetussa komission asetuksessa (EY) N:o 1520/2000 <sup>(3)</sup>, sellaisena kuin se on muutettuna asetuksella (EY) N:o 2390/2000 <sup>(4)</sup>, määritellään tuotteet, joille olisi vahvistettava niiden vientiin asetuksen (EY) N:o 1255/1999 liitteessä lueteltuina tavaroina sovellettava tuen määrä.

(2) Asetuksen (EY) N:o 1520/2000 4 artiklan 1 kohdan ensimmäisen alakohdan mukaan tuen määrä 100 kilogrammalle kutakin kyseistä perustuotetta on vahvistettava kullekin kuukaudelle.

(3) Asetuksen (EY) N:o 1520/2000 4 artiklan 3 kohdassa säädetään, että tuen määrän vahvistamiseksi on tarvittaessa otettava huomioon kaikissa jäsenvaltioissa mainitun asetuksen liitteessä A lueteltujen perustuotteiden tai niihin rinnastettavien tuotteiden osalta sovellettava tuotantotuki, avustukset tai muut vaikutukseltaan vastaavat toimenpiteet kyseisen alan yhteisestä markkinajärjestelystä annetun asetuksen säännösten mukaisesti.

(4) Asetuksen (EY) N:o 1255/1999 12 artiklan 1 kohdan mukaan yhteisössä tuotetulle ja kaseiiniksi muutetulle rasvattomalle maidolle myönnetään tukea, jos tämä maito ja tästä maidosta valmistettu kaseiini täyttävät tietyt edellytykset.

(5) Voin myynnistä alennettuun hintaan sekä konditoria-tuotteiden, jäätelöiden ja muiden elintarvikkeiden valmistukseen tarkoitettulle kermalle, voille ja voiöljylle myönnettävästä tuesta 15 päivänä joulukuuta 1997 annetussa komission asetuksessa (EY) N:o 2571/97 <sup>(5)</sup>, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 635/2000 <sup>(6)</sup>, sallitaan voin ja kerman toimittaminen alennettuun hintaan tiettyjä tavaroita valmistaville laitoksille.

(6) On varmistettava jatkossakin varojen tiukka hallinnointi ottaen huomioon menoarviot ja varojen saatavuus.

(7) Tässä asetuksessa säädetty toimenpiteet ovat maidon ja maitotuotteiden hallintokomitean lausunnon mukaiset,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

*1 artikla*

1. Asetuksen (EY) N:o 1520/2000 liitteessä A ja asetuksen (EY) N:o 1255/1999 1 artiklassa tarkoitettuihin perustuotteisiin, jotka viedään asetuksen (EY) N:o 1255/1999 liitteessä lueteltuina tavaroina, sovellettavat vientituen määrät vahvistetaan liitteen mukaisesti.

2. Tuen määrää ei vahvisteta niille edellisessä kohdassa tarkoitetuille tuotteille, joita ei mainita liitteessä.

*2 artikla*

Tämä asetus tulee voimaan 1 päivänä tammikuuta 2001.

<sup>(1)</sup> EYVL L 160, 26.6.1999, s. 48.

<sup>(2)</sup> EYVL L 175, 14.7.2000, s. 55.

<sup>(3)</sup> EYVL L 177, 15.7.2000, s. 1.

<sup>(4)</sup> EYVL L 276, 28.10.2000, s. 3.

<sup>(5)</sup> EYVL L 350, 20.12.1997, s. 3.

<sup>(6)</sup> EYVL L 76, 25.3.2000, s. 9.



Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 18 päivänä joulukuuta 2000.

*Komission puolesta*

Erkki LIIKANEN

*Komission jäsen*

---

## LIITE

**perustamissopimuksen liitteeseen I kuulumattomina tavaroina vietäviin tiettyihin maitotuotteisiin sovellettavien tukien vahvistamisesta 18 päivänä joulukuuta 2000 annettuun komission asetukseen**

(EUR/100 kg)		
CN-koodi	Tavaroiden kuvaus	Tuen määrä
ex 0402 10 19	Maito jauheena, rakeina tai muussa kiinteässä muodossa, lisättyä sokeria tai muuta makeutusainetta sisältämätön, rasvapitoisuus enintään 1,5 painoprosenttia (TJ 2):	
	a) vietäessä CN-koodiin 3501 kuuluvia tavaroita	—
	b) vietäessä muita tavaroita	15,00
ex 0402 21 19	Maito jauheena, rakeina tai muussa kiinteässä muodossa, lisättyä sokeria tai muuta makeutusainetta sisältämätön, rasvapitoisuus 26 painoprosenttia (TJ 3):	
	a) vietäessä TJ 3:n kaltaisina tuotteina voita tai kermaa sisältäviä tavaroita alennetulla hinnalla asetuksen (EY) N:o 2571/97 mukaisesti	34,88
	b) vietäessä muita tavaroita	68,00
ex 0405 10	Voi, jossa on rasvaa 82 painoprosenttia (TJ 6):	
	a) vietäessä alennetulla hinnalla toimitettua voita tai kermaa sisältäviä tavaroita, jotka on valmistettu asetuksessa (EY) N:o 2571/97 annettujen edellytysten mukaisesti	75,00
	b) vietäessä CN-koodiin 2106 90 98 kuuluvia tavaroita, joiden maitorasvapitoisuus on vähintään 40 painoprosenttia	177,25
	c) vietäessä muita tavaroita	170,00

**KOMISSION ASETUS (EY) N:o 2782/2000,  
annettu 18 päivänä joulukuuta 2000,  
tuontitullien muuttamisesta vilja-alalla**

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon vilja-alan yhteisestä markkinajärjestelystä 30 päivänä kesäkuuta 1992 annetun neuvoston asetuksen (ETY) N:o 1766/92 <sup>(1)</sup>, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 1666/2000 <sup>(2)</sup>,

ottaa huomioon neuvoston asetuksen (ETY) N:o 1766/92 soveltamista koskevista yksityiskohtaisista säännöistä vilja-alan tuontitullien osalta 28 päivänä kesäkuuta 1996 annetun komission asetuksen (EY) N:o 1249/96 <sup>(3)</sup>, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 2235/2000 <sup>(4)</sup>, ja erityisesti sen 2 artiklan 1 kohdan,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Vilja-alan tuontitullit vahvistetaan komission asetuksessa (EY) N:o 2763/2000 <sup>(5)</sup>.

- (2) Asetuksen (EY) N:o 1249/96 2 artiklan 1 kohdassa säädetään, että jos tuontitullien laskettu keskiarvo soveltamiskauden aikana poikkeaa 5 EUR/t vahvistetusta tullin määrästä, tulleja tarkistetaan vastaavasti. Mainittu poikkeaminen on tapahtunut. Tämän vuoksi on tarpeen tarkistaa asetuksessa (EY) N:o 2763/2000 vahvistettuja tuontitulleja,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

*1 artikla*

Korvataan asetuksen (EY) N:o 2763/2000 liitteet I ja II tämän asetuksen liitteillä I ja II.

*2 artikla*

Tämä asetus tulee voimaan 19 päivänä joulukuuta 2000.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 18 päivänä joulukuuta 2000.

*Komission puolesta*

Franz FISCHLER

*Komission jäsen*

<sup>(1)</sup> EYVL L 181, 1.7.1992, s. 21.

<sup>(2)</sup> EYVL L 193, 29.7.2000, s. 1.

<sup>(3)</sup> EYVL L 161, 29.6.1996, s. 125.

<sup>(4)</sup> EYVL L 256, 10.10.2000, s. 13.

<sup>(5)</sup> EYVL L 318, 16.12.2000, s. 33.

## LIITE I

## Asetuksen (ETY) N:o 1766/92 10 artiklan 2 kohdassa tarkoitettujen tuotteiden tuontitullit

CN-koodi	Tavaran kuvaus	Tuontitulli tuotaessa maa-, joki- tai merikuljetuksena Välimeren, Mustanmeren tai Itämeren satamista (EUR/t)	Tuontitulli tuotaessa lentoteitse tai muista satamista <sup>(2)</sup> (EUR/t)
1001 10 00	Durumvehnä korkealaatuinen	0,00	0,00
	keskilaatuinen <sup>(1)</sup>	0,00	0,00
1001 90 91	Tavallinen vehnä, siemenvilja	0,00	0,00
1001 90 99	Tavallinen vehnä, korkealaatuinen, muu kuin siemenvilja <sup>(3)</sup>	0,00	0,00
	keskilaatuinen	24,12	14,12
	heikkolaatuinen	44,51	34,51
1002 00 00	Ruis	34,85	24,85
1003 00 10	Ohra, siemenvilja	34,85	24,85
1003 00 90	Ohra, muu kuin siemenvilja <sup>(3)</sup>	34,85	24,85
1005 10 90	Maissi, siemenvilja, muu kuin hybridimaissi	61,97	51,97
1005 90 00	Maissi, muu kuin siemenvilja <sup>(3)</sup>	61,97	51,97
1007 00 90	Durra, muut kuin kylvämiseen tarkoitettut hybridit	34,85	24,85

<sup>(1)</sup> Sellaisen durumvehnän osalta, joka ei vastaa asetuksen (EY) N:o 1249/96 liitteessä I tarkoitettua keskilaatuisen durumvehnän vähimmäislaatua, sovelletaan heikkolaatuiselle tavalliselle vehnälle vahvistettua tullia.

<sup>(2)</sup> Atlantin valtameren tai Suezin kanavan kautta yhteisöön tulevien tavaroiden osalta (asetuksen (EY) N:o 1249/96 2 artiklan 4 kohta) tuoja voi päästä osalliseksi tullialennuksesta, joka on:

— 3 EUR/t, jos purkamissatama sijaitsee Välimerellä, tai

— 2 EUR/t, jos purkamissatama sijaitsee Irlannissa, Yhdistyneessä kuningaskunnassa, Tanskassa, Ruotsissa, Suomessa tai Iberian niemimaan Atlantin valtameren puoleisella rannikolla.

<sup>(3)</sup> Tuoja voi päästä osalliseksi kiinteämääräisestä alennuksesta, jonka määrä on 24 tai 8 EUR tonnilta, jos asetuksen (EY) N:o 1249/96 2 artiklan 5 kohdassa säädetyt edellytykset täyttyvät.

## LIITE II

## Tullien laskentatekijät

(15.12.2000 ja 28.12.2000 välisenä aikana)

1. Vahvistamispäivää edeltävien kahden viikon keskiarvot:

Pörssinoteeraukset	Minneapolis	Kansas-City	Chicago	Chicago	Minneapolis	Minneapolis	Minneapolis
Tuote (valkuais-%, kun kosteus on 12 %)	HRS2. 14 %	HRW2. 11,5 %	SRW2	YC3	HAD2	keskilaa- tuinen (*)	US barley 2
Noteeraus (EUR/t)	133,58	127,70	111,60	97,36	191,25 (**)	181,25 (**)	118,85 (**)
Lisä/Meksikonlahti (EUR/t)	—	13,80	9,47	6,25	—	—	—
Lisä/Suuret järvet (EUR/t)	25,31	—	—	—	—	—	—

(\*) Vähennys 10 EUR/t ("discount") (asetuksen (EY) N:o 1249/96 4 artiklan ensimmäinen kappale).

(\*\*) Fob Suuret järvet.

2. Maksut: Meksikonlahti—Rotterdam: 18,37 EUR/t; Suuret järvet—Rotterdam: 30,30 EUR/t.

3. Asetuksen (EY) N:o 1249/96 4 artiklan 2 kohdan kolmannessa alakohdassa tarkoitetut tukipalkkiot: 0,00 EUR/t (HRW2)  
0,00 EUR/t (SRW2).

**KOMISSION ASETUS (EY) N:o 2783/2000,**  
**annettu 18 päivänä joulukuuta 2000,**  
**B-menettelyn mukaisten hedelmä- ja vihannesalan vientitodistusten antamisesta**

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon neuvoston asetuksen (EY) N:o 2200/96 soveltamista koskevista yksityiskohtaisista säännöistä hedelmä- ja vihannesalan vientitukien osalta 14 päivänä marraskuuta 1996 annetun komission asetuksen (EY) N:o 2190/96 <sup>(1)</sup>, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 298/2000 <sup>(2)</sup>, ja erityisesti sen 5 artiklan 5 kohdan,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Komission asetuksessa (EY) N:o 2432/2000 <sup>(3)</sup> vahvistetaan B-menettelyn mukaisten muiden kuin elintarvikeavun yhteydessä haettujen vientitodistusten ohjeelliset määrät.
- (2) Komission käytössä tällä hetkellä olevien tietojen mukaan meneillään olevan vientijakson ohjeellinen määrä on kuorettomien manteleiden osalta vaarassa ylittyä piakkoin. Tämä ylitys olisi vahingollinen

hedelmä- ja vihannesalan vientitodistusjärjestelmän moitteettomalle toiminnalle.

- (3) Tilanteen helpottamiseksi on syytä hylätä 18 päivän joulukuuta 2000 jälkeen kuorettomia manteleita koskevat B-menettelyn mukaiset todistushakemukset meneillään olevan vientijakson loppuun asti,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

*1 artikla*

Hylätään kuorettomien manteleiden osalta B-menettelyn mukaisia vientitodistuksia koskevat hakemukset, jotka on jätetty asetuksen (EY) N:o 2432/2000 1 artiklan mukaisesti 18 päivän joulukuuta 2000 jälkeen ja ennen 17 päivää tammikuuta 2001.

*2 artikla*

Tämä asetus tulee voimaan 19 päivänä joulukuuta 2000.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 18 päivänä joulukuuta 2000.

*Komission puolesta*

Franz FISCHLER

*Komission jäsen*

<sup>(1)</sup> EYVL L 292, 15.11.1996, s. 12.

<sup>(2)</sup> EYVL L 34, 9.2.2000, s. 16.

<sup>(3)</sup> EYVL L 279, 1.11.2000, s. 30.